

L'ÉCLAIREUR

PROGRÈS

Vol. 87 - No 30

120 pages - 26,300 copies

Saint-Georges, le samedi 17 décembre 1994

Sur présentation de ce coupon à l'achat de 225gr ou plus DE CAFÉ GOURMET

ÉPARGNEZ 1,00\$

Savanah

«Les meilleurs cafés en vrac au monde»

Chez *Michel Gagnon*

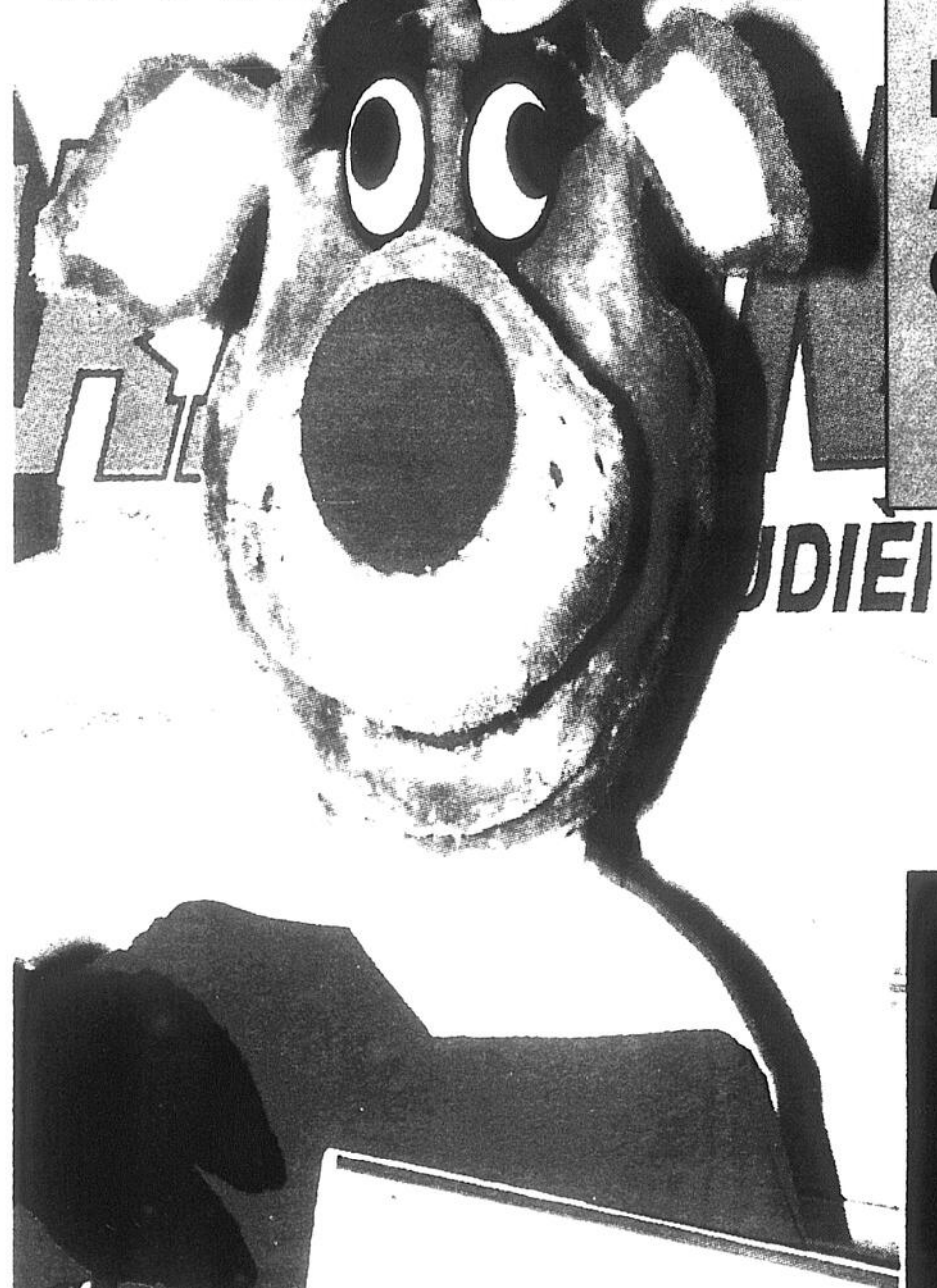
provigo
PLACE CENTRE-VILLE

UN SUPERMARCHÉ BIEN DE CHEZ NOUS!

COUPON EN VIGUEUR DU 12 DÉCEMBRE AU 18 DÉCEMBRE 1994

On vous aime avant

N'OUBLIEZ PAS...



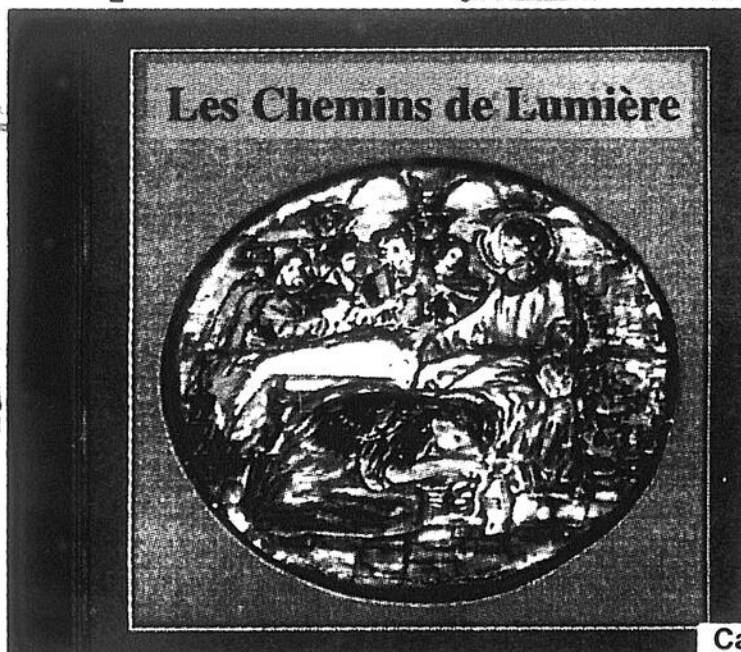
ON GRICHE DES DENTS À AUBERT-GALLION

Cahier A **page 3**

Est-ce la fin du championnat CANADA - USA?

Cahier A **page 46**

Un homme pieux, deux cantates



Cahier A **page 13**

UN BILAN DE LA PREMIÈRE SEMAINE

227-0808
8 au 31 décembre 1994

Cahier A **page 27**

Une Toyota 1995? Pourquoi pas!

Venez faire l'essai de notre nouvelle Toyota Avalon 1995

Sinon... venez voir notre vaste choix de voitures d'occasion!

ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
227-1330

Clinique Visuelle du Carrefour

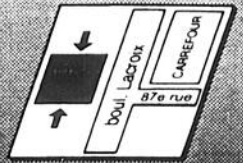
Ventes de contact gratuits

DÉTAILS EN MAGASIN
PLUS DE 2000 MONTURES EN MAGASIN
MAINTENANT LE PLUS VASTE CHOIX DE TOUTE LA RÉGION

2^e ÉTAGE DU CARREFOUR ST-GEORGES (près du Resto Carrefour)
228-7350

8760, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 2B5 Tél.: 227-1162 • Fax: 227-3662-11

audio



VOUS AUREZ TOUT perfection VU TOUT ENTENDU!



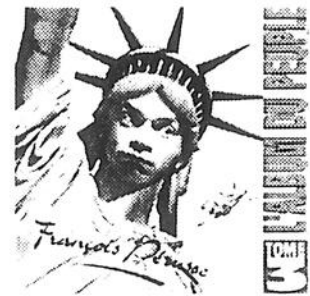
Ça brasse dans la cabane
 9,99
 16,99



Mariah Carey Merry Christmas
 9,99
 16,99



Noël Rock
 CD seulement 13,99



François Pérouse L'album du peuple 3
 9,99
 16,99



Pearl Sam Vitalogy
 9,99
 16,99



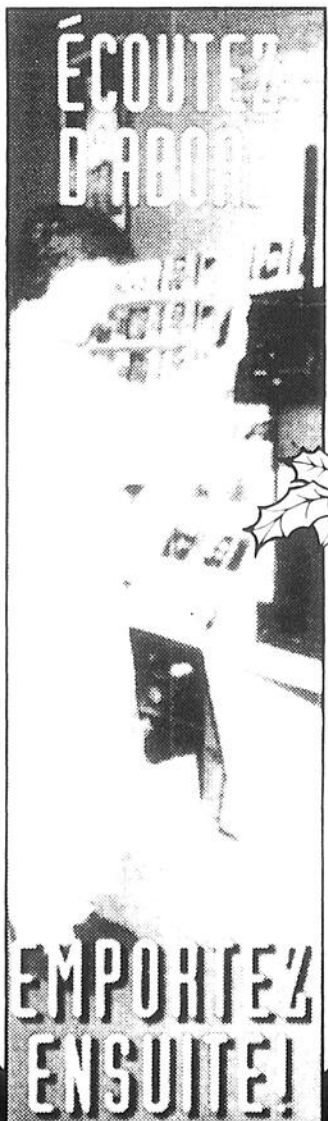
Queensrÿche Promised Land
 9,99
 18,99



Megadeth Youthanasia
 9,99
 15,99



Peter Gabriel Secret World live
 ALBUM DOUBLE 12,99
 ALBUM DOUBLE 22,99



ÉCOUTEZ D'ABORD
 EMPOURTEZ-EN UN
 EN SUITE!

PLUSIEURS POSTES D'ÉCOUTE SUR PLACE



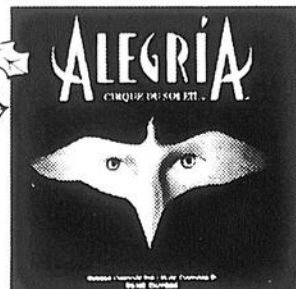
Aerosmith Big Ones
 9,99
 17,99



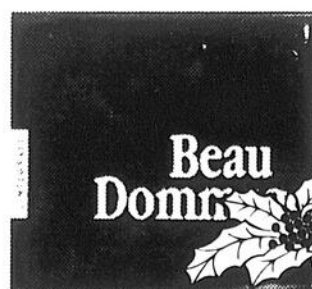
Axelle Red Sans plus attendre
 9,99
 16,99



Snap Welcome to tomorrow
 9,99
 15,99



Cirque du Soleil Alegria
 9,99
 14,99



Beau Dommage L'Intégrale
 34,99
 19,99



The Beatles Live at the BBC
 ALBUM DOUBLE 16,99
 ALBUM DOUBLE 32,99



CARTE GRATUITE (quantité limitée)

Le Club DCIomane vous offre un disque compact GRATUIT (Voir les détails en magasin)



Clinique de Médecine Chinoise et de Massothérapie

1055, 158e rue, St-Georges, G5Y 6X5 / Tél.: 418-227-3373

MICHELINE GAGNÉ

Praticienne en neuro musculaire
Massothérapeute diplômée

ROCH-ANDRÉ VEILLEUX

D.A.C. M.T.C.
Acupuncteur, Massothérapeute diplômé

- MASSAGE NEURO-MUSCULAIRE
- MASSAGE SUÉDOIS
- REIKI (METHODE CHINOISE)

- HYGIENE DE L'OREILLE
- FLEURS DE BACH
- CONSULTATION ET RELATION D'AIDE

L'Amour, l'Harmonie et la Santé, sont des cadeaux.
Se réaliser et permettre aux autres de se réaliser, c'est le Bonheur!
Merci de votre confiance.
Joyeux Noël et Bonne Année!

Certificats-cadeaux disponibles.

Votre hebdomadaire préféré

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

SOMMAIRE

Activités rég.A-32 à A-36
BabillardA-12
Bric-à-bracA-20 à 22
CinémaHR-9
Editorial.....A-4
Les classées.....A-37 à A-42

Lettres ouv.A-30
Les potinages.....A-14
Nécrologie.....A-44
Musikart.....A-11-13
SportsA-45-A-46

Programme d'infrastructures**Aubert-Gallion jongle avec les sommes obtenues**

par Simon Busque

La municipalité d'Aubert-Gallion se retrouve dans une situation délicate en regard du programme d'infrastructures Canada-Québec. La municipalité aurait effectivement dépensé dans la 20e Rue des montants d'argent engagés pour des travaux sur la 41e Rue, contrairement à ce qui a été prévu au protocole d'entente.

Deux citoyens d'Aubert-Gallion, MM. Martin Veilleux et Pierre Pépin, ont soulevé la question lors de la dernière séance régulière du conseil.

En consultant le dossier, on remarque qu'effectivement 140,28 tonnes métriques d'asphalte ainsi que 420,53 tonnes métriques de gavier 0-3/4 destinées à la 41e Rue Nord ont été épanchées sur la 20e Rue. Le protocole d'entente ne fait cependant aucunement état de travaux dans la 20e Rue alors qu'on y stipule que toute modification aux coûts et aux travaux doit recevoir l'approbation préalable du ministère. Le ministère ne s'engage également pas à financer des travaux autres que ceux décrits dans le protocole.

Dans la même veine, on apprend que



Pendant que les résidents de la 20e Rue se promènent sur une artère complètement restaurée, ceux de la 41e Rue Nord se demandent bien pourquoi les sommes d'argent qui leur étaient destinées ont été dépensées ailleurs. (PHOTO: Michel Roy)

c'est une somme de 57 379\$ qui a été affectée à la 41e Rue. Le coût total du programme d'infrastructures est de 286 143\$. Or, le sommaire de la réclamation du 7 novembre dernier indique un coût de 261 260\$, laissant

un montant non-dépensé de 24 882\$. Cette balance d'argent serait affectée à des travaux d'asphaltage prévus sur la 41e Rue entre les 10e et 27e Avenues Nord, alors que le montant initial était de 57 379\$.

Par ailleurs, la municipalité n'a adopté aucune résolution auprès du ministère afin d'apporter des modifications au protocole d'entente. Cette situation est doublement troublante puisque que les décisions du conseil doivent être entérinées en séance publique.

Rejoint jeudi, le maire d'Aubert-Gallion M. Ovil Poulin expliquait qu'il a communiqué avec le ministère afin de signaler l'imbroglio. Selon lui, c'est une erreur administrative qui est à l'origine de cette mésentente. «Notre secrétaire était en congé de maladie et celle qui assurait l'intérim a omis d'apporter une modification qu'on signalée en séance publique. On pouvait dépenser la part (95 381\$) de la municipalité dans les rues de notre choix. De plus, on a toujours stipulé que les travaux dans la 41e Rue Nord seraient effectués à la toute fin. On a complètement rechargé la rue (41e) et elle sera asphaltée, à tout le moins en partie, en '95. Il ne faut pas perdre de vue qu'on a déjà injecté quelque 50 000\$ sur la 41e Rue», soulignait M. Poulin.

Selon M. Poulin, il n'a rien d'illégal dans cette façon de procéder. «Personne ne gagne ou ne perd quelque chose. Pour moi, il n'y a rien là», a-t-il spécifié en terminant.

Le désespéré mis en accusation

par Marie-Andrée Quirion

Richard Mathieu, cet individu de 37 ans de Beauceville qui s'était barricadé dans une résidence de la 94e rue à Saint-Georges mardi dernier avec l'intention de se tuer, a été accusé d'utilisation d'une arme à feu dans un dessein dangereux jeudi après-midi au Palais de justice de Saint-Joseph juste après sa sortie du Centre hospitalier de Saint-Georges.

Une chicane entre amoureux serait à l'origine de la spectaculaire tentative de suicide qui a mobilisé une trentaine de policiers à Saint-Georges dans la soirée de mardi dernier. Vers 16h45 le 13 décembre, le Service de police de Ville de Saint-Georges a reçu un appel téléphonique de la propriétaire d'une résiden-

ce de la 94e rue mentionnant qu'un individu armé était barricadé dans sa maison avec deux personnes et menaçait de mettre fin à ses jours.

Les patrouilleurs se sont empressés de se rendre sur les lieux alors qu'un enquêteur entrait en contact téléphonique avec le désespéré. Ce dernier a alors accepté de laisser sortir les deux personnes qui étaient avec lui.

Les policiers ont établi un périmètre de sécurité dans le secteur et les enquêteurs ont poursuivi les pourparlers avec le Beaucevillois. Vers 17h30, un coup de feu a été tiré fracassant une fenêtre. Personne n'a été blessé.

Devant la tournure des événements, le Service de police de Ville de Saint-Georges a donc fait appel au Groupe tactique d'intervention de la Sûreté du Québec qui est arrivé sur

les lieux vers 20h30.

Les discussions avec l'individu se sont poursuivies au téléphone jusque vers 1h20 du matin, moment où Richard Mathieu aurait cessé de parler. Le GTI est alors entré dans la maison pour trouver le Beaucevillois étendu par terre, intoxiqué par la prise de médicaments. Il y avait également un fusil de calibre .20.

L'homme a été envoyé par ambulance au Centre hospitalier de Saint-Georges où il n'a repris conscience que dans la journée de mercredi. À sa sortie de l'hôpital jeudi, il a été conduit au poste de police puis au Palais de justice de Saint-Joseph pour y être mis en accusation. Il est demeuré sous les verrous et doit revenir devant la justice pour son enquête sous cautionnement le 20 décembre prochain.

Saint-Georges se donne une politique financière pour les congrès

(MR) Le conseil de ville de Saint-Georges a adopté lundi dernier une politique administrative d'aide financière aux congrès, colloques et autres événements du genre, qui touche aussi les demande de dons et de publicité adressées au conseil.

Le conseil affectera un montant annuel à ce chapitre et en confiera la gestion au directeur général. Celui-ci devra faire rapport au conseil à tous les trois mois.

L'aide financière pour les congrès variera de 100\$ à 500\$, selon le nombre d'inscriptions par tranches de 100 personnes, et sera accordée à condition que l'événement soit d'une durée d'au moins deux jours que 50% des participants proviennent de l'extérieur de la ville.

Pour un colloque, l'aide financière sera de 100\$; la durée devra être d'au moins une journée et comprendre au moins une nuitée. Dans tous les cas, un colloque réunissant 25



La réunion du conseil de Saint-Georges le 12 décembre dernier a marqué le retour officiel de Michel Lam-

personnes et plus est admissible à l'aide financière.

Dans le cas des organismes du milieu qui requièrent un soutien financier de la part de la ville, les conditions demeurent les mêmes qu'auparavant: l'aide financière maximale de 500\$ sera accordée en autant que l'organisme ne fasse pas de sollicitation dans le public pour la même cause.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE BEAUCE

Dr Viateur Pomerleau, O.D.
Dr Robert Thibaudou, O.D.
• OPTOMÉTRISTES •

- Examen de la vue
- Verres de contact tous genres
- Vaste choix de montures mode

LABORATOIRE
SUR PLACE

VERRES DE CONTACT
souples - sphériques

98\$
*Temps limité

MONTURES À PRIX
EXCEPTIONNELS

39\$ à 69\$
*Prix à l'année

12650, 1ère Rv., St-Georges

• 228-4699 •



MEMBRE S.C.I. REGROUPEMENT D'ACHAT DE 600 CLINIQUES AU CANADA.



ÉDITORIAL

JACQUES LÉGARÉ

Le côté douteux du journalisme «positif»?

La transparence et le droit du public à l'information sont des grands principes que personne n'ose attaquer de front, mais il me semble que de plus en plus souvent, dans des cas particuliers, on a tendance à vouloir cacher des éléments qui sont d'intérêt public.

En ce qui concerne le suicide par exemple, plusieurs médias (dont le nôtre) ont comme politique de ne pas en parler, de peur que la nouvelle ait un effet d'entraînement. Mais est-ce que cela a empêché ce phénomène de progresser à un rythme effarant? Est-ce que notre mutisme ne peut-pas être tenu en partie responsable de la relative indifférence de la population?

Un problème de drogue ou de violence survient-il dans une école? Une entreprise est-elle en voie de réaliser un projet? Un dossier est-il «chaud»? On nous demandera souvent de taire une information. Ce qui est inquiétant dans cela n'est pas tant que les gens aient envie de taire l'information, mais plutôt qu'ils considèrent cette solution avec tant de désinvolture.

Les cas où on «retient» une information sont et doivent demeurer des

exceptions. Cacher une nouvelle en se disant que la population qui la lira réagira de la mauvaise façon, c'est à peu près comme instaurer une dictature de peur que les gens ne fassent pas le bon choix lors des élections.

Il existera toujours des cas particuliers où une information pourra être passée sous silence, comme par exemple une annonce prématurée qui pourrait faire avorter un projet économique. Mais si on nous demande de taire la même nouvelle pour préserver le «punch» de la conférence de presse...

L'insistance de certains à demander un journalisme «positif», que l'on retrouve souvent dans les milieux économiques, peut à la limite être une autre forme de censure. Si une nouvelle intéresse le public, qu'elle soit bonne ou mauvaise, elle doit être diffusée. Il y a des pays où on a systématiquement contrôlé l'information durant de nombreuses années. C'est ce qui a permis aux défauts du système de prendre racine et de grossir démesurément, avec le résultat que l'on sait...



EN TOUTE LIBERTÉ

SIMON BUSQUE

Moi je connais une chanson...

J'écoutais la radio cette semaine et j'ai failli tomber de ma chaise en entendant un rigodon sur un rythme disco. Je ne sais trop le nom de groupe qui a eu cette «idée de génie» mais je ne pensais jamais entendre pareille atrocité de ma vie. C'est un peu comme si Michel Louvain se mettait à chanter du «heavy metal», Pier Béland du «rap» ou Stef Carse du «vrai country». Ça ferait dur!

Toujours est-il qu'il y a des artistes qui ne savent vraiment pas quoi faire pour se faire remarquer. Quand j'étais plus jeune, on nous cassait les oreilles avec des «classiques» comme «Da, Da, Da», «As-tu du feu?», «Stop ou encore», et plus récemment «Dur, dur, d'être un bébé». En entendant de pareilles sornettes (ne pas confondre avec sonates), les grands auteurs-compositeurs doivent certainement se revirer dans leur tombe. Mais ils ne s'imaginent pas comment c'est difficile pour les habitants de cette planète d'entendre ces airs aussi «songés».

Pas besoin d'être un grand connaisseur en musique pour s'apercevoir que de telles chansons n'ont même pas leur raison d'être. Mais le pire dans tout ça, c'est que plusieurs stations de radio et discothèques font tourner ces airs à satiété. Si c'est pas rire du monde, on peut bien se demander c'est quoi!

LETTRES OUVERTES en page A30

AVEC PARTAGE AU MASCULIN,

LES HOMMES VEULENT TROUVER LEUR PLACE!



L'ÉCLAIREUR PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 - 418-228-8858

Une division de
Groupe Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél. (514) 377-9777

QUEBECOR INC.
M. JACQUES GIRARD,
Président de Groupe Quebecor Inc.

M. PIER DUTIL, dir. gén.
Beauce/Estrie,
Québec/Gaspésie

Directeur général régional:

YVON ROY

Directeur général:

ANDRÉ BOLDUC

Directeur des ventes:

Robert Quirion

Publicitaires:

Jean-Luc Grenier

Denis Lacombe

Marcelle Houde

Carole Beaudoin

Paul Quirion

Directeur de l'information:

Michel Roy

Jacques Légaré, adjoint

Journalistes:

Simon Busque

Pierre Saucier (sport)

Contrôleur: Pierre Turgeon

Repr. à Montréal:



201, rue St-Jacques Est
Montréal - H2B 1K7

Secr. de direction et comptabilité:

Jacinthe Doyon

Facturation:

Marcelle Audet

Réceptionniste et annonces classées:

Julie Fillon

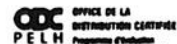
ATELIER DE MONTAGE

Surintendant (compo)

Louis Déchéne

Bureau Édition Electronique

René Jacques



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CENTRÉE

Programme d'abonnement



HEBDOS RÉGIONAUX DE QUEBECOR

Coût abonnement: CANADA: 1 an 68,375 - 6 mois: 45,585 (Taxes TPS et TPQ incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$

L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beaucé, Québec, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romald une division de Imprimeries Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 4163. Pour reproduction des articles, s'adresser au directeur de la presse.

Blitz jouets pour les enfants démunis

par Marie-Andrée Quirion

Les résidents de Saint-Georges et des environs auront la chance-encore cette année de participer au "Noël des enfants" patronné par Mgr Maurice Couture en donnant des jouets qui seront redistribués aux enfants démunis de chez nous.

Pour cette 3e édition beauceronne, les organisateurs ont obtenu une contribution spéciale du Cimic qui mettra à profit les talents de ses étudiants en mécanique industrielle pour la réparation des jouets légèrement endommagés. Les Centres hospitaliers de l'Assomption, de Saint-Georges, le C.L.S.C. La Guadeloupe, le Centre d'Ac-

cueil Saint-Louis, Transport Pozer Inc. et Auto Plus Design collaborent aussi à l'événement.

Le coordonnateur du Noël des enfants à Saint-Georges, M. Richard Gendreau, précise que son organisation recueille des jouets, des vêtements et des denrées non périssables tous les jours de la semaine entre 9h00 et 17h00 jusqu'au 23 décembre prochain aux points de service suivant: le Cimic, le Centre hospitalier de l'Assomption, le C.L.S.C. La Guadeloupe et le C.H. de Saint-Georges.

«Pendant la durée de la cueillette, Jérôme et Valérie Gendreau vont faire le tour des points de chute pour rapporter au Cimic les jouets endommagés», précise M.

Gendreau. «Le 23 décembre, Transport Pozer ramassera tout ce qui a été donné et ira le livrer à la Société Saint-Vincent de Paul».

M. Gendreau affirme qu'il ne s'est pas fixé d'objectif. «L'an dernier, nous avons amassé une pleine boîte de camion». Mon objectif personnel est de sensibiliser les gens, de les faire réfléchir tout simplement».

Les jouets seront redistribués par la Société Saint-Vincent de Paul aux familles dans le besoin lors de la distribution des paniers d'épicerie. «L'an passé, nous avons touché au moins 150 familles», raconte Sr Annette Ouellet, de la Saint-Vincent. «C'est très apprécié des enfants».

LOTUS ST-GEORGES RESTAURANT

Fine cuisine cambodgienne, vietnamienne et thaïlandaise
* Apportez votre vin *

SPÉCIAL complet du midi à partir de 4,95\$

- Service de traiteur
- Épicerie asiatique licenciée
- Commande pour apporter

Salle privée pour toutes occasions

11060, 1re Av., Saint-Georges (en face de l'aréna)
(418) 228-4094

C.L.S.C. de La Guadeloupe

Une année pénible et féconde

par Jacques Légaré

La dernière année a été «pénible» au C.L.S.C. de La Guadeloupe en ce qui a trait aux opérations budgétaires, admet son président M. Marc Couture, à cause des mesures de redressement qu'on a dû adopter. Cela n'a pas empêché toutefois la réalisation de nombreux projets, et notamment le déménagement dans un nouvel édifice du centre de service de Saint-Georges.

C'est ce que nous apprenait le communiqué diffusé à la suite de l'assemblée générale annuelle du 28 novembre dernier. La dernière année a été marquée par l'adoption d'un code d'éthique et la modification des règlements de régie interne, pour répondre aux exigences de la nouvelle loi sur les Services de santé et Services sociaux.

Parmi les autres initiatives, mentionnons l'instauration d'une clinique de dépistage anonyme du



Mme Mireille Bergeron-Jacques

VIH (SIDA), et une implication particulière dans des activités comme «Clic... nos p'tits sont en sécurité», «Y'a personne de parfait», et le Comité Famille-Enfance-Jeunesse. On mentionne aussi l'ouverture d'un poste de travailleur social auprès de la clientèle des 0-12 ans et leur famille.

Quant à l'aspect financier, le C.L.S.C. est parvenu à présenter un maigre surplus de 1 149\$, sur un budget de 3,6M\$. Le budget de Santé et sécurité au travail (732 619\$) a aussi été équilibré.

Nouvelle présidente

M. Couture ne s'étant pas présenté pour un nouveau mandat, Mme Mireille Bergeron-Jacques, de Saint-Georges, lui succèdera comme présidente du C.L.S.C.. Elle est connue pour son implication dans l'A.F.E.A.S. et la Fondation du C.H.S.G.

M. Raymond Labbé est vice-président, et M. Claude Lemieux, directeur général du C.L.S.C., est secrétaire du conseil d'administration.

Clinique Dentaire Dr ROBERT BEAUREGARD

Au plaisir de vous revoir!

Je suis heureux de vous annoncer l'ouverture de ma nouvelle clinique dorénavant située au

11287, 1^{re} Avenue
voisin de
Communication Québec
St-Georges (secteur Est)

228-6776



Robert
Cathy
Sonia
Manon

Service d'urgence disponible
227-2730

Nous vous offrons, chers clients, le même excellent service et un travail toujours très professionnel. Bienvenue à nos nouveaux bureaux!

NOUS SOMMES TOUJOURS OUVERTS LES:

Lundis: midi à 21 heures
Mardis: 9h00 à 21h00
Merc., jeudi, vend.: 9h à 18h
FERMÉ les 26 déc. et 2 janv.

BIJOUTERIE

DULAC



Carrefour St-Georges
228-2720

Un bijou...
quoi de mieux
pour Noël?

PERLES
De culture
Biwa
Mabe
Etc...

DIAMANTS
Boucles
d'oreilles
Jonc
Éternité

MONTRES
Guess
Simon Chang
Lise Watier
Etc...

BRACELETS
Torsades
Tennis
Etc...

BAGUES
or 10 et 14 carats
Pierres de
naissance
Bagues à perles
Etc...

OUVERT
LE DIMANCHE
18 DÉCEMBRE
dès 10h00 a.m.
pour mieux vous servir.

PROFITEZ DE NOTRE PLAN «Mise de côté»

Il n'y aura pas de diminution des effectifs policiers!

par Marie-Andrée Quirion

Les effectifs policiers ne seront pas réduits dans la région. Les postes de la GRC à Saint-Georges et de la Sûreté du Québec à Saint-Prospers confirment que les rumeurs persistantes de fermeture éventuelle étaient non-fondées.

À Saint-Prospers, le sergent Jean Tanguay affirme qu'il n'y a rien à craindre pour le poste, même s'il admet qu'il a été question de regrouper certains postes vers la fin de 1993 lorsqu'on a parlé de la diminution de l'ensemble du budget de la Sûreté du Québec.

C'est même depuis mars dernier que le poste de la S.Q. à Saint-Prospers est assuré de sa survie. «J'ai d'ailleurs rencontré tous les maires du territoire pour leur confirmer», assure le sgt Tanguay.

Le poste de Saint-Prospers dispose de 13 policiers dont dix patrouilleurs. Il y a deux patrouilleurs pour deux autos pendant le jour et deux patrouilleurs dans la même auto le soir et la nuit. Le sgt Tanguay estime que le nombre de policiers répond aux besoins du territoire. «Si nous sommes débordés, les postes voisins nous assistent avec plaisir et s'il y a des cas de force majeure, il y a des ressources disponibles à Québec», poursuit-il.

Interrogé sur le temps de réaction pour des événements nocturnes dans ce vaste territoire, le sgt Jean Tanguay admet que les voleurs professionnels fonctionnent avec le décodeur d'ondes policières. «Ils attendent que les patrouilleurs soient à l'autre bout du territoire avant de passer aux actes», précise-t-il. «Cette anomalie sera cor-

rigée avec la venue du nouveau système téléphonique».

GRC

Du côté de la GRC, le caporal Michael Dornan dément formellement les rumeurs de fermeture du poste de Saint-Georges situé sur la 1^{ère} avenue. Il précise que les effectifs du poste ont même augmenté au cours de la dernière année passant de quatre à six.

Les deux nouveaux gendarmes travaillent à la section Douanes et accises. «Ce secteur touche la contrebande de ci-

garettes et d'alcool», précise le caporal Dornan. La proximité de la frontière américaine serait à l'origine de la mise sur pied de cette nouvelle section.

Le caporal Dornan doit quitter ses fonctions à la fin de la présente année mais sera remplacé par le sergent André Hardy qui a déjà oeuvré au poste de Saint-Georges en tant que caporal. «Comme les effectifs du poste ont augmenté, le responsable sera maintenant un sergent et non un caporal», termine le caporal Michael Dornan en assurant qu'il n'y aura pas non plus de déménagement dans un autre local.

Garage incendié à Saint-Martin

par Simon Busque

Un incendie a causé des dommages de quelque 25 000\$ à un garage adjacent à une résidence du 439 de la Route 204 à Saint-Martin.

L'incendie s'est déclaré vers minuit et demi mardi matin et c'est le bruit causé par un interphone qui a réveillé les occupants de la maison. Le propriétaire a tenté tant bien que mal de sortir un tracteur qui se trouvait dans le ga-

rage mais en vain.

Par ailleurs, une souffeuse à neige a été dérobée entre 19h15 et 20h30 mardi soir à Saint-Éphrem. Le propriétaire s'était rendu à la messe et c'est en revenant qu'il a fait la constatation. Il s'agit d'une souffeuse à neige de marque Colombia de couleur rouge et d'une valeur de 1 100\$.

Les policiers déplorent par ailleurs un méfait qui a causé des dommages de quelque 1 500\$ sur un vé-

hicule de marque Oldsmobile 1986 stationné au Bar 173 jeudi.

Enfin, les différents corps policiers invitent les automobilistes à faire preuve de prudence au cours de la période des Fêtes et à utiliser les services de l'Opération Nez Rouge. Les policiers intensifieront la surveillance au cours des prochains jours et tiendront différentes opérations particulières.

LIBÉREZ-VOUS DE:

STRESS - DÉPRESSION - SÉPARATION
ANGOISSE - Perte d'un être cher
- PEUR - COLÈRE - ETC...

GILLES GABOURY
THÉRAPEUTE
Praticien en P.N.L.
Programmation neuro-linguistique
Consultation: 25,00\$

PREMIÈRE RENCONTRE GRATUITE
Thérapie: brève, efficace, en douceur
- SUR RENDEZ-VOUS -

420, 118^e Rue, Suite 202, St-Georges
593-3934 • 227-0614



Souvenirs d'une époque

Diane Veilleux

Quelle belle page d'histoire que celle de la coopération de nos parents et grands parents qui ont fondé les Caisses populaires Desjardins de notre région. On a dû jaser fort à l'époque pour se convaincre et convaincre les autres que l'aventure des coopératives de crédit et de placement serait un succès pour l'ensemble des membres. Et quel beau succès! Bravo encore à tous les membres et grand merci à Monsieur Valier Caron, notre invité, pour avoir si bien partagé avec nous cet important volet de notre histoire. Suite à l'émission de la cuisine d'époque, voici une autre des recettes que nous vous avons démontrées, soit celle des "Beignets de pommes au fromage". Les variétés de pommes qui étaient cultivées au Québec dans les années 1700 avaient comme origine la France et les variétés les plus recherchées étaient la reinette grise, la bourassa, la fameuse, la calville ainsi que la reinette blanche.

BEIGNETS DE POMMES AU FROMAGE:
350 g (3/4 lb) de fromage à la crème
750 ml (3 tasses) de farine tout usage
4 œufs
5 ml (1 c. à thé) de sel
60 ml (1/4 tasse) de sucre glace
500 ml (2 tasses) de lait
4 pommes pelées, épépinées et tranchées
beurre ou saindoux

Défaire le fromage en crème à l'aide d'une cuillère de bois. Incorporer la farine et mélanger. Casser les œufs un à un et bien intégrer en mélangeant (utiliser les mains au besoin). Ajouter le sel et le sucre. Délayer avec le lait en versant graduellement. Tremper les morceaux de pommes dans la pâte. Faire fondre le beurre ou le saindoux sur feu moyen et y faire dorer les beignets des deux côtés. Comme c'est déjà la fin de notre série d'automne, je voudrais en profiter pour vous dire merci d'avoir encouragé notre émission "Souvenirs d'une Époque" tout au long de l'année 1994 et je vous souhaite à tous de bonnes et heureuses fêtes, de la santé et beaucoup d'amour.

PROCHAIN SUJET:
« NOEL »

HORAIRE DU DIFFUSION:
Cogéco Câble 9

Dimanche : 20h30
Mardi : 21h00
Vendredi : 20h00

A ssociation	S ervices offerts
B eauceronne	- Accompagnement: À l'hôpital, médecin, ou à la maison
I ntervention	- Écoute: Téléphone ou en personne
S ida	- Dépannage: Financier
	Inf.: 418-227-6662

Salon Guylaine

15225, 2^e Avenue, Saint-Georges
(2^e voisin de Beauce-Boeuf)

Spéciaux d'ouverture

PERMANENTE - COUPE - BRUSHING

3500\$ taxes incluses (valide jusqu'au 1^{er} avril '95)

Régulier coupe 700\$

227-6661

Guyline Morin
Coiffeuse, esthéticienne
Électroliste diplômée

RRR

Concept Renaud Roy inc.

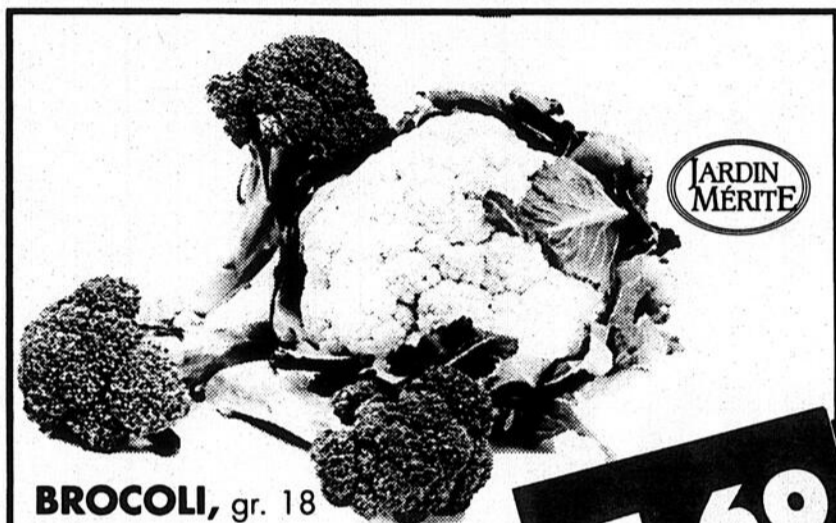
maintenant situé au
9395, 5^{ème} Avenue Est, Saint-Georges
(418) 227-2997

SPÉCIALISTE EN REMBOURRAGE
INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL

M. Renaud Roy, prop.
et toute son équipe vous remercient
pour l'encouragement reçu et profitent de l'occasion
pour vous souhaiter à tous de
Joyeuses Fêtes!

Vos trois professionnels épiciers de St-Georges savent ce que vous préférez:

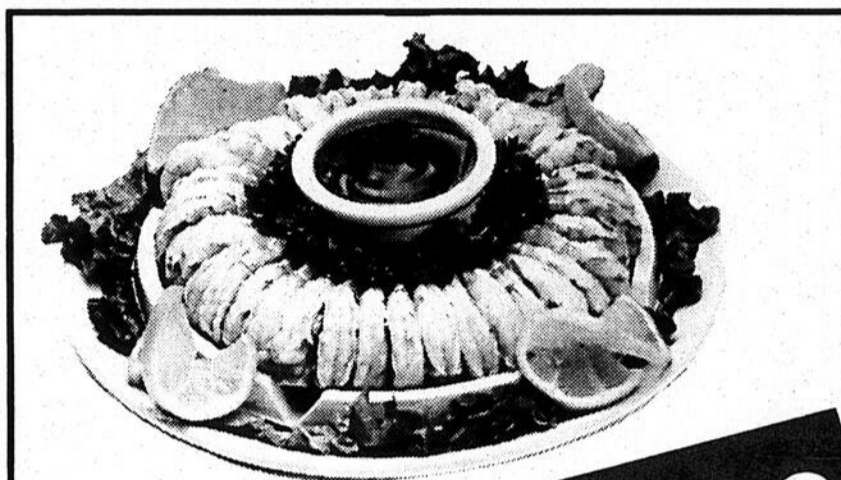
LA FRAÎCHEUR



BROCOLI, gr. 18
OU
CHOU-FLEUR, gr. 12
produit des États-Unis

1 69

LA QUALITÉ



**COURONNE
DE CREVETTES**
cuites, surgelées, 228 g.

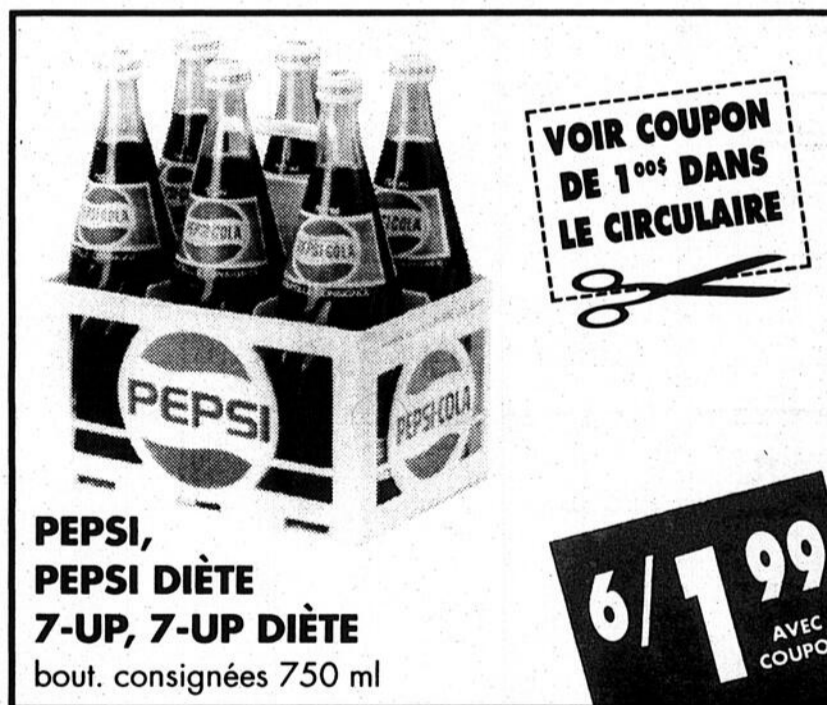
6 99

LA VARIÉTÉ DE LEURS PRODUITS



**EAU DE SOURCE
PERRIER**
Naturelle citron, limette,
menthe, gazéifiée,
bout. 750 ml.

89¢



**PEPSI,
PEPSI DIÈTE
7-UP, 7-UP DIÈTE**
bout. consignées 750 ml

6 / 1 99
AVEC
COUPON

Spéciaux en vigueur du 19 au 26 décembre 1994.

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

**ÉPICERIE
POULIN ET FRÈRES**
1000, 127^e Rue,
Saint-Georges-Est

**MARCHÉ
LAVAL VEILLEUX ET FILS**
16850, boul. Lacroix
Saint-Georges-Beauce-Sud

**SUPERMARCHÉ
MAURICE FORTIN**
11520, 2^e Avenue
Saint-Georges-de-Beauce

Spéciaux en vigueur du 19 au 26 décembre 1994 chez vos marchands Métro participants seulement. La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



Gaz Bar
Martin Fortin
645, 6e Avenue Ouest
ST-GEORGES
228-8855

Paul Morissette
10375, boul. Lacaille
ST-GEORGES
(voisin St-Hubert)
227-1815

Pourquoi choisir



pour votre essence d'hiver?
«JUSQU'À 92 D'OCTANE»
assure de meilleurs démarrages!

ADDITIFS D'HIVER
Esso Suprême

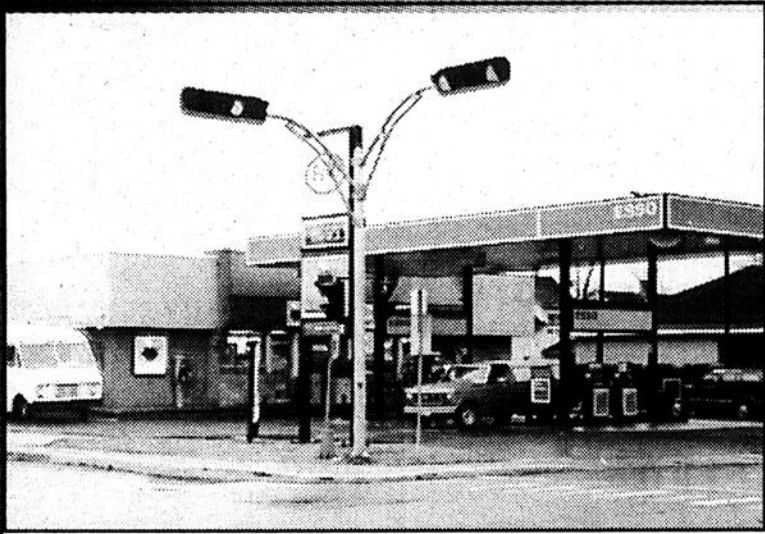
INCLUS

NETTOYEUR D'INJECTEURS
Esso Suprême

INCLUS

Alimentation Couche-Tard inc.
645, 6e Avenue Ouest ST-GEORGES

Lave-auto Paul Morissette
10420, boul. Lacaille



Esso

CARTES ACCEPTÉES:

Ce mal de vivre qui tue

par Marie-Andrée Quirion

Suicide. Mot tabou entre tous qui touche pourtant un très grand nombre de Beaucerons. Des chiffres alarmants pour la région qui cachent quelque part une souffrance intolérable.

Ainsi les statistiques nous apprennent que sur 349 suicides enregistrés entre 87 et 91 en Chaudière-Appalaches 110 l'ont été sur le territoire de Beauce-Etchemins. Pour le seul territoire de la Sûreté du Québec de Saint-Georges, il y a eu dix suicides et dix tentatives connues au cours des 11 derniers mois.

À la Sûreté du Québec à Saint-Proper, le caporal Rémi Ringuette parle d'une hausse légère mais constante du nombre de suicides sur le territoire depuis six ans. Au Service de police de Ville de Saint-Georges, l'agent Guy Cliche précise que les policiers doivent répondre à une ou deux tentatives de suicide par semaine.

«Ce sont des gens qui vivent un désespoir total et ne sont pas capables de remonter», analyse l'agent Cliche. «Ils vont faire appel à nous parce que nous sommes là 24 heures sur 24 et que nous n'avons pas le choix d'agir».

Depuis sept ans, le Centre de prévention du suicide Accueil-Amitié offre un service d'écoute téléphonique aux gens en détresse. Des bénévoles formés sont disponibles chaque soir entre 18h30 et 22h30 au 228-0001 pour donner l'occasion aux gens dans le besoin d'exprimer ce qu'ils vivent sans être jugés, blâmés ou rejetés.

Mme Brigitte Giguère est bénévole pour Accueil-Amitié depuis quelques années déjà. «Les personnes qui pensent au suicide ne veulent pas mourir mais plutôt faire mourir la souffrance qu'elles vivent», ex-

plique-t-elle. «Elles veulent être prises au sérieux».

Mme Giguère souligne qu'il faut alors les faire parler. «Il ne faut pas avoir peur de prononcer le mot suicide», précise-t-elle.

Brigitte Giguère estime qu'un service comme celui qu'offre Accueil-Amitié est un besoin dans la région. «Le service n'est pas encore assez connu» poursuit-elle. «Les gens hésitent souvent à appeler parce qu'ils ont peur d'être jugés».

Temps

Le phénomène du suicide ne semble pas avoir de saisons privilégiées. «Mais je dirais que c'est pire lorsque l'automne s'éternise et pendant la période des Fêtes», estime Mme Giguère.

Le caporal Bélanger à la S.Q. de Saint-Georges observe qu'il y a davantage de suicide dans certaines phases de la lune, à la fin des mois et en novembre. «Ce n'est pas prouvé scientifiquement mais c'est ce que nous voyons», soutient le caporal Bélanger.

À Accueil-Amitié, l'agent de projet prévention-suicide, M. Denis D'Amour,



mentionne que les causes qui poussent une personne à se suicider sont complexes. «Il y a le deuil, la mise à pied, l'échec personnel, les troubles de sommeil, etc», précise M. D'Amour. «Le suicide est un moyen de tuer la tension intérieure, c'est complexe, propre à chacun et peut résulter de plusieurs facteurs».

«Les personnes qui pensent au suicide ou passent à l'acte éprouvent un mal de vivre, ne savent plus où se situer, ni où ils s'en vont», termine Mme Giguère.

Un cadeau qui fera vraiment plaisir à Noël pour seulement 29⁹⁵

ENSEMBLE DE DÉPART (113 pièces) POUR FABRICATION DE VIN OU BIÈRE

à l'achat d'un concentré de vin Vinters Réserve ou de 6 concentrés de bière

La VIGNE Beauceronne

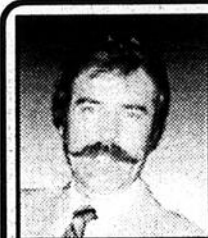
M. Pierre Caron, prop.
vous souhaite de Joyeuses Fêtes!
2290, Boul. Dionne, St-Georges 227-2883

Association
Beauceronne
Intervention
Sida

Services offerts

- Accompagnement: À l'hôpital, médecin, ou à la maison
- Écoute: Téléphone ou en personne
- Dépannage: Financier

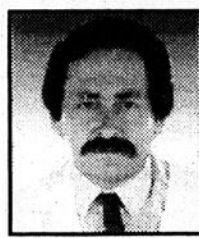
Inf.: 418-227-6662



GILLES VEILLEUX
propriétaire



Garage Veilleux & Fils inc. qui a fait l'acquisition des Ateliers D.V. s'associe à tous leurs personnels pour souhaiter à chacun des clients et amis de très Joyeuses Fêtes!



MARIO CARON
mécanicien



YVON VEILLEUX
mécanicien



SERGE QUIRION
mécanicien



MARTIN BÉLANGER
commis aux pièces



YVAN BOUCHER
commis aux pièces



DENIS AUBIN
mécanicien



PAUL AUBIN
mécanicien

GARAGE Veilleux ils inc.

Spécialiste dans l'électricité - Vente de batteries
Autos - Camions - Lift - Machinerie industrielle et autres
Réparations d'alternateurs, démarreurs, moteur et outils électrique
Service de garantie sur MAKITA - CONVECTAIR - BROYEUR ISE - ETC.

3195, 6e av. Ouest, St-Georges - Tél.: (418) 228-6207 - Fax: (418) 228-4645

André
Thibaudon
BOUTIQUE

DÉBUTANT
Dimanche
18 décembre
(À MIDI)

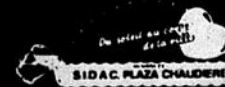
VENTE

33 1/3%

sur notre
collection
Automne - Hiver
1994

SAUF: bas, gants et sous-vêtements

Joyeuses Fêtes
à tous nos
clients et amis!
Merci de votre encouragement



André

Du théâtre et des conférences pour prévenir le suicide

par Marie-Andrée Quirion

Le centre de prévention du suicide à Saint-Georges "Accueil-Amitié" vient d'obtenir de la Commission administrative de la santé mentale de la région Chaudière-Appalaches un projet de prévention du suicide auprès des jeunes adultes de 18-25 ans.

L'objectif premier de ce projet piloté par M. Denis D'Amour est de favoriser le développement d'attitudes préventives auprès des jeunes et des familles qui pourraient vivre des situations où l'équilibre de la personne est menacé. On vise également à leur donner l'opportunité d'apprendre à reconnaître les facteurs et les situations à risque et à développer leurs habiletés à réagir adéquatement face à un vé-

cu qui pourrait conduire au suicide.

La population sera sensibilisée par le biais d'une pièce de théâtre et de conférences prononcées par M. D'Amour. «La pièce est en production actuellement», explique M. D'Amour. Elle sera présentée au Cégep à Saint-Georges puis à Sainte-Marie, Sainte-Justine, Tring-Jonction et Saint-Éphrem dans des établissements hôteliers. «Afin de rejoindre les jeunes le plus possible où ils se trouvent» précise le chargé de projet.

Les conférences, quant à elles, s'adressent principalement aux parents et seront prononcées dans les différentes polyvalentes du territoire. «La conférence vise à conscientiser les parents à la réalité du suicide et à la possibilité d'intervenir», termine Denis D'Amour.

Autrefois de "Quelque chose de différent"
Votre photographe

Nancy Bouchard

Maitre photographe agréée
1140, Lavoisier, Saint-Joseph
397-4103



Épargnez 24%

PAS DE TPS - PAS DE TVQ + 10%

L'armoire aux chiffons

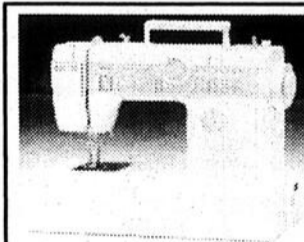
à maintenant 1 an

Pour cette occasion tous nos tissus sont à rabais sauf les décorations intérieures.

Nous ajoutons un service supplémentaire

Centre de couture Oméga

Vente et réparation

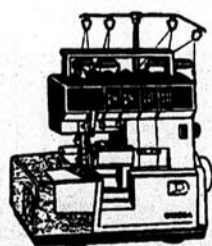


Machine à coudre pour débutante complètement automatique avec bras libre très fort. Boutonnière automatique, point extensible.

Spécial Noël
299⁹⁵\$

P.S. Cours de couture débuteront le 9 janvier, inscrivez-vous dès maintenant. Confection et réparation sur place.

11050, 1re avenue Est
Ville St-George
(face à l'aréna)
228-3315



Surjetteuse 3 fils

399⁹⁵\$

Surjetteuse 4 fils

499⁹⁵\$





Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients





DÉPANNEUR Rapido



Un service unique

- Loto
- Service postal
- Revues - Journaux
- Etc....

- Bière: 8,00\$ (carton de 12)
- À partir de 16,90\$ (carton de 24)

13375, 2e Avenue, Saint-Georges
Tél.: 228-7925 (Livraison à domicile)

DORLOTTEZ VOTRE CORPS OU CELUI D'UN ÊTRE CHER À NOËL!!!

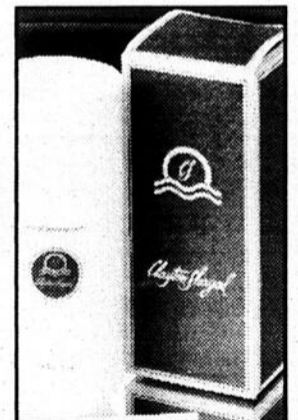
CLAYTON SHAGAL



vous offre un cadeau de



48\$



Profitez de cette super-promotion jusqu'au 31 janvier 1995.
CLAYTON SHAGAL vous offre **GRATUITEMENT** un "DÉSINCROUSTANT" et un "LAIT DÉMAQUILLANT" ou une "LOTION GEL", à l'achat d'un gel et d'une crème collagène "CLAYTON SHAGAL"

CETTE PROMOTION VOUS EST OFFERTE "EN EXCLUSIVITÉ" CHEZ:

SALON VISION

484-5750
SAINT-ÉPHREM
83, boul. Ste-Famille

INSTITUT DE BEAUTÉ NATHALIE

774-2120
BEAUCEVILLE
593,
9e ave Léry

ESTHÉTIQUE NOUVEAU CONCEPT

227-0057
ST-GEORGES
17100, boul. Lacroix
Place Sartigan

MUSIKART

À la découverte du monde théâtral

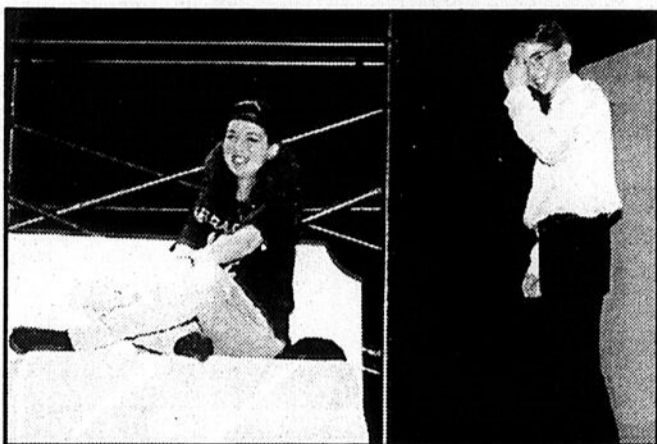
par Marie-Andrée Quirion

Écrire, monter et jouer un sketch devant public: quel énervement! Les jeunes de l'option français-théâtre de la Polyvalente de Saint-Georges ont vécu avec enthousiasme cette semaine le stress des grandes premières.

Un bout de dialogue oublié, un éclat de rire étouffé, les jeunes étudiants ont mis au point les derniers préparatifs de leur spectacle à peine quelques heures avant la présentation de leur soirée. Interrogés, ils étaient unanimes: «C'est super l'fun».

Il y a trois groupes d'étudiants qui ont choisi l'option français-théâtre à la Polyvalente de Saint-Georges. Deux d'entre eux présentaient leur réalisation respectivement mardi et mercredi dernier. Le groupe de mardi a écrit les textes des cinq sketches présentés en soirée.

La classe composée de



On pratique une dernière fois avant le grand soir.

18 filles et deux garçons était divisée en équipe de quatre. Chaque équipe devait pondre un texte sur le thème: «Les adolescents aux prises avec des parents difficiles». «Il y avait des critères à respecter», précise l'enseignante Mme Solange Paré. «Le sketch devait être d'une durée de 15 minutes, avoir un minimum de décor et un minimum de lieu».

Dans l'ensemble, les jeunes ont adoré l'expérience. «Le plus difficile a été d'écri-

re en joual», lance une étudiante. «Écrire en groupe et prendre l'idée de tout le monde a été plus compliqué», assure une autre. Tous avaient opté pour une présentation humoristique.

Pour la majorité du groupe, il s'agissait d'une première expérience d'écriture théâtrale et d'une première montée sur les planches. Une étudiante a mentionné qu'elle aimerait en faire une carrière, les autres se contenteront de jouer par plaisir.

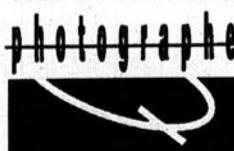
Merci à tous ceux qui nous ont témoigné leur confiance en 1994

Joyeux Noël et Bonne Année à tous!



NANCY, FRANCIS
GINA

FRANCIS QUIRION



12880, 2e Avenue,
Saint-Georges
227-5112

La photographie qui se distingue

Surprise!

Verres de contact gratuits

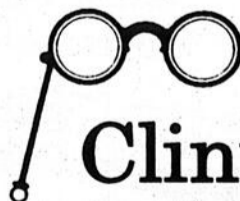
à l'achat de lunettes

Pour un temps limité, choisissez n'importe quelle paire de lunettes de 150\$ et plus et obtenez des lentilles cornéennes gratuites pour vous ou un ami.

- Plus de 2000 montures dans les marques les plus prestigieuses
- Pas de TPS et de TVQ (s'il s'agit d'une prescription)
- Verres de contact sphériques simple vision port quotidien de première qualité (autres modèles disponibles moyennant un supplément).
- À l'achat d'un plan de service



Le plus vaste choix de toute la région



**Clinique Visuelle
du Carrefour**

RENDEZ-VOUS 228-7350

Applicable à l'achat de lunettes avec verres correcteurs seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.



Le Babilard

SPECTACLES

***À LA POLYVALENTE DES ABÉNAQUIS:

—Le jeudi 22 décembre (20h30) Nathalie Poulin (Saint-Zacharie) et René Lajoie (- Saint-Prosper) seront en vedette à "Musique en fête", un spectacle-étudiant où défilent aussi foule de talents locaux en humour, danse et chansons.

EXPOSITIONS

***AU RESTAURANT CHARLES:

—Jusqu'en janvier, exposition des huiles de Mme Yolande Rodrigue, de Saint-Jean de la Lande.

CINÉMA

***AU CINÉMA SAINT-GEORGES

(jusqu'à vendredi):
—**SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL** un film de Walt Disney avec Tim Allen
HARCÈLEMENT Michael Douglas et Demi Moore
JUNIOR Arnold Schwarzeneger, Danny De Vito et Emma Thompson. Info-horaire: 228-7540.

B A RS

***À L'HOTEL BINET SAINT-BENOIT:

—Les jeudis Murielle et Yvon Boulet. Les vendredis Paul-André Lebel et le duo Road Fire et samedis: danse libre.

***RÉCEPTION VILLA DES PINS

—DÉCEMBRE: samedis et dimanches danse avec le groupe NASH

***AU CHATEAU BLANC ST-EPHREM

—Début des promotions '94-'95, ouverture tous les samedis dès 21h00.

SAINT-GEORGES:

***AU BAR LA VILLA

—DÉCEMBRE: les vendredis et samedis MOONLIGHT

***À LA BUTTE À MATHIEU:

—DÉCEMBRE: Les vendredis: Les Géminix,

Lyne et Michel. Les samedis "Chaudasses" avec Francine et Raymond Vachon. Les dimanches Yvon et Sylvie Bilodeau à partir de 14h30.

***AU BAR 2000:

—DÉCEMBRE: Les vendredis et les samedis, musique avec RÉTRO MAX

***BAR LA DÉTENTE

—DÉCEMBRE: Musique avec "Damien Mathieu et Manon Poulin" les mercredis et jeudis.

***BAR L'AMBIANCE:

—DÉCEMBRE: Vendredis NASH samedis LES FRÈRES GILBERT.

***AU CLUB ARAMIS:

—DÉCEMBRE: DUO DÉTENTE

***AU CLUB MOOSE:

—DÉCEMBRE: Les vendredis: Lynda et Nelson. Les samedis: POLYGRAM et les dimanches après-midi: Vincent et Jérôme

***À L'AUBERGE SANSOUCI

—Vendredi et samedi musique avec Yvan et Sylvie Bilodeau

***AU JUKE BOX PALACE:

—Des 5 à 7 les jeudis et vendredis suivi de musique avec le groupe LIME LIGHT et samedi avec musique.

***AU VIEUX ST-GEORGES

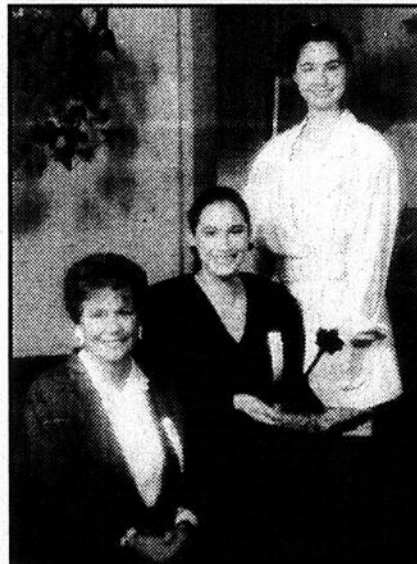
—Dimanche le 18 décembre spectacle du groupe WISE BLOOD dès 21h00. Entrée libre.

***AU BAR DU DOMAINE

—Mercredi de 8h00 à 1h30 le chanteur country-western René Larivière. Jeudi: Yvon Bolduc. Vendredi: Trio Stranger. Samedi: Yvon et Francis et dimanche le 18 déc. grand gala d'orchestres de 3h00 à 3h00.

—Propriétaires de bar, faites connaître vos événements spéciaux en communiquant avec Danielle Giguère au 228-8858.

POUR LA QUALITÉ DE VOS BANQUETS



LIGNES DIRECTES:
228-1464 / 228-4762

BUFFET IRMA

*Le numéro de
votre réussite*

Banquet direct:

228-1464

Pour la

RÉUSSITE TOTALE

de votre party des Fêtes,

UN SEUL NOM:

**BUFFET IRMA
& FILLES INC.**

*La petite pâtisserie
d'irma
vous attend avec
tout banquet
de 50\$ et plus.*

*Irma, Marie-Michèle et Maria
ainsi que toute l'équipe
souhaitent à tous, de très
Joyeuses Fêtes!*

CETTE ANNÉE, ON DÉFONCE

OUVERT
LE
1^{er}
JANVIER



OUVERT
LE
1^{er}
JANVIER

à L'index

il nous reste encore quelques places!

228-7804

*Réservez-tôt pour venir fêter la St-Sylvestre,
le 31 décembre, dans une ambiance «unique»!*

Du jeudi au samedi
venez vous
amuser avec notre
excellent
chansonnier
JACQUES CARRIER

Un certificat
cadeau
de l'Index...
un cadeau
qui plaira!

**NOS VINS
PRIX DE LA S.A.Q.
+
\$5,00**

AVEC UN C.A.

VOS AFFAIRES

TOURNERONT PLUS RONDEMENT

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.

**Samson Bélair
Deloitte &
Touche**

Comptables agréés et
conseillers en management

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilfred Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.

11400, 1^{re} Av., suite 111, St-Georges,
G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3^e Av. Lac Etchemin, GOR 1S0
(418) 625-5021
135, rue Principale, Ste-Justine,
GOR 1Y0 - (418) 383-3094

40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada

**Rodrigue
& Boucher**

Comptables agréés

83, boul. Ste-Famille
St-Éphrem 484-5690

388, 14^e Avenue,
La Guadeloupe
459-3110

Courcelles
483-5353

**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARE**

Comptables agréés

11505, 1^{re} Av., suite 300
Ville de St-Georges G5Y 7X3
(418) 228-8969

638, boulevard Renault
Beauceville G0S 1A0
(418) 774-9833

788 B av. du Palais
Saint-Joseph G0S 2V0
(418) 397-5217

1081, boul. Vachon Nord
Suite 204, Ste-Mane G6E 1M8
(418) 387-3310

**RENAUD
& JACOB**

COMPTABLES AGRÉÉS
Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.

11289, 1^{re} Avenue,
Saint-Georges, Beauce G5Y 2C2
Bur.: 228-3308 Fax.: 228-1393
25 ans au service de la Beauce

CA

DELISLE
QUESNEL
VEILLEUX
PELCHAT
VALLÉE
(S.E.N.C.)
COMPTABLES
AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107^e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc G5Y 3J8
Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024

**MICHEL
PAQUET**

C.A.

10500, 1^{re} Avenue Est, bur. 201
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 2C1
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987



Membre de
l'Ordre des comptables agréés du Québec

Les chemins de lumière

Une oeuvre où Noël prend tout son sens

par Jacques Légaré

Avec «Les chemins de lumière», Guy Brugère a pondé une oeuvre qui revient au sens premier de Noël: la Nativité et l'amour de Jésus-Christ. Une oeuvre «spécialisée», admet-il, qui s'adresse avant tout à ceux qui veulent vivre Noël dans la foi.

Guy Brugère, c'est le propriétaire du studio L'Ermitage à Saint-Georges. C'est en collaboration avec Communique-espoir

C'est ainsi qu'allait naître la cantate de Noël "Pour un monde meilleur". M. Brugère a écrit les paroles et a envoyé le tout en France à son frère Claude, celui-la même qui avait survécu à l'accident, pour qu'il en écrive la musique.

Même procédé pour la réalisation de "Marie-Madeleine, ou Du bout de l'enfer", qui reproduit un dialogue fictif entre Jésus et Marie-Madeleine. Marie-Madeleine est selon lui «la grande oubliée de la religion catholique». M. Brugère a dû faire certain-

Il s'agit de l'histoire d'une «jeune fille de bonne famille à l'esprit ouvert et aventureux», que les circonstances de la vie mènent jusqu'à la prostitution. Heureusement, l'histoire se termine sur une note d'espoir, ce qui était d'ailleurs une condition pour que Communique-espoir s'implique avec lui dans cette aventure. Étant donné les coûts importants d'une telle production (environ 40 000\$), on en produira des extraits l'été

ou l'automne prochain, pour «tester» le public et les commanditaires.

Parmi les autres projets de M. Brugère, mentionnons une chanson sur la défense du français au Québec, et une autre sur le coureur de formule 1 Ayrton Senna, récemment décédé dans un accident. Cette dernière chanson a été soumise à l'approbation de la famille du coureur, et on attend la réponse.



M.Benoit Jacques (Communique-espoir) et M.Guy Brugère font équipe.

(227-6869), qui garde une partie des revenus, qu'il fait la vente de sa cassette, où sont regroupées deux «cantates scéniques». Ce sont des oeuvres essentiellement composées de récitatifs et de dialogues, avec de la musique et des chansons.

C'est en 1985, à la suite d'un accident dont son frère s'est tiré «par miracle», qu'il a décidé d'écrire une cantate «en hommage et remerciement à Jésus et Marie».

nes modifications pour obtenir l'«imprimatur» de l'évêché en France, où la cassette a été produite. À l'audition, la qualité du travail ne fait aucun doute.

Opera Rock

En plus de ses cantates, M. Brugère compte à son crédit une trentaine de chansons, et notamment un Opéra Rock, dont la musique a aussi été écrite par son frère.

salon
Clin-d'œil enr.

*À tous nos client(e)s et amis(e)s.
Nos sincères remerciements
de l'encouragement reçu
pour l'année '94.
Nous vous souhaitons
de très Joyeuses Fêtes et
au plaisir de vous
servir en '95.*



11945, 2e Av. Ville de St-Georges
228-3565

CLAUDE LACHANCE ÉLECTRIQUE INC.



Entrepreneur Électricien
Résidentiel - Commercial - Industriel
Tél.: 228-1532



Claude et
Jeanne
Lachance

*À notre distinguée clientèle,
Nous profitons de ce temps de réjouissance pour vous souhaiter
un Noël rayonnant d'amour et une Nouvelle Année remplie de
joie et d'abondance.
Merci pour la confiance que vous avez su
nous témoigner tout au cours de l'année.
À tous nos futurs clients, soyez assurés d'une
excellente qualité de nos produits et services.*

Joyeuses Fêtes!



11956,
1ère av.
Saint-Georges
228-0405

GRANDE VENTE
«SURPLUS D'INVENTAIRE»!

Profitez-en pour vos cadeaux de Noël!



20% à **75%**

SUR TOUT!

50% DE RABAIS

LINGERIE
VAISSELLE
PARFUMERIE
PAPETERIE
COFFRES À BIJOUX
BIJOUX EN ARGENT
ET MARCASSITE

20% DE RABAIS


NAPPES
LAMPES
FLEURS

25% DE RABAIS

VÊTEMENTS

ON VOUS IMPRESSIONNE AVEC NOS COULEURS

**PHOTOCOPIES LASER
COULEUR
À UN PRIX
IMPRESSIONNANT!**



Rapidocopies

11955, 8e av. St-Georges
PAUL GILBERT, prop.
227-3391



Danielle Giguère

L
E
S

P
O
T
I
N
A
G
E
S

228-8858

J'ai «pensée» pour vous...

Si la pauvreté existe au Québec, elle existe aussi dans notre région. Noël est à nos portes, regardons si nous pourrions faire quelque chose pour aider notre voisin.



Un superbe sourire.

D'après cette photographie croquée sur le vif, je crois que personne n'osera plus dire que l'unique André Mathieu de l'Auberge Bénédic Arnold ne sourit presque jamais. Et quel sourire! Superbe.....vraiment!



MicroAge de Saint-Georges se distingue.....

L'année 1994 aura été fertile pour Monsieur Tom Redmond qui fut surpris de récolter le prix excellence 1994 pour la meilleure performance de l'est du Canada ainsi que la plus grande augmentation de chiffre d'affaire au Canada. Bravo à MicroAge! (Hélène Plamondon de MicroAge, Montréal, Tom Redmond président de la franchise de Saint-Georges et Harry Hart, président des franchises MicroAge).



Mario Roy avait si peur qu'il ne neige pas cette année qu'il s'est fabriqué un décor original dans la salle de montre du commerce. "Le Big Boss", Richard Poulin n'est malheureusement pas sur la photo, il avait trop de travail pour se joindre à Mario. Ce sera pour une autre fois.

CE QUE NEZ ROUGE M'A DIT:



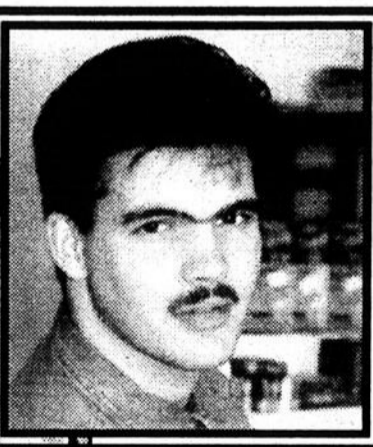
Nez rouge m'a demandé de faire savoir aux gens que l'essence pour l'opération Nez rouge était commanditée par le "Garage Lionel Nadeau". Il dit que Sonia et Gérald méritent d'être connus, les voilà donc en compagnie de Nez rouge. Merci au Garage Lionel Nadeau au nom de toute la population et particulièrement au nom de ceux qui ont le "pif" de demander les services de Nez rouge!

Des services de coiffure et d'esthétique, il n'y en a jamais trop! Guy-laine Morin a compris ça et s'est nouvellement installée au 152 25 sur la 2ème avenue. Cette jolie jeune femme est si compétente qu'elle se fera une clientèle en criant ciseaux.



UN P'TIT 2\$ POUR L'ASSOCIATION DE LA PARALYSIE CÉRÉBRALE?

Ce ne serait pas une mauvaise idée car vous pourriez gagner un forfait voyage d'une fin de semaine (valeur 500\$) à l'Auberge des Peupliers, dans la région de Charlevoix. Les billets sont en vente à la Caisse de l'Assomption et à la Caisse de Saint-Georges et auprès des membres du personnel de ces deux institutions. Les gens sont invités à participer à ce beau mouvement d'entraide en se procurant leur billet. 2 fois merci au nom l'Association de la paralysie cérébrale et 2 fois bravo pour l'effort des Caisses populaires concernées!



Un gros 10-4 pour C.J. Électronique!

Ce sacré Christian.....Il est habile comme pas un! En plus des services qu'il donne déjà, il fait maintenant la réparation et la vente d'antennes et d'appareils transmetteurs-récepteurs. Si vous aimez mieux que je vous traduise en québécois: Christian répare des "C.B". Avez-vous reçu le message? Si oui, vous devriez être en mesure de répondre "10-4!"

Elle
Seulement

Si le fait de sortir au Vieux St-Georges le vendredi soir donne un aussi beau sourire, j'irai faire un tour c'est sûr! La gagnante de la semaine; Madame Danielle Morin



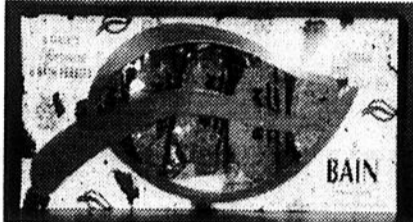
Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On trouve de tout...

JEAN COUTU

même un ami

BOÎTE DE 6 GALETS EFFERVESCENTS



-PURIFIANT
-TONIFIANT
-RELAXANT **5.99*** AU CHOIX



PRÉLUDE

HUILE DE BAIN

Fragrances assorties

250 ml

9.99*

POLO
EAU DE TOILETTE
45 ml - vaporisateur



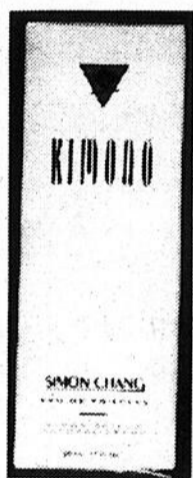
29.99*

ANAÏS ANAÏS



EAU DE TOILETTE
50 ml - vaporisateur

34.99*



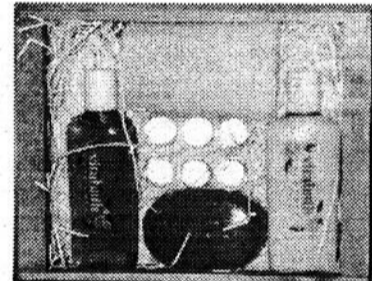
KIMONO

EAU DE TOILETTE

50 ml Vaporisateur

35.99*

VITABATH



Coffret Délices naturels **14.97***

M. RENÉ GARRAUD



EAU DE TOILETTE

100 ml Vaporisateur

29.99*



CABOTINE DE GRÈS

-Eau de toilette 50 ml vaporisateur
-Lotion pour le corps 200 ml

20%* DE RABAIS



AZZARO

EAU DE TOILETTE

50 ml Vaporisateur

23.97*

MARCELLE



COFFRET

-Peau sèche
-Peau mixte
-Peau grasse

14.97*

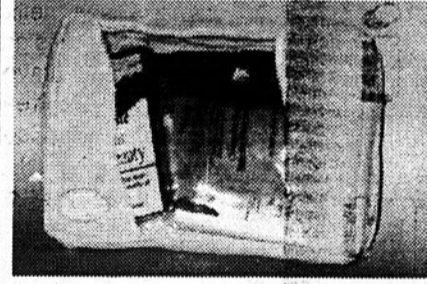
MONTAGNE JEUNESSE



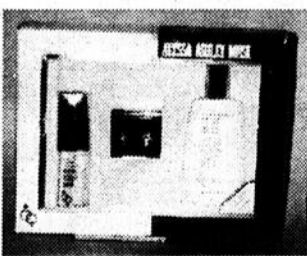
BAIN MOUSSANT ET SAVON

7.99*

NATURAL SEA BEAUTY



TROUSSE DÉTENTE **29.97***



ALYSSA ASHLEY MUSK COFFRET

11.97*



L'AIR DU TEMPS NINA RICCI

EAU DE TOILETTE
50 ml - Vaporisateur

32.99*



Sac à chaussures **GRATUIT**

à l'achat de 20,00\$ et plus de parfum

PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re ave, Ville de St-Georges **227-1515**

Valide du 17 au 24 déc. 1994
Limite: 3 par client



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales. Lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.

Évaluation foncière et locative

Le Georgesville échoue dans sa demande de révision

par Michel Roy

Les Entreprises HLP et la Société en commandite Le Georgesville ont échoué leur tentative d'obtenir une révision à la baisse de l'évaluation foncière et locative de l'hôtel et centre des congrès de Saint-Georges.

Dans une décision datée du 14 novembre dernier, le Bureau de révision a rejeté la demande, confirmant du même coup la position de Ville de Saint-Georges. Toutefois, l'entreprise a décidé de s'adresser à la Cour du Québec pour faire casser cette décision en première instance et obtenir une décision plus favorable.

La valeur au rôle du Georgesville est de 7,4 M\$, dont 7,051 M\$ pour la bâtisse et 404 200\$ pour le terrain. L'entreprise estime que la bâtisse ne vaudrait que 3,9 M\$.

Le Bercaïl

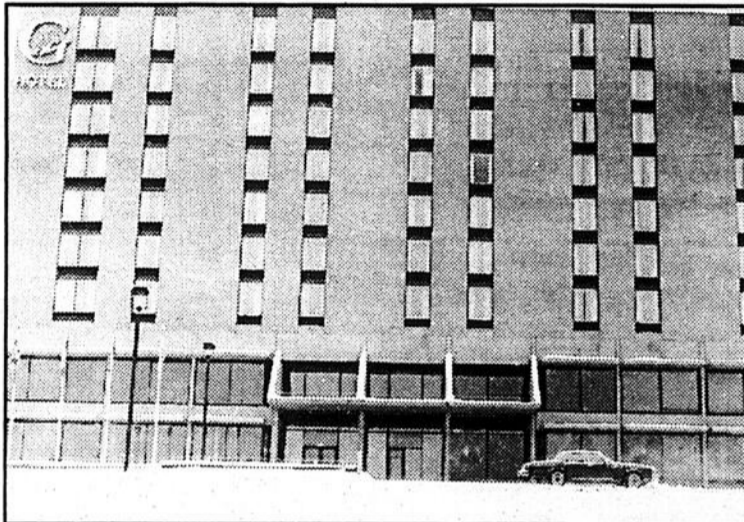
La demande de budget

supplémentaire pour réaliser les travaux de rénovation au Bercaïl, jugés urgents, a été rejetée par la Société d'habitation du Québec.

Selon le greffier Laurent Nadeau, la nature même de la demande aurait été mal comprise par les fonctionnaires de la Société. «Il con-

été refusée.

Cette voie privée desservant les condominiums n'aurait pas les dimensions minimales requises pour en faire une rue publique. Selon le maire Roger Carette, «si on prenait le terrain de chaque côté à même ceux des propriétés, ça rendrait toutes les bâtisses déroga-



viendrait, a-t-il fait valoir au conseil, de refaire une demande en janvier 1995».

La 115e demeure privée

Une requête des propriétaires de la 115e rue (Condominiums du parc), voulant que le conseil accepte de rendre cette rue publique, a

toires quant au règlement d'urbanisme».

Une représentante des Condominiums du parc a fait quelques représentations à la fin de la réunion et a laissé entendre qu'on reviendra à la charge plus tard.



BUREAU DE
PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
590-B, 1re avenue Renault, Beauceville - 774-9062



JOANNE DULAC, C.G.A.
depuis 6 ans
à nos bureaux



NANCY RANCOURT, C.G.A.
depuis 3 ans
à nos bureaux

Félicitations!

La firme Thibodeau & Associés Consultants Inc. est heureuse de souligner la réussite de Joanne Dulac et Nancy Rancourt pour l'obtention de leur permis à titre de C.G.A.

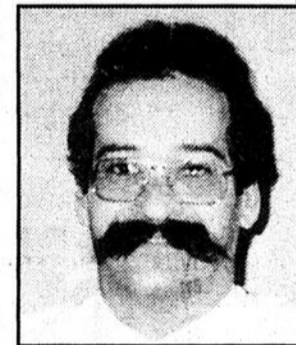
Pour des conseils professionnels, vous pouvez les contacter à nos bureaux à Beauceville



8988, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 5P4
Tél.: (418) 228-8072
Fax: (418) 228-9872



Pierre Morissette
co-prop.



Richard Parent
co-prop.

Les propriétaires Pierre et Richard s'unissent pour vous dire merci de l'encouragement reçu en 1994 et espèrent encore vous servir en 95.

Pour vous dire merci nous payons la TPS



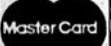
Cette offre est valide jusqu'au 31 décembre 94

Richard Parent, co-prop.

Heures d'affaires:
lundi, mar., mer. de 9h00 à 17h30

Pierre Morissette, co-prop.

Judi, vendredi de 9h00 à 17h00
Dimanche de 11h00 à 16h00



11685, 1re Avenue
Ville Saint-Georges - 228-5889

Du LUNDI au VENDREDI, les déjeuners seront à 2 pour 1 dès 6h30 A.M. à 21h P.M.

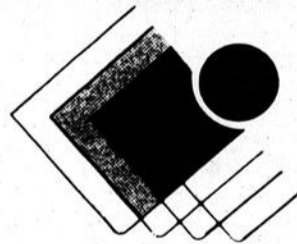
Le SAMEDI et DIMANCHE, déjeuner à volonté (genre brunch) à partir de 9h00 A.M. à 2h00 P.M. pour des groupes de 10 personnes et plus à 7,95\$/pers. Réservez à l'avance.

ÉGALEMENT, 7 Jours sur 7

- Nous offrons le 2 pour 1 sur tous nos plats principaux du menu à la carte.
- 6 spéciaux du jour à partir de 3,95\$

Francine Gilbert, prop.

«EN PLEINE ACTION»



Groupement économique de Beauce-Centre Inc.

GEBCI a le plaisir de présenter son bulletin d'information trimestriel distribué dans tous les foyers de Beauce-Centre.

À consulter cette semaine dans les éditions de Beauce Média et L'Éclaireur-Progrès distribuées dans le secteur de Beauce-Centre.

La Poly des Abénaquis fête en musique!

par Marie-Andrée Quirion

Nathalie Poulin et René Lajoie uniront leurs voix aux meilleurs talents de la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prospère dans le cadre du spectacle "Musique en fête" le 22 décembre prochain à 20h30 à l'auditorium de cette école.

"Musique en fête" est le résultat de deux concerts-midis réalisés cet automne et qui ont permis de découvrir des talents dans le domaine de l'humour, du chant et de la danse parmi les étudiants et le personnel de l'école. Ils feront les frais de la première partie du spectacle.

La seconde partie sera assurée par Nathalie Poulin, une jeune chanteuse bien connue de Saint-Zacharie et par René Lajoie, un chanteur de Saint-Prospère gagnant d'un concours régional de chant au Vieux Saint-Georges.

Le responsable du Comité de production de la Polyvalente des Abénaquis, M. Carold Poulin, invite toute la population à venir voir et entendre ces talents locaux et régionaux. Les billets sont disponibles à la Polyvalente.

Les 250 choristes sur cassette

(MR) Le concert de Noël du 4 décembre dernier, où 250 choristes de la région unissaient leur voix en l'Église de Saint-Georges, a été enregistré et est maintenant disponible sur cassette.

C'est ce qu'indiquait M. Roger Rancourt, directeur artistique de la chorale des Rossignols, qui était l'hôte des chorales de la région.

Enregistré de façon professionnelle par Les productions de la Sphère, la cassette contient 90 minutes de chants de Noël.

Pour information, on communique avec M. Rancourt au 228-3438.

Des idées cadeaux...

 BANC DE COMPTOIR À PARTIR DE 74\$	 CENTRE DE DIVERTISSEMENT 2 TABLES DE SALON INCLUSES 299\$
 CHAISE BERÇANTE 79⁹⁵\$	 ENSEMBLE DE CUISINE STRATIFIÉ ET MÉTAL À PARTIR DE 299\$

LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER. LES TEXTES PRÉVALENT. LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

LIQUIDATION MEUBLES BEAUCE Enr.
416, rte 108, Beauceville Ouest (direction St-Victor) 774-9682

OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à Noël

PLAN MISE DE CÔTÉ POUR NOËL. FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE VISA, MASTER CARD ACCEPTÉES.

VISA MasterCard

GRAND HOTEL

Nous grandissons ensemble et c'est pour cela que nous profitons de l'occasion des Fêtes pour dire à tous nos clients et clientes qui nous font confiance, toute la reconnaissance pour leurs encouragements

Joyeuses Fêtes à tous!

de la part de la direction et du personnel


À l'Élixir
du 19 décembre au 2 janvier
le groupe « PUZZLE »

Spécial du Jour de l'An

Soupe aux légumes
Crème de poireaux
Assiette de pâté à la viande garni
7,95\$
Assiette de dinde farcie avec sauce
8,95\$
Gâteaux aux carottes, gâteaux à la salade de fruits

Spécial de Noël
Coquilles et tomates
Crème de champignons
Ragoût de boulettes et pattes de porcs
7,95\$
Assiette de dinde farcie avec sauce
8,95\$
Bûche de Noël brune ou blanche maison

WESTERN

Le 24 décembre
GRAND RÉVEILLON
pour tous au
Bar Western
Plus

Mercredi: RICKY
Jeudi: VINCENT & JÉRÔME
Vendredi et samedi: IMPRO
Dimanche: YVON ET LUCILLE

RESTAURANT 24 HEURES SUR 24 HEURES
Ainsi qu'à la période des Fêtes
Bar ouvert aux heures régulières
11750, 1ère Avenue, St-Georges - 228-3141

AUTOMOBILES DU BOULEVARD 2000 inc.

vous dit

200 fois merci

200 véhicules vendus en 6 mois
200 personnes satisfaites
200^e client



25 ANS DE COMPLICITÉ

Depuis 1969, M. Raymond Drouin de Beauceville en est à l'achat de son 10e véhicule grâce aux bons conseils de M. Gérard Gosselin. Fidèle comme plusieurs autres, M. Drouin a établi une relation de confiance, une fois de plus, en faisant l'acquisition d'une Pontiac Grand Am 1994. Joignez les rangs des clients satisfaits. Rendez-vous chez Automobiles du Boulevard de Beauceville.

Sur la photo: M. Éric Doyon, directeur commercial; M. Marc Lessard, co-prop.; M. Gérard Gosselin, vendeur du 200e véhicule; Mme Raymond Drouin et M. Raymond Drouin qui s'est mérité 300 litres d'essence en tant que 200e client.

Faites confiance à un tandem de plus de 36 ans d'expérience qui donne son 200%!

- Service personnalisé
- Grand choix de véhicules de toutes les marques (neufs et usagés)
- Petite administration = petits prix
- Financement sur place
- Même service et attention que chez un concessionnaire
- Plus grande salle de montre

Avant d'acheter ailleurs, passez nous voir. Nous vous offrons des cadeaux à l'année... .. soient LES MEILLEURS PRIX!



AUTOMOBILES DU BOULEVARD 2000 inc.

VENTE D'AUTOS NEUVES ET USAGÉES DE TOUTES MARQUES
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H00
602, Boul. Renault, Beauceville

774-4100

SEARS


Attendez-vous à plus

Sears
Idées
brillantes

**PULL À COL
ROULÉ TRÈS
CONFORTABLE**

19⁹⁹ Ch.

Chandails en
acrylique facile
d'entretien, ayant
la douceur du
cachemire. P-TG.
Le choix peut varier
selon les magasins.
Vêtements sport pour femmes



Toute notre sélection de
tenues de nuit pour enfants

Rabais 30%

4-6X. Ord. 9,99-23,99. Ch. 6,99-16,79
8-14. Ord. 9,99-27,99. Ch. 6,99-19,59

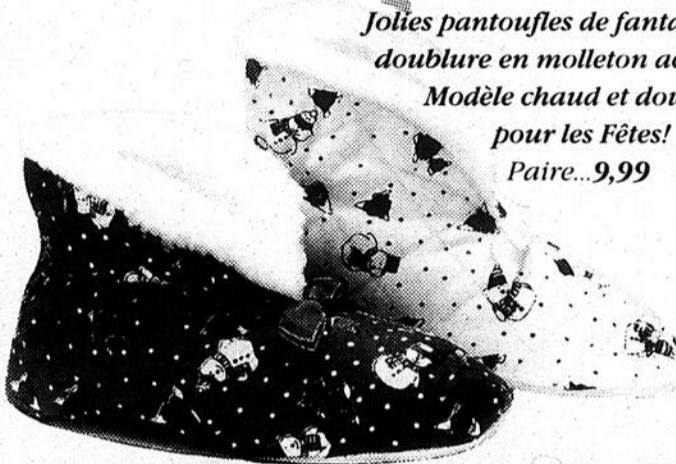
Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les magasins.



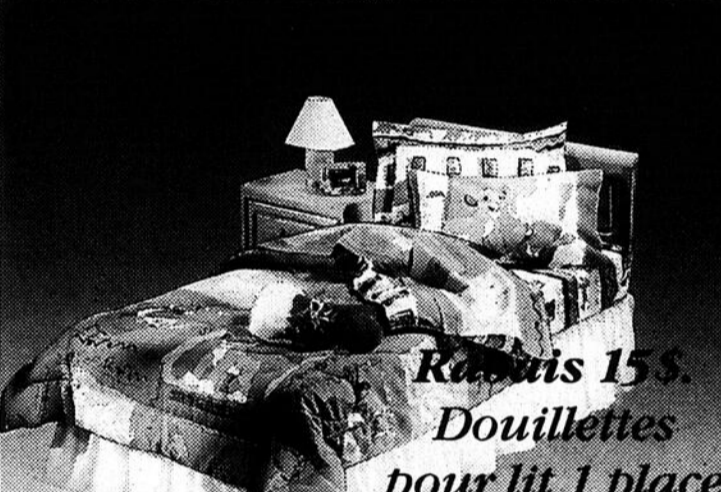
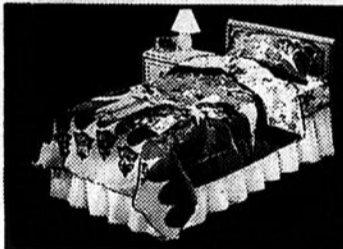
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 24 DÉCEMBRE 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

Achat spécial

Jolies pantoufles de fantaisie avec
doublure en molleton acrylique.
Modèle chaud et douillet
pour les Fêtes!
Paire...9,99



Rabais 15\$.
Douillettes
pour lit 1 place

34⁹⁹
1 place.
Ord. 49,99

Douillette 1 place à motif
The Lion King® ou
Classic Mickey®.

Ens. de draps...34,99

Douillette Mighty Morphin
Power Ranger^{MC}.

Sears ord. 44,99. Ch. 34,99

Ens. de draps...29,99

Ens. de draps comprenant drap plat,
drap-housse, taie.

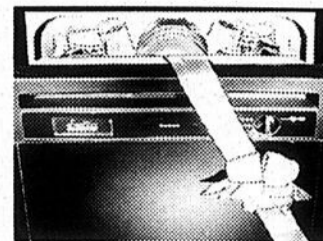
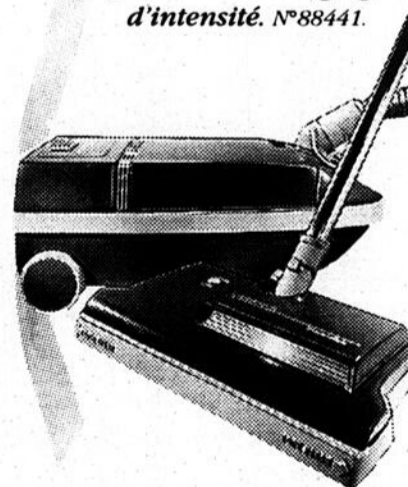
© The Walt Disney Company
MC & ©1994 Saban Entertainment Inc.
& Saban International N.V.
Tous droits réservés.

Certificats-cadeaux

Vous ne savez pas
quoi offrir? Les certificats-
cadeaux Sears sont la
solution idéale! Offerts
en plusieurs dénominations
de 5\$ à 100\$, ils se
glissent facilement dans
le bas de Noël et sont
sûrs de plaire!

Rien que **299⁹⁹**
Ord. 399,99

Rabais 100\$.
Aspirateur
Kenmore® 1300 W
Aspirateur-traîneau à
triple système de
filtration. Large
électrobrosse éclairée à 4
réglages de hauteur.
N°32692.

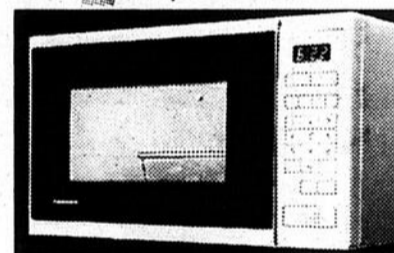


Rien que
399⁹⁹ Ch.

Achat spécial!
Lave-vaisselle Kenmore®
24" à encastrer† à
4 cycles et 2 options.
N°74339.

†Supplément pour installation. Dans
la plupart des régions Sears peut la
faire faire par des entrepreneurs
qualifiés.

Une
semaine
seulement!
Tous les micro-
ondes Kenmore®
sont en solde!



199⁹⁹
Ord. 219,99

Rabais 20\$.
Micro-ondes Kenmore®
1.1 pi. cu. de format
moyen. Puissance de
850 watts et 10 réglages
d'intensité. N°88441.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. St-Georges de Beauce, 228-2222.
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Programme de démarrage d'entreprises

Les institutions financières emboîtent le pas

par Simon Busque

Les institutions financières faisant affaires au Québec ont adhéré massivement au Programme de démarrage d'entreprises du gouvernement du Québec qui est entré en vigueur le 1er décembre dernier.

Les Confédération des Caisse populaires Desjardins ainsi que l'ensemble des banques à charte canadiennes ont donné leur appui au gouvernement et assurent depuis la gestion de la nouvelle mesure.

Rappelons que ce programme lancé en grandes pompes par le ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, M. Daniel Paillé, a pour but d'offrir des prêts garantis aux nouvelles entreprises. Il dispose d'une enveloppe globale de 300 M\$ sur deux ans. On peut obtenir de plus amples informations auprès des différentes institutions financières de la région.

A notre dévoué personnel, aux membres de leur famille, à toute la population et à tous ceux qui nous ont accordé leur encouragement vont nos remerciements et notre reconnaissance.

Joyeux Noël — Heureuse Année
Joie — Santé — Bonheur — Longue vie

La Chemise Perfection Inc.
de Courcelles et de St-Gédéon

CLAUDE GOULET, président
Tél.: 582-3414 — St-Gédéon, Beauce
Tél.: 483-5227 — Courcelles

Transport Jacques Veilleux

SPECIALITÉS:
Location de conteneurs pour rénovation et construction

Bur.: 418-228-7877
Fax: 418-228-7073

- Transport d'écorce de bois, brin de scie
- Service de cuiellettes d'ordures ménagères dans plusieurs municipalités de la région.
- Location de boîtes roll-Off pour rénovation construction, démolition
- Location & vente de bacs roulants pour ordures ménagères.

Nous sommes à votre service de 7h30 heures le matin à 18h00 le soir.
Nous sommes à votre service depuis plusieurs années et continuerons dans le futur.

De la part de Jacques Veilleux et tout son personnel, nos meilleurs voeux pour l'année 1995

Milano

RESTAURANT

▲▲▲▲



TABLE D'HÔTE DU TEMPS DES FÊTES!

1195\$
/personne

- Soupe
- Table à salades
- RÔTI de BOEUF au JUS ou
- DINDE des FÊTES ou
- BROCHETTE de POULET
- Dessert
- Breuvage

BRUNCH DES FÊTES
25 DÉCEMBRE
1^{er} JANVIER

BUFFET DES GASTRONOMES
SAMEDI et DIMANCHE soir

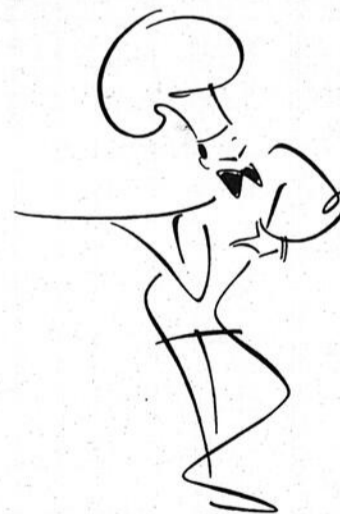
VOUS CONNAISSEZ NOTRE SERVICE DE TRAITEUR?

Durant les Fêtes (et en d'autres temps!) nous vous offrons un **BUFFET CHAUD** (mets canadiens, chinois ou autres) ou **FROID**

LAISSEZ-NOUS VOUS TRAITER AUX P'TITS SOINS!

- À partir de **6,95\$** /personne
- De 5 à 200 personnes
- Livraison à domicile

228-4133, demandez Denis



SERVICE DE TRAITEUR

Milano

RESTAURANT

▲▲▲▲

11615, 1^{re} Avenue, Ville de Saint-Georges, Beauce • 228-4133

BRIC-À-BRAC

Michel Roy

Y SONT PAS TOUS COMME ÇA

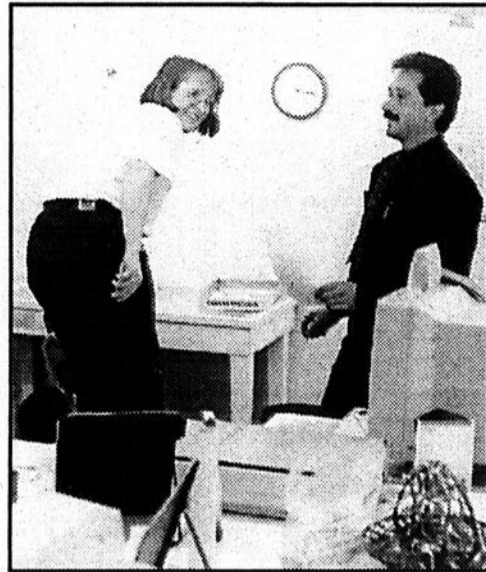
Mercredi dernier je décrivais la méchanceté de certains anglophones du Canada à l'endroit de Lucien Bouchard, sur les babillards électroniques du pays. Ben il faut croire qu'ils ne sont pas tous comme ça. Le Calgary Sun publiait à la une plus tôt cette semaine une pleine page de voeux de prompt rétablissement destinés à Lulu. C'a plus d'allure de même, me semble.



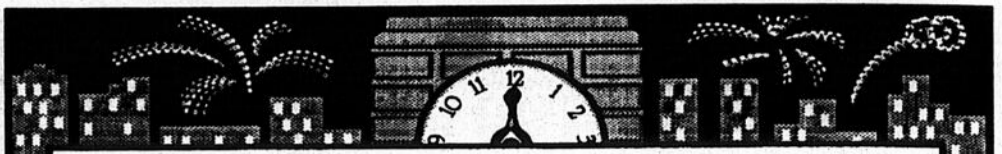
OHÉ LES JUVÉNISTES!—Le Juvénat Notre-Dame de Saint-Romuald fête cette Année son 50e anniversaire de fondation, marquant l'arrivée des Frères de l'instruction chrétienne dans cette localité de la rive-sud de Québec. En vue des rencontres-retrouvailles qui s'échelonneront tout au long de 94-95, les organisateurs font appel à tous les anciens et anciennes de l'école. Il suffit de communiquer au (418) 839-9592 ou par téléopérateur au (418) 839-3523.

TOUT UN PARTY POUR TI-ROCK

Qui ne connaît pas le coloré Rock Veilleux, ci-devant agent Labatt! Ti-Rock est toujours là quand c'est le temps de se faire du fun. Quand vous le verrez, demandez-lui s'il aime le party de la compagnie, en fin de semaine dernière à Lévis. Selon ce que le vent a susurré à travers les branches, il devrait vous répondre par l'affirmative.



Gulliver avait ses Lilliputiens, nous on a Lilipuce. Lilianne n'est pas grande mais il y en a dedans. Pour faire face au grand Paul Quirion, elle a décidé de le prendre de haut et de monter sur sa chaise. Il faut s'Thiffault! On ne doit pas conclure pour autant qu'elle a grimpé dans les rideaux, car Lilianne garde toujours son calme, peu importe la situation.



Quelle belle occasion pour nous, d'offrir à notre précieuse clientèle une

Merveilleuse Période des Fêtes

Votre coopération nous permettra de continuer d'améliorer la qualité du service au cours de l'année qui vient...

Merci de votre confiance!

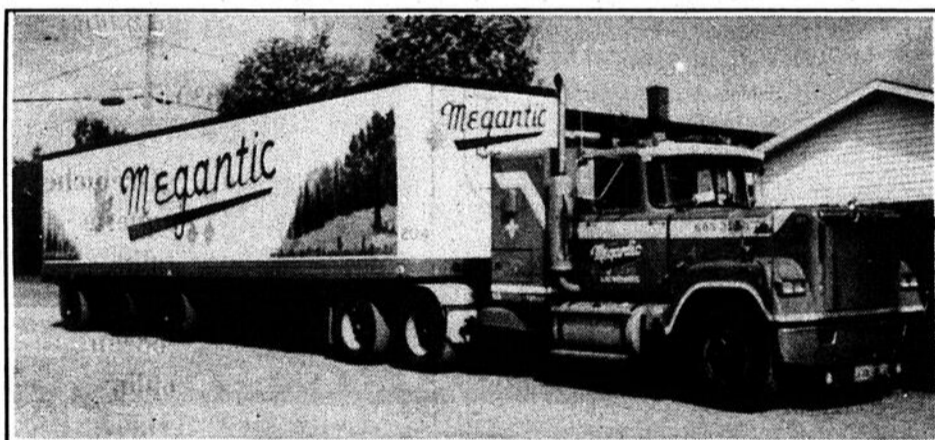


La Caisse populaire Desjardins de Saint-Victor

Jean-Paul Bernard, président
Guy Fluet, directeur

Ensemble pour une force d'action

Siège social:
131, rue Commerciale,
Saint-Victor, Beauce G0M 2B0
(418) 588-6842 - Fax: 588-6742



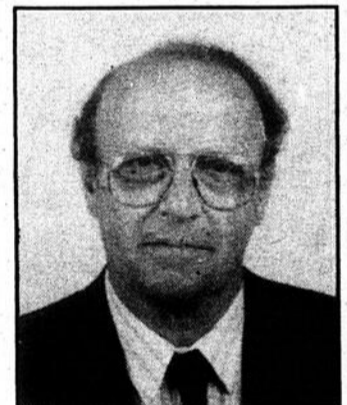
AUDET-MÉGANTIC TRANSPORT Ltée

Lac-Mégantic - Tél.: 819-583-2230
Jean-Yves Sévigny, prop.

Un merci chaleureux à tous nos clients pour la confiance témoignée. Nous sommes fiers de vous servir et vous assurons un excellent service pour l'année 95

Joyeuses Fêtes et soyez heureux!

SHERBROOKE 1-800-567-6079
QUÉBEC 902 rue Paradis 527-0700
MONTREAL 8577, Pascal-Gagnon
-324-1670 - 324-1820 - 1-800-567-6079



*Benoit Prévost
maire*

Les conseillers et conseillère:

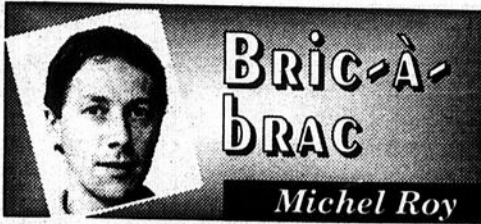
*Yvateur Cloutier, Christian Roy
Alain Du Sault, Gaston Lessard
Diane Vachon, Lauréat Lessard*

*La municipalité de Saint-Victor-de-Tring
vous souhaite des*

*Joyeuses Fêtes et
une Bonne Année*

1995



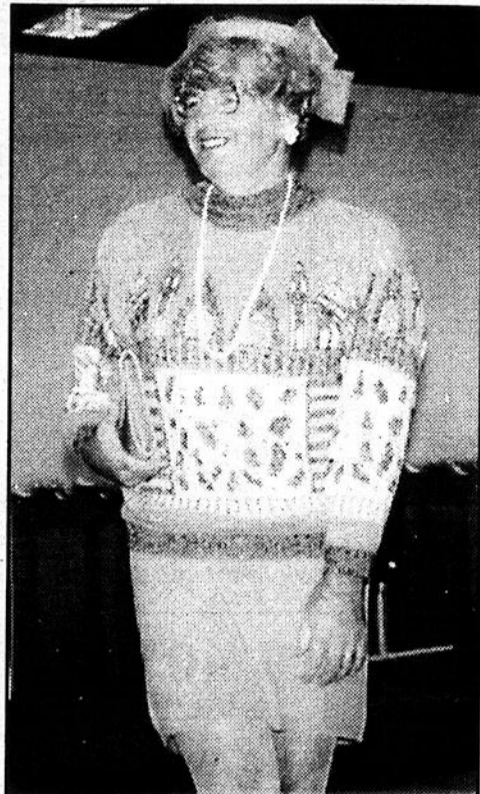


**BRIC-À-
BRAC**

Michel Roy



UNE BIEN BELLE FÊTE—Le 27 août dernier, M. et Mme Jean-Paul Maheux (Thérèse Nadeau) célébraient leurs noces d'or. Une messe fut célébrée en l'église de Sainte-Aurélie suivie d'un banquet à la salle municipale. L'heureux couple tient à remercier tous les parents et amis qui se sont joints à eux pour cette belle journée.



AH! C'QU'ELLE EST BELLE!—Cette jeune dame aux jambes épilées de façon impeccable (!!), a su conserver sa forme et sa jeunesse malgré le fait qu'elle vient de franchir le cap des 50 ans. C'est pas rien ça. En tout cas, bonne fête Jacques, de la part de tous tes amis membres de l'Opération Ti-Nour!!!

COIFF-MOD enr.
Coiffure et esthétique pour Elle et Lui
565, 90e rue, Saint-Georges
228-5511

COIFFURE POUR DAMES

Dannye Lynn Yves Mélanie Sylvie

COIFFURE POUR HOMMES

Lisette

ESTHÉTIQUE

Brigitte

Merci de la confiance que vous nous témoignez... À toute notre clientèle et future clientèle, nous vous garantissons toute l'attention méritée!

Joyeuses Fêtes!



LA DÉBACLE DU TEMPS DES Fêtes

Samedi 24 décembre
à compter de 17h00

SOUPER TABLE D'HÔTE

Musique d'ambiance avec François Hébert

- Adultes: 26,95\$
- Enfants (6-12): 7,95\$
- Enfants (3-5): 3,50\$
- Enfants (0-2): Gratuit
- Taxes et services en sus

Dimanche et lundi
25 et 26 décembre
à partir de 10h00

BRUNCH DU TEMPS DES FÊTES

Musique d'ambiance avec François Hébert

- Adultes: 18,95\$
- Enfants (6-12): 7,95\$
- Enfants (3-5): 4,50\$
- Enfants (0-2): Gratuit
- Taxes et services en sus

Dimanche 1er janvier

BRUNCH DU JOUR DE L'AN

1er service entre 10h et 11h
2e service entre 12h30 et 14h
Musique d'ambiance avec François Hébert

- Adultes: 18,95\$
- Enfants (6-12): 7,95\$
- Enfants (3-5): 3,50\$
- Enfants (0-2): Gratuit
- Taxes et services en sus

SOUPER TABLE D'HÔTE

1er service entre 17h et 18h30
2e service entre 20h30 et 22h
Musique d'ambiance avec François Hébert

- Adultes: 18,95\$
- Enfants (6-12): 7,95\$
- Enfants (3-5): 3,50\$
- Enfants (0-2): Gratuit
- Taxes et services en sus

Samedi

31 décembre
ST-SYLVESTRE



SALLE DE BAL



21h30
avec

Dany Vachon (La Gréliche)
Normand Choquette
Maxime Poulin
Denis Carignan
Richard Thibodeau
Stéphane Poulin
Éric-Michel Hallé
et surprises

Buffet progressif
avec
orchestre François Hébert
30\$
Taxes et service inclus

**Défoncez l'année au Georgesville...
il n'y aura pas de reprise!**

**Service de
garderie
sans frais**

Réservez tôt
227-3000

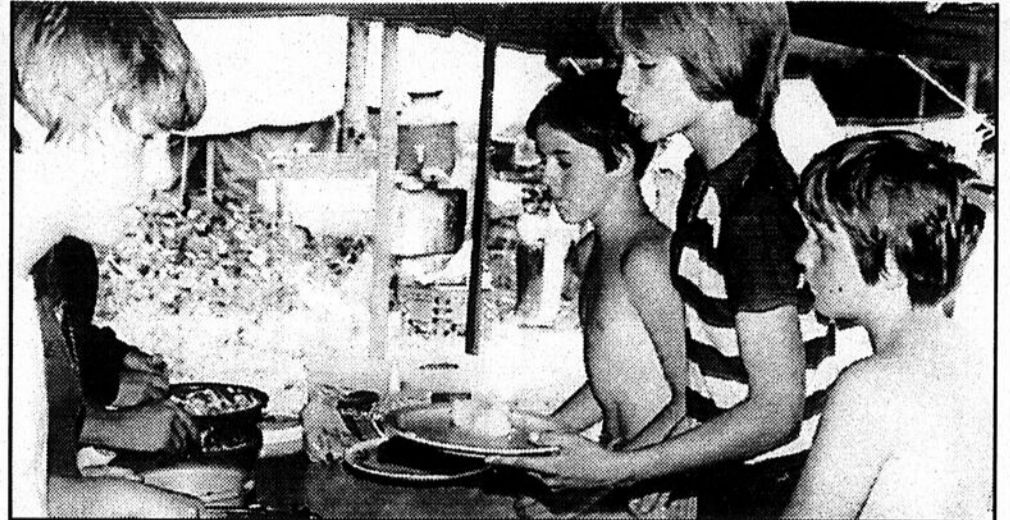


BRIC-À-BRAC

Michel Roy



9 X 7= DA-DI-DO—Un prof de math, Denis Deschênes (qui a fait ses études au Séminaire de Saint-Georges) a mis au point récemment un jeu éducatif qui permet aux jeunes de pratiquer et de mémoriser leurs tables de multiplication. On peut se procurer ce jeu dans les magasins de jouets, en consultant les pages jaunes sous la rubrique «Jouets et jeux», ou le commander directement à: Jeux éducatifs Da-di-do, 85, de la Polyvalente, Charlesbourg, P.Q. G2N 1G7 (418) 849-5982.



C'est l'heure de la bouffe. Nos amis Jean-François Rodrigue, Denis Champagne et Marco Gilbert se ravitaillent lors du camp d'été 1976.



40^{ème} Anniversaire
MOUVEMENT SCOUTS ET GUIDES ST-GEORGES
1955 - 1995



Le mouvement Scouts et Guides de Saint-Georges est à la recherche de photographies, diapositives, films vidéo et autres souvenirs pouvant servir à monter une exposition dans le cadre des fêtes du 40^{ème} anniversaire du mouvement.

Les personnes intéressées sont priées de contacter Madame Anne Provost au 227-0311.

Merci de votre encouragement!



ALBION • GREENVILLE
JACKMAN • SOUTH-CHINA

Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical

SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9H00 À MIDI
207-668-2251

(ASSURANCE JUSQU'À 100 000\$
SUR DÉPÔT)

DÉCORATION

???

N'oubliez surtout pas de passer chez nous pour votre tuile, céramique, DOUILLETES À PRIX SURPRENANT vaste choix fleurs séchées, DRAP DOUX, vases, etc...

Les Habitations
Celbert inc.

9765, 6e av. Ouest (vers St-Jean-de-le-Lande)
Saint-Georges Sortie St-Martin

Jusqu'au 30 décembre 1994

POUR NOËL, UN CELLULAIRE :

DPC
500+
PRIX SPÉCIAL :
229,99 \$

NOKIA
100
PRIX SPÉCIAL :
199,99 \$



Notes :
Offre aux clients qui s'abonnent à un programme Argent, Combiné, Or ou Platine d'une durée minimale d'un an. Programmes tarifaires LIBERTÉ, Liberti et Contact essentiel exclus. Profitez d'autres rabais sur certains appareils disponibles en magasin. Cette offre peut être combinée à la présente promotion « Temps d'antenne Hors Pointe » ou à la promotion « 2^e appareil ». Combinaison avec toute autre promotion exclue.

Pour tous renseignements :

1 800 463-8988



QUÉBECTEL Mobilité

PRÈS DE VOUS... PARTOUT !

Voir tous les détails auprès de l'agent Cellulaire Plus de votre secteur :

Modern Télécom
Centre Cellulaire Plus
Saint-Georges

800-833-2000 ext. 361 : 226-7777

H

heureusement...

il y a encore des endroits
où l'on retrouve...



l' Ambiance



Horaires pour la période des Fêtes:

24 décembre	Arnold et Maude	7h00 à 23h30
26 décembre	Brunch	10h00 à 14h00
	Table d'hôte	17h00 à 22h00 (Arnold et Maude)
1er janvier	Brunch	10h00 à 14h00
	Buffet	17h00 à 20h00
2 janvier	Brunch	10h00 à 14h00
	Table d'hôte	17h00 à 22h00 (Arnold et Maude)

Reservations: 228-5558

La famille Mathieu et le personnel
de l'Auberge Benedict Arnold
vous présentent
leurs Meilleurs Voeux
pour l'année 1995



Caisse populaire
Desjardins de
Beauceville

Richard Poulin
Directeur général

Siège social
620, 1^{re} Avenue Renault, C.P. 310
Beauceville, Beauce, Québec
G0S 1A0
Tél.: (418) 774-3647
Fax: (418) 774-2345



**Boulangerie
Doyon**

Division de Multimarkets Inc.
Saint-Côme: 685-3351

**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

Comptables agréés

Raymond Fortin, c.a.
associé

638, boulevard Renault
Beauceville, Qc, G0S 1A0
(418) 774-9833

Distal
DIVISION BEAUCE

341, route Kennedy, C.P. 580
Beauceville-Est (Québec) G0S 1A0
Tél.: (418) 774-3352 / (418) 228-5521
1-800-463-8949
Fax: (418) 774-3656



Louise Binet
pharmacienne

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00

660 A, Boul. Renault, Beauceville-Est, P.Q., G0S 1A0
Tél.: (418) 774-3681

Tél.: (418) 228-1363
Fax: (418) 228-1845

**les équipements
POULIN & GAGNÉ INC.**

ÉQUIPEMENT COMMERCIAL COMPLET:
SUPERMARCHÉ / ÉPICERIE / DÉPANNEUR
RESTAURANT / HÔTEL
13230, 2^e Avenue, Saint-Georges Est, Beauce (Qué.) G5Y 1Y8
PROP.: M.-L. POULIN et P. GAGNÉ

**Produits forestiers
N. FORTIN INC.**

Spécialité: Chêne rouge: vert ou sec

Nicole Fortin, propriétaire
477, 90^e Rue, Suite 283
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 3L1
Tél.: (418) 227-0322 / Fax: (418) 227-6398
Résidence: (418) 228-3320

**les
distributions
michel blais**

Marc Brassard,
service à la clientèle

171, Principale, Saint-René, Beauce, Québec G0M 1Z0
Tél.: (418) 382-3191 / Fax: (418) 382-3197

**SELENA
L'AUTENTIQUE
POSE-CAFÉ Inc.**

Marc Brassard,
service à la clientèle

171, Principale, Saint-René, Beauce, Québec G0M 1Z0
Tél.: (418) 382-3191 / Fax: (418) 382-3197

En janvier:

Le Normandie aura ses lettres

par Danielle Giguère

Le restaurant "Le Normandie" de Beauceville soulignera son 50^e anniversaire en janvier prochain. Propriété de Louis Marquis Fortin et de Nancy Boucher depuis maintenant neuf ans, le restaurant aura traversé son demi-siècle en conquérant une clientèle en mouvement et surtout en se faisant fidèle et présent au sein de la communauté beaucevilloise.

Cinquante années d'alliance....

A ses débuts, le restaurant portait l'appellation de "Café Bleu" et était la propriété de Monsieur Marcel Fortin pour devenir "Le Normandie" en 1948. C'est à ce moment que l'alliance débute car les propriétaires de l'époque, Madame Laura Beaulieu et Monsieur Laurent Veilleux sont loin de se douter que les deux tourtereaux qui se font conversation à leur table deviendront les futurs propriétaires du restaurant dès 1950 et qu'ils le demeureront jusqu'en 1986. C'est donc en 1948 que Marie-Jeanne Mathieu, serveuse au "Café Grégoire" fait la connaissance de Charles-Émile Veilleux, frère du propriétaire du restaurant "Le Normandie". Charles-Émile oeuvre en tant qu'officier aux douanes d'Armstrong au moment où il fait une cour assidue à Marie-Jeanne qui fera mentir le vieil adage qui dit: "Qui prend mari, prend pays!" Épouser un officier aux douanes veut nécessairement dire s'exiler à Armstrong dans des maisons bâties pour les officiers et leurs familles. Marie-Jeanne qui est déjà très avant-gardiste pour son temps refuse l'exil même si elle est très amoureuse. Comme elle a déjà de l'expérience en cuisine, elle convaincra son futur époux d'acheter le commerce de son frère. C'est ainsi que Marie-Jeanne et Charles-Émile prendront le relais du restaurant en 1950 pour les 36 années à venir. Voilà une éclatante affaire de coeur qui n'a cessé de prendre de l'ampleur! Au début, les jeunes mariés travaillent ensemble dans les cuisines et emploient deux serveuses qui demeurent à leur domicile au deuxième étage du restaurant. Rappelons que la clientèle des années '50 se composait essentiellement de voyageurs de commerces qui logeaient à "l'Hôtel Poulin", à "l'Hôtel Royal" et au "Manoir des Ormes" et de touristes américains. La population ne fréquente pas les restaurants à l'époque. Ce n'est pas une habitude qui est ancrée dans les moeurs. D'ailleurs, Marie-Jeanne est l'une des rares femmes qui devance son temps en élevant 4 enfants tout en poursuivant sa carrière. Ce n'est qu'au cours des années '60 et '70 où les salaires augmentent que les gens de la populace commencent à fréquenter les restaurants. Dès lors, l'engagement social des propriétaires et leur accueil font en sorte que les clients se sentent chez-eux.



Marie-Jeanne et Charles-Émile, propriétaires du Normandie pendant 36 ans.

Regard sur le passé...

J'ai la chance de parler avec le gentil couple qui a donné ses lettres de noblesse au restaurant. Marie-Jeanne et Charles-Émile ont aujourd'hui respectivement 71 ans et vivent une retraite méritée et paisible. Il sont beaux à voir, leur attachement à la communauté ainsi qu'au commerce est encore tangible. Monsieur Veilleux me relate des événements significatifs de leur ascension commerciale. L'un d'entre eux retient mon attention car il prend couleur de courage et de persévérance: En octobre 1957, les propriétaires ferment le restaurant pour une période de six semaines dans le but d'effectuer des réparations complètes. Ils voient leurs efforts couronnés à l'ouverture du 8 décembre de la même année. La joie est de courte durée puisque deux semaines plus tard, une terrible débâcle vient tout détruire. Le système électrique est une perte totale et la décoration est à refaire. Il faut tout recommencer à zéro. "Heureusement que nous avons eu de l'aide parce que nous n'y serions jamais arrivés. On a vidé la cave de denrées périssables à la pelle et notre gérant de banque a été très compréhensif!" de me dire Monsieur Veilleux. "Tout était à refaire mais on voulait! On avait des espoirs, des rêves et on aimait notre métier" d'ajouter Marie-Jeanne. Les bonnes années sont venues mettre un peu de baume sur cette épreuve et le couple n'a jamais regretté d'avoir relevé les manches. "Le Normandie" évolue au rythme de sa population jusqu'en 1986 où le commerce passe aux mains de Monsieur Louis Marquis Fortin. C'est avec émotion que Monsieur Veilleux m'avoue être venu au restaurant tous les jours depuis, pour être parmi les siens. "Je m'ennuyais, même si ma maison est à côté, les gens me manquaient. J'ai même intérieurement pensé à racheter mais il faut savoir passer la barre et vivre un peu! J'ai donc cessé pour un temps de fréquenter le restaurant pour me guérir de l'ennui et ensuite tout s'est replacé." De 1986 à aujourd'hui l'alliance se poursuit puisque les nouveaux propriétaires s'entendent fort bien avec les anciens et que le commerce continue de servir une clientèle fidèle. Vingt-trois employés font la réputation d'excellence du "Normandie" et maintiennent un service de restauration impeccable dans le milieu.

Louis Marquis et Nancy, neuf ans de complicité...

Louis Marquis et Nancy se divisent les tâches. Marquis est à la cuisine et Nancy veille aux opérations de gérance. Couple dans la vie comme en affaires, ils se démarquent par leur volonté et leur travail continu. Ils ont agrandi la salle à manger et l'ont redécorée sous les précieux conseils de Monsieur Pierre Poulin designer et de Claude Veilleux (Réscicom). La salle à manger de 40 places a désormais un cachet très spécial qui s'harmonise à la perfection à l'architecture extérieure de la bâtisse. Une verrière fait aussi partie des ajouts qui se sont greffés au restaurant au fil des ans. Pourtant, Louis Marquis et Nancy ont aussi connu des revers: le plus significatif fut l'inondation d'avril 1991 où le réservoir à huile s'est répandu dans l'eau ce qui a occasionné la réfection entière des planchers et du bas des murs. Heureusement, après de nombreux efforts, tout est rentré dans l'ordre mais il a fallu que les propriétaires aient l'esprit de bataille. Le restaurant "Le Normandie" se spécialise aujourd'hui dans les fruits de mer, la pizza, le poulet, les steaks sur charbon de bois et les brochettes. La cuisine a presque doublé de superficie. Un service de livraison a été instauré et est très populaire. Les heures d'ouverture sont larges et s'étendent jusqu'à 5h00 certains matins tandis que l'ouverture s'effectue invariablement à 8h00 quotidiennement. Beaucoup de réservations sont faites pour la période des fêtes et le restaurant ne fermera que la veille de Noël. Oui, en janvier "Le Normandie" aura ses lettres d'or! C'est une belle histoire de succès, cinquante ans d'effort, d'amitié, de complicité et de service, ça se souligne! La direction et les employés du "Normandie" s'unissent pour remercier leur clientèle et espèrent vous fréquenter encore très très longtemps!



ÉMILIE MATHIEU
serveuse
depuis 31 ans



LOUISE MATHIEU
cuisinière
depuis 25 ans



DANIELLE GAGNÉ
aide-cuisinière
depuis 21 ans



DENISE LAPIERRE
serveuse
depuis 2 ans



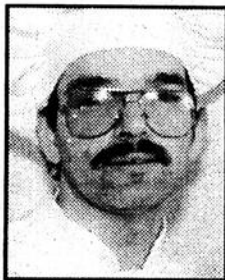
YOLANDE GIROUX
serveuse
depuis 2 1/2 ans



LORRAINE BISSON
serveuse
depuis 6 ans



NICOLE NADEAU
livreur
depuis 6 mois



RAYMOND BOILARD
chef cuisinier
depuis 6 ans



SYLVIE BOULET
serveuse
depuis 14 ans



JULIE GOULET
cuisinière
depuis 2 mois



JOSÉE BERNARD
serveuse
depuis 1 an



KARINA BOLDUC
aide-cuisinière
depuis 1 an

Tél.: (418) 228-2304

MICHEL ANTO INC.
NÉGOCIANT EN GROS

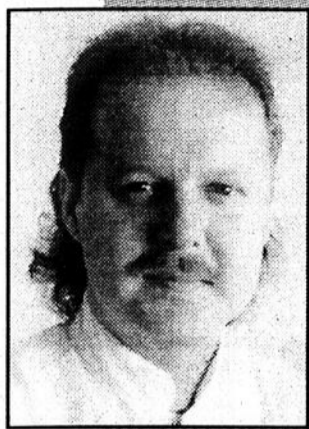
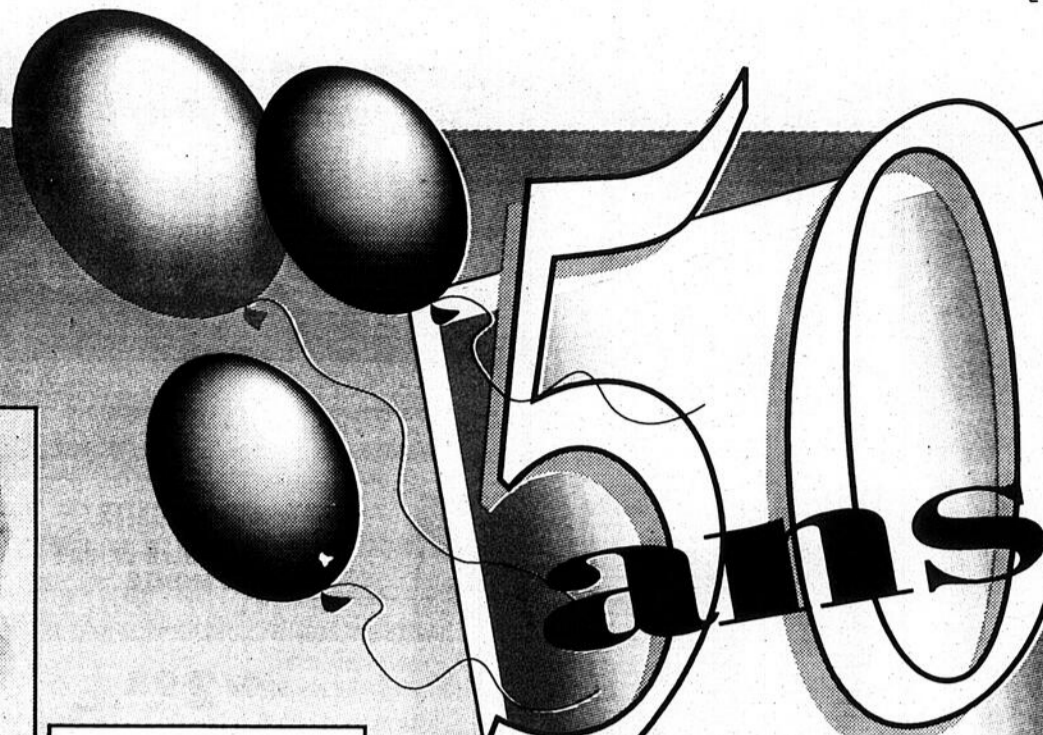
11185, 1^{ère} Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Qué.
Canada - G5Y 2B9

PIERRE POULIN
Designer

AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR
DESIGN ARCHITECTURAL
577, boul. Renault, Beauceville, Qc, G0S 1A0
UTÉL.: (418) 774-2332

MARGUSQUE ELECTRONIQUE
VENTE & RÉPARATIONS
Vidéo Répondeur
Télévision Radio d'auto
Caméra C.B.
Système de son Four micro-ondes
Téléphone
774-5660 - 98, 125^e Rue, Beauceville
Bce G0S 1A0

es d'or!



LOUIS-MARQUIS FORTIN
propriétaire



NANCY BOUCHER
propriétaire

Normandie
le resto



La salle à manger avec un décor très accueillant!

**SALLE À MANGER •
COMPTOIR DE LIVRAISON •
584 Boul. Renault
BEAUCEVILLE
774-3719**

2\$
DE RABAIS
SUR LIVRAISON
à l'achat de 12\$ et plus
Ne peut être jumelé avec d'autres promotions et spéciaux du jour.
Valide jusqu'au 28 février '95
2\$ LIVRAISON 2\$
774-3719

Bar
L'entracte
Le rendez-vous des sportifs
664B, Boul. Renault, Beauceville
(418) 774-6110

PEPSI ALEX COULOMBE
LTÉE
481, RTE 112, C.P. 5,
VALLÉE-JONCTION (QUÉBEC) G0S 3J0
TÉLÉPHONE: (418) 253-5471
TÉLÉCOPIEUR: (418) 253-6424
7-UP • CANADA DRY • CRUSH • MONTELLIER • CRISTALLINE

Danyel Bégin
Représentant
Recherches atlantiques
2968, boul. St-Anne
Beauport, Québec (Québec)
G1E 3J3
Tél.: (418) 666-9577
Fax: (418) 666-9786

Créations Pauline
FLEURISTE
Fleurs naturelles et artificielles
Cadeaux
630, Boul. RENAULT
BEAUCEVILLE
G0S 1A0
774-5600

L'Ancestral
salle de spectacle
11750, 2e avenue
SAINT-GEORGES
227-4387

Soirée 50^e anniversaire

*Vous êtes cordialement invités
à notre soirée 50e anniversaire
le lundi 30 janvier à compter de 17h00
Un buffet sera servi et un musicien sera sur place*



LOUISE BASTIEN
serveuse
depuis 1 mois



NICOLE JACQUES
serveuse
depuis 6 mois

*Nous profitons de cette belle occasion
pour vous remercier pour toutes ces
années passées en votre présence.
Nous vous offrons une année '95
des plus prospères et un Noël
des plus merveilleux.*



MARIE-MARTHE ROY
serveuse
depuis 1 an



RENÉE BOULET
aide-cuisinière
depuis 7 ans



NANCY MATHIEU
aide-cuisinière
depuis 6 mois

IMPRESSIONS DE BEAUCE
Impressions commerciales
JEAN BOLDUC
RICHARD DUVAL
125, 181e rue, C.P. 909
Beauceville-Est, Beauce
(Québec) G0S 1A0
Tél.: (418) 774-5565 Fax: (418) 774-5561

LES CONSTRUCTIONS RESICOM LTÉE
• COMMERCIAL
• RÉSIDENTIEL
• CONSTRUCTION
• RÉNOVATION
JEAN-LUC VEILLEUX TÉL.: 774-9501
CLAUDE VEILLEUX TÉL.: 774-6869

Roger L. Mathieu inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
VENTE ET SERVICE
Enseignes lumineuses - Luminaires de cours
Résidentiel et commercial
101 Roy, Beauceville-Est, G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9624

J.-A. Deblois Inc.
COURTIER D'ASSURANCES GÉNÉRALE ET VIE
ALAIN DU SAULT, C. D'A. ASS.
Président
630-G, 1re AVE RENAULT, C.P. 40
BEAUCEVILLE, G0S 1A0
TÉL.: (418) 774-9106
(418) 774-6397 RÉS.: 588-6546

Articles de bureau Tél.: (418) 228-2011
Fourniture de bureau Fax: (418) 227-0605
Ameublement YVON BOUCHER
PAPETERIE ST-GEORGES inc. TOUT POUR LE BUREAU
11985, 1re Av., Villa St-Georges, G5Y 2C9

**Foyeuses
Fêtes**

BONIVENT

DU 19 AU 24 DÉCEMBRE 1994

Voir les heures d'ouverture à votre épicerie BONICHOIX



RÔTI DU ROI
Bardé de gras de boeuf
Provenant de l'extérieur
de ronde
Boeuf Canada catégorie "A"
ou USDA Select

2,99 \$/lb

Equivalent à **67¢** l'unité

**JUS DE FRUITS
OU COOLER DE JUS
DEL MONTE
1 L**

Cocktail de jus de raisins

4/298 Sans le bon

4/268



CLÉMENTINES
Produit de l'Espagne
ou du Maroc

152 \$/kg

69¢ /lb



BONI
CRÈME GLACÉE
VANILLE

199

CRÈME GLACÉE
BONI
2 L



**EAU DE SOURCE
GAZÉIFIÉE
PERRIER
750 mL**

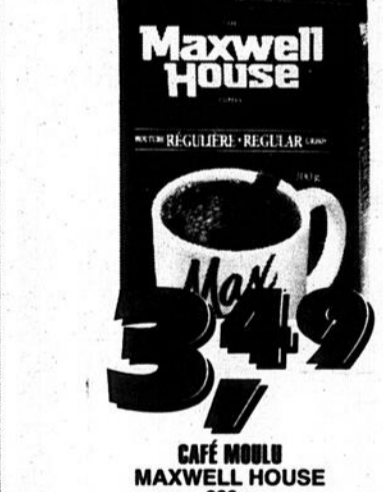
89¢



**LE SIEUR
PETITS
POIS**

3/198
3/248 Sans le bon

MAÏS NIBLETS
À grains entiers (341 mL), En crème
**GÉANT VERT
OU LÉGUMES**
LE SIEUR
Canada de fantaisie
398 mL



**Maxwell
House**

349

**CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
300 g**



BONI
CROUSTILLES
NATURE

SAVOUREUSES
TASTY

**REGULAR
CHIPS**
190 g

79¢

SANS CHOLESTEROL

**CROUSTILLES
BONI
180 ou 190 g**

Bonichoix

Hudon et Deaudelin Itée

COURCELLES CLÉMENT ST-PIERRE ENR. 102, rue Du Moulin	LAMBYTON MARCHÉ ROBERT ET POIRIER INC. 219, rue Principale	ST-BENOÎT-LABRE ALIMENTATION QUINON ENR. 27, rue St-Roch	ST-BENJAMIN ALIMENTATION NELSON VEILLEUX ENR. 233, rue Principale	ST-CÔME ÉPICERIE LACHANCE ENR. 1re Avenue Ouest	ST-HONORÉ- DE-SHENLEY MARCHÉ P.A. LACASSE ENR. 441, rue Principale	ST-GABRIEL- DE-STRATFORD COOP DE ST-GABRIEL-DE-STRATFORD 115, ave. Centrale Sud	ST-LUDGER (Beauce-Sud) COOP ST-LUDGER 131, rue Du Pont	ST-PROSPER- DE-DORCHESTER MARCHÉ DOYON ET FILS 854, 25e Avenue	ST-VICTOR COOP ST-VICTOR	VALLÉE-JONCTION ALIMENTATION LACHANCE & ROY INC. 132, rue Du-Pont-Sud
---	--	--	---	--	---	--	---	---	------------------------------------	---

Cliniques de sang dans la région

Veillez prendre note qu'une clinique de sang aura lieu à Saint-Côme le 19 décembre prochain, organisée par les Chevaliers de Colomb et le Club Optimiste.

Le tout se déroule entre 14h00 et 17h00, et de 19h00 à 21h00 à la Salle Optimiste.

Saint-Benjamin

Une clinique de sang aura lieu à la Salle municipale de Saint-Benjamin le mardi 20 décembre prochain.

Organisée par les Chevaliers de Colomb, cette dernière se déroulera de 14h à 17h, et de 19h à 21h. l'objectif est de 125 donneurs.

Nez rouge débute en lion!

par Marie-Andrée Qurion

L'Opération Nez rouge a débuté en lion ses activités 1994 avec 56 transports de plus que l'an dernier à pareille date.

Jusqu'à maintenant, les bénévoles de Nez rouge ont effectué 219 transports. La moyenne des dons est de 8\$ par transport.

La directrice administrative d'Opération Nez rouge Chaudière, Mme Ginette Poulin, mentionne qu'il y a encore des soirées disponibles pour les groupes intéressés à donner de leur temps particulièrement au cours de cette fin de semaine. Il suffit de contacter Mme Poulin au 228-8964 poste 335.

Nez rouge offre ses services de raccompagnement tous les soirs à compter de 20h00 jusqu'au 31 décembre prochain. Pour profiter du service, il faut composer le 226, le 227 ou le 228-0808.

AMATEUR DE VIN ET BIÈRE

Pourquoi payer plus cher ailleurs?
Choix de première qualité - Californien & européen
Concentrés de vin complets

Super spécial d'ouverture

Côte du Rhone, Zinfandel, Hock, Rhine: **29,95 \$**
prix régulier

Bourgogne, Chablis, Pinot Blanc:	35,95 \$
Beaujolais, Bordereaux rouge:	36,95 \$
Chenin blanc, Gewurztraminer, Riesling:	36,95 \$
Bordereaux blanc, Bourgogne rouge:	37,95 \$
Liebfraumilch, Chablis, Moselle:	37,95 \$
Chateaufort-du-pape, Entre-deux-mers:	39,95 \$

Plus de 100 choix en inventaire

Kit de départ bière ou vin: **39,95 \$**

Fermenteur à bière: rég.: 39,95 \$, spéc.: **29,95 \$**

Boutique Vin Celsius

12004, 1^{re} Avenue, Saint-Georges Est
(voisin de la Banque de Montréal, face à la rivière)
Tél.: 228-8775 - 8 ans d'expérience



CENTRE LA RIVE-VIE-AIR



NOËLA LARIVIÈRE
Réflexologue et enseignante diplômée de l'A.C.R.

À vous tous chers clients, merci de votre confiance et Joyeuses Fêtes!

N.B.: Les cours débutent en janvier.
Informations: 227-0976

FÉMINA



CLINIQUE ESTHÉTIQUE SANTÉ

11040, 1^{ère} Av., St-Georges Est - 227-4044

MAQUILLAGE PERMANENT



CLAIRE GAUTHIER
dermapigmentologue infirmière morphologiste

possibilité d'anesthésie locale

GARANTIE 2 ANS

CONSULTATION GRATUITE MARDI 3 JANVIER

Merci de votre confiance! Joyeuses Fêtes à tous!

SUR RENDEZ-VOUS 227-4044

J u s q u ' a u 3 0 d é c e m b r e 1 9 9 4

VOUS DÉSIREZ UN 2^E APPAREIL CELLULAIRE? OBTENEZ :

35% DE RÉDUCTION SUR LES PROGRAMMES ARGENT ET OR

20\$ D'ÉCONOMIE (GRATUITÉ DE LA MISE EN SERVICE)

Conditions :

- Sont admissibles les clients actuels disposant d'un premier appareil sur le programme Argent, Combiné, Or ou Platine d'une durée minimale d'un an. Programmes tarifaires LIBERTÉ, Liberti et Contact essentiel exclus.
- Le programme tarifaire choisi pour le 1^{er} appareil devra être égal ou supérieur à celui choisi pour le 2^e appareil.
- Le deuxième appareil devra être mis en service pour une période de 12 mois. Le premier appareil ne pourra être mis hors service au cours de cette période.
- Les frais inhérents aux deux appareils seront portés au même compte.
- Cette promotion ne peut être combinée à l'offre « Temps d'antenne Hors Pointe » également en cours jusqu'au 30 décembre 1994.
- Aucune suspension temporaire pour le premier ou le deuxième appareil.



Pour tous renseignements :
1 800 463-8988

QUÉBECTEL Mobilité

P R È S D E V O U S . . . P A R T O U T !

Voir tous les détails auprès de l'agent Cellulaire Plus de votre secteur :

Modern Télécom
Centre Cellulaire Plus
Saint-Georges
Tél. : 226-7777

Chaudière-Appalaches

2 M\$ pour la promotion du tourisme

L'Association touristique Chaudière-Appalaches a récemment adopté un plan d'action marketing totalisant des investissements de 2 millions de dollars pour les trois prochaines années.

Ce plan marketing touristique, qui résulte d'une année d'analyse et de consultation, détermine les actions précises à entreprendre sur le marché québécois pour promouvoir les divers produits touristiques de la région, dans le but notamment de consolider les 6000 emplois régionaux directs et indirects générés par l'activité touristique et de créer 200 nouveaux emplois.

Compte tenu des excellentes performances enregistrées depuis deux ans par Chaudière-Appalaches, qui s'affirme comme une nouvelle destination vacances au Québec, ces objectifs apparaissent des plus réalis-

tes.

L'Association touristique Chaudière-Appalaches et ses 450 membres se sont engagés à investir les trois quarts des deux millions nécessaires à la réalisation du plan marketing touristique régional.

Le dernier quart du budget total est actuellement l'objet d'une demande dans le programme du Fonds d'intervention régionale puisque le plan marketing touristique contribue activement aux objectifs et orientations prioritaires par la région dans son plan de développement.

Chaque année les touristes dépensent plus de 60 millions de dollars dans les entreprises de Chaudière-Appalaches, ce qui confirme l'importance de cette activité économique en nette progression.



L'Association touristique Chaudière-Appalaches a participé, du 7 au 13 novembre dernier, à la plus importante campagne de promotion organisée en France mettant en vedette les régions du Québec et ses produits touristiques quatre saisons, à bord du Québec-Express.

Réservez
dès maintenant
votre espace pour vos
meilleurs
désirs

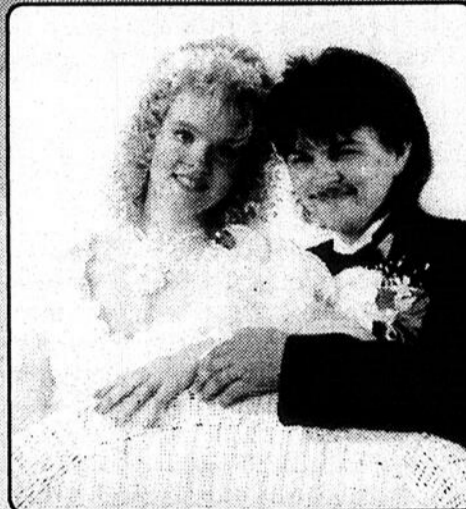
dans nos éditions du
21 et 23 décembre 1994
Soyez assurés que vos souhaits
soient vus et lus!

ROBERT QUIRION
CAROLE BEAUDOIN
PAUL QUIRION
MARCELLE HOUDE
JEAN-LUC GRENIER
DENIS LACOMBE

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS DE LA BEAUCE NOUVELLE

228-8858

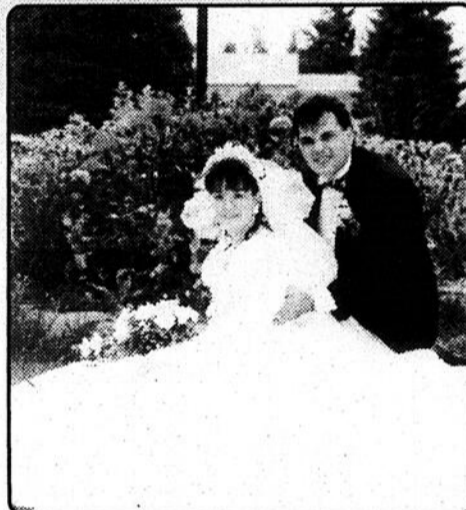
Les Mariés de l'été '94 Félicitations!



Valérie Roy et Steeve Huard
25 juin '94, St-Éphrem



Renaude Drouin et Maurice Nadeau
9 juillet '94 St-Ange



Nicole Dulac et Stéphane Roy
25 août '94, St-Georges



Nathalie Breton et Sylvain Longchamps
15 octobre '94, St-Benoît Labre



France Maranda et René Morin
30 juillet '94, St-Georges



Guylaine Roy et François Gauthier
21 mai '94, St-Honoré



Nathalie Samson et David Lehoux
13 août '94, St-Georges Ouest



Julie Cimon et Pierre Poulin
25 juin '94, St-Antoine de Pontbriand

Maraudage chez les facteurs

par Jacques Légaré

L'Union des facteurs du Canada qui vise à remplacer le Syndicat des postiers du Canada, est venue courtiser les facteurs et courriers de notre région jeudi le 1^{er} décembre dernier.

C'est ce que nous a con-

firmé M. André Boisvert, de l'U.F.C. Sur 87 personnes qui ont assisté à la rencontre de Saint-Georges, 58 auraient signé leur carte, affirme-t-il, en plus de ceux qui l'avaient déjà signée ou ont préféré le faire sur les lieux de travail.

L'U.F.C. accuse le S.P.C. d'avoir «lamentable-

ment échoué à la table de négociations», et de ne pas rendre de comptes sur l'administration des fonds du syndicat. Pour agir comme négociateur officiel, un syndicat doit représenter la majorité des membres employés visés, ce qui veut dire qu'on doit faire signer plus de 23 000 cartes.

NOUVEAU! NOUVEAU! à Saint-Honoré



CADEAU
IDÉAL
POUR
NOËL!

Notre nouveau magasin vous offre de magnifiques «CHAISES TUBULAIRES» et bancs de comptoir

MODÈLES DISPONIBLES AVEC IMPERFECTIONS À PRIX IMBATTABLES

OUVERTURE

Lundi au jeudi: 17h30 à 21h00
Vendredi: 18h00 à 21h00
Samedi: 13h00 à 16h00

NOUS SOMMES SITUÉS

401, Grand Shenley
(rue face au bar de l'Amitié)
St-Honoré - 485-6513

GMC

Pontiac - Buick 1995

VENDEUR DU MOIS NOVEMBRE



BRUNO BLAIS
rés.: 774-3866

Merci beaucoup!

Bruno Blais

À tous(tes)
mes client(e)s
mes meilleurs
voeux:
Joyeux Noël
et
Bonne Année!

MORIN AUTOMOBILE



MORIN



228-8801

PONTIAC - BUICK - GMC

LES AMANTS DE LA SCÈNE

À L'AUDITORIUM DU CEGEP BEAUCE-APPALACHES

Vendredi 3 mars 95 à 20h00

EN PRIMEUR

LE TOUT NOUVEAU SHOW DE

NOIR SILENCE

\$10.00
tous frais inclus

*Super
groupe rock
de l'année*



Un super
cadeau de Noël
à prix super bas



En vente dès maintenant au 228-3328
CLUB INTERNATIONAL VIDÉO FILM
12207, 1^{ère} Avenue, St-Georges

LETTRES OUVERTES

Expédiez vos lettres à: Courrier du lecteur, L'Éclaireur-Progress, casier postal 158, Ville Saint-Georges, G5Y 2E4. L'Éclaireur-Progress accorde un traitement privilégié aux lettres des lecteurs et lectrices qui lui sont adressées. Les missives ne doivent pas dépasser deux feuilles de papier de format régulier. Les lettres doivent être signées et accompagnées du numéro de téléphone de leur signataire. La rédaction se réserve le droit d'abréger et de ne pas publier les lettres reçues.

Les opinions émises dans ces lettres ne sont pas nécessairement celles du journal.

Un grand nous a quitté

Nous préférons croire que les forces de la vie avaient une très bonne raison de nous enlever ce grand et beau jeune Homme de 26 ans. Il s'appelait Sébastien Mabilon, il était boulanger. Il est arrivé au Québec en 1987 et a travaillé plusieurs années aux Halles des Pères Nature à St-Georges de Beauce.

Certains d'entre vous auront eu la chance de le connaître ou de goûter son pain, un vrai bon pain à la Française ou le secret de son goût dépend du savoir faire apporté à sa fermentation.

Sébastien aura travaillé dans quelques autres boulangeries à Québec, Mille délices, Le croquemouche, Nourcy...

La maladie de l'asthme l'aura contraint de retourner dans le Lyonnais apprendre le métier de cuisinier traiteur, afin de lâcher la farine devenue pour lui une ennemie. De cette reorientation, il en obtiendra un diplôme et le 1^{er} prix de sa promotion.

En juillet dernier, quand son cousin et ami Roger Saunier ouvrira une Halle à Drummondville avec quelques bons compa-

gnons des "Pères Nature", Sébastien le suivra pour le seconder.

Une crise d'asthme plus forte que les autres emportera notre grand Ami.

À l'heure où vous lirez ces quelques lignes, ses parents ramèneront par avion son corps en France, dans le dauphiné, sa région natale. Et sa compagne Québécoise restera ici ébranlée où toutefois ses proches seront là pour la soutenir.

D'un ami



En cette joyeuse saison, c'est pour moi l'occasion de vous adresser chers clients,

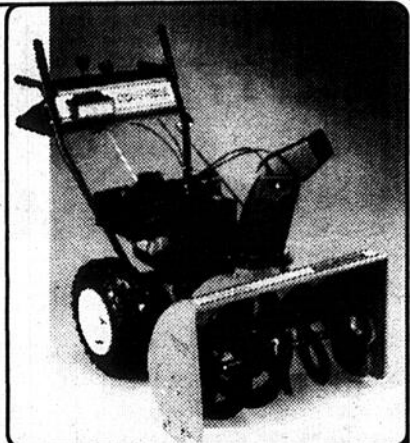
mes souhaits sincères et mes remerciements.

À tous et à toutes
Joyeux Noël et
Bonne Année

Martin Tanguay

M.T. MÉCANIQUE

9200, 5e avenue
Saint-Georges Est
Tél.: 227-6506



COLUMBIA
GARANTIE
3 ANS

FINANCEMENT
0%* *Sur
approbation
du dép. de cr édit

QUANTITÉ LIMITÉE
COLUMBIA

des gens de service!

PROBLÈMES DE ZONAGE AGRICOLE

DROITS ACQUIS - DEMANDES D'AUTORISATION ETC.
CONSULTEZ LES AVOCATS

HOKAYEM ET VALLÉE

SANS FRAIS: 1-800-661-8215
1358, CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC G1S 2N6



Remerciements sincères pour l'encouragement apporté lors du démarrage de mon entreprise.

Veillez accepter mes Voeux les Meilleurs pour le Temps des Fêtes et à l'occasion de la Nouvelle Année!

Michel Grenier, président

ACADÉMIE DU SAVOIR
CENTRE DE FORMATION EN BUREAUTIQUE
226-4000

PRENEZ NOTE: les bureaux de L'ACADÉMIE DU SAVOIR seront fermés du 21 décembre au 3 janvier inclusivement.



Direction des Loisirs

Ville de Saint-Georges - Inf.: 228-8155 - Bande enregistrée: 228-2091

Programmation spéciale pour la période des Fêtes

ACTIVITÉS SPORTIVES À LA POLYVALENTE

BAIN LIBRE ET BADMINTON LIBRE

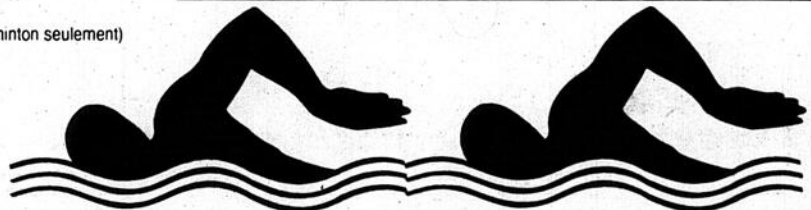
-LUNDI 26 déc. 94	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00 (badminton seulement)	-VENDREDI 6 janv. 95	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00
-MARDI 27 déc. 94	de 13h00 à 16h00	-SAMEDI 7 janv. 95	de 14h00 à 16h00
-MERCREDI 28 déc. 94	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00	-DIMANCHE 8 janv. 95	de 14h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00
-JEUDI 29 déc. 94	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00	-LUNDI 9 janv. 95	de 13h00 à 16h00
-VENDREDI 30 déc. 94	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00		

Le samedi 31 déc. et dim. 1er janvier = FERMÉ

-LUNDI 2 janv. 95	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00 (badminton seulement)
-MARDI 3 janv. 95	de 13h00 à 16h00
-MERCREDI 4 janv. 95	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00
-JEUDI 5 janv. 95	de 13h00 à 16h00 de 19h00 à 22h00

TARIFICATION:

Bain libre	1,50\$ Étudiants et âge d'or 3,50\$ Adultes
Badminton	8,00\$ / heure / terrain
Carte-Loisirs	Accès gratuit pour toutes les activités



PATINOIRES EXTÉRIEURES

ANNEAU DE GLACE (située derrière l'aréna)

Ouverture tous les jours de 13h00 à 22h00 à l'exception

des dates suivantes:	
-SAMEDI 24 déc.	fermeture à 17h00
-DIMANCHE 25 déc.	fermé
-SAMEDI 31 déc.	fermeture à 17h00
-DIMANCHE 1er janv.	fermé

Accès gratuit pour tous

PATINOIRES DE QUARTIER

(Horaire spécial du temps des fêtes, du 24 décembre 1994 au 9 janvier 1995)

- PATINOIRE DU CAP (accès par la 86e Rue)
- PATINOIRE DU CÉGEP (située sur le terrain de balle du CÉGEP)
- PATINOIRE RICHELIEU (accès par la 157e Rue)
- PATINOIRES (2) DU PARC POMERLEAU (accès par la 32e Rue)

Ouverture tous les jours de 9h00 à 22h00 à l'exception

des dates suivantes:	
-SAMEDI 24 déc.	fermeture à 17h00
-DIMANCHE 25 déc.	fermé
-SAMEDI 31 déc.	fermeture à 17h00
-DIMANCHE 1er janv.	fermé



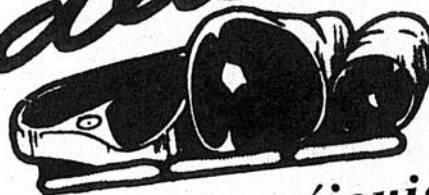
PALAIS DES SPORTS

Patinage libre tous les jours de 13h00 à 14h00, du 27 décembre au 30 décembre et du 3 janvier 1995 au 6 janvier 1995. Veuillez prendre note que le Palais des Sports sera fermé les 24, 25 et 26 décembre 1994 et les 31 décembre 1994, 1er et 2 janvier 1995.



BOUCHERIE

idéal ENR.



*Noël, le temps des réjouissances
et de la Bonne Bouffe!*

Ouvert le 24 déc. jusqu'à 17h00 - Fermé le 25 déc.

Ouvert le 26 déc. à compter de midi

Ouvert le 31 déc. jusqu'à 17h00 - Fermé le 1er janvier 1995

Ouvert le 2 janvier 1995 à compter de midi



Spéciaux
en
vigueur
du 20
au
31
décembre
1994



*Mario, Christine ainsi que tout leur personnel remercient
la clientèle pour la confiance témoignée et souhaitent à tous
leurs Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et Bonne Année!*

FONDUE CHINOISE AU BOEUF KG: 8,80\$	3⁹⁹ LB	BOEUF HACHÉ maigre KG: 4,17\$	1⁸⁹ LB	VEAU HACHÉ KG: 5,49\$	2⁴⁹ LB
FONDUE CHINOISE AU POULET KG: 11,99\$	5⁴³ LB	DINDE CONGELÉE A-1 moins de 8 kg KG: 3,06\$	1³⁹ LB	COQ AU PORC coupe française KG: 9,99\$	4⁵³ LB
ROSBIF FRANÇAIS Can. A-1 KG: 8,13\$	3⁶⁹ LB	PÂTÉ À LA VIANDE Roy 450 g	1⁸⁹ CH	CHAMPIGNONS 8 oz	1¹⁹ 1 ⁴⁹
CUBES BOURGUIGNON KG: 6,59\$	2⁹⁹ LB	SAUCISSES FUMÉES Familial 450 g	99¢	CHOU VERT LA LIVRE	.29¢ 1 ²⁹
PORC et VEAU mélangés Idéal pour pâté KG: 3,95\$	1⁷⁹ LB	JAMBON HACHÉ Idéal pour sandwich KG: 6,59\$	2⁹⁹ LB	PATATES du Québec 50 livres	5⁹⁹

2025, 127e Rue, Saint-Georges Est - 228-2180

(face à la Chemise Lapointe) • Mario Gagné, prop.

Ils ont pratiqué l'anglais



(MAQ) Dix-neuf élèves provenant des six polyvalentes de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin viennent de défaire leurs bagages après un voyage de trois mois dans l'ouest du pays. Ils s'étaient tous envolés en septembre dernier, certains au Manitoba, un autre en Ontario, d'autres encore en Colombie Britannique ou en Alberta. Sélectionnés, entre autres, pour l'excellence de leur rendement scolaire, leur personnalité, leur sociabilité et leur débrouillardise, ces jeunes étudiants, que l'on voit sur la photo au moment du départ, ont profité d'une période de trois mois pour approfondir l'anglais et s'adapter à un milieu de vie différent. Ils recevront leurs homologues en février prochain également pour une période de trois mois.

Fête des Enfants
Le 18 décembre 1994 de 13h00 p.m. à 16h30 p.m.; il y a fête de Noël pour les enfants et petits-enfants des Chevaliers de Colomb de St-Georges. Limite d'âge: 12 ans à la salle des Chevaliers situé au 3295, boul. Dionne à Saint-Georges. Remise des cadeaux et animation musicale au programme.

On vous attend nombreux. (24 déc.)

Pèlerinage Marial-Fatima, Lourdes, La Salette, Turin, Padoue, Assise, Medjugorje
(18 sept. - 8 oct. 21 jours). Accompagnateurs: Yves Rancourt, ptré 227-6091; Laval Bolduc, ptré: 228-2084.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE

La coutume d'échanger de bons vœux en fin d'année témoigne de notre désir à tous de vivre en harmonie avec nos proches. L'échange de souhaits entre parents et amis se fait souvent à distance par la magie du téléphone.



Puissiez-vous éprouver, au long de la nouvelle année, la joie du cœur et la paix de l'esprit. C'est le souhait très sincère que vous adresse

Québec-Téléphone au nom de 1700 personnes qui s'emploient jour après jour à vous bien servir.

CGP-9411-1157

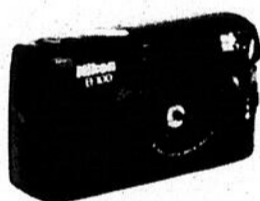
Profitez de notre offre de films **GRATUITS** pendant 1 an

à l'achat de tout appareil-photo 35mm



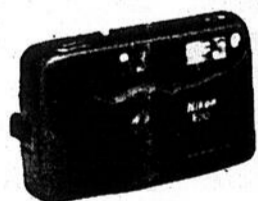
29⁹⁹\$

VIVITAR PS-15
• Mise au point fixe
• Flash électronique intégré
• Chargement facile du film



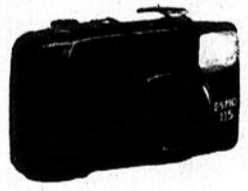
79⁹⁹\$

NIKON EF-100
• Mise au point fixe
• Flash
• Chargement et rebobinage automatiques
• Étui, piles et film kodak inclus



109⁹⁹\$

NIKON AF-210
• Complètement automatique
• Réduction de l'effet des yeux rouges
• Étui, piles et film Kodak inclus



389⁹⁹\$

PENTAX ZOOM ESPIO 115
• Zoom 38 à 115 mm
• Complètement automatique
• Flash multipoints réduisant l'effet des yeux rouges
• Possibilité de photos panoramiques



Venez me voir et profitez de nos spéciaux de Noël!

Michèle Roy
votre gérante

Nouveau
Films fotoSclik
DÉVELOPPEMENT COMPRIS
2/19⁹⁹\$ 24 poses ISO 100
Moins de 10,00\$ pour 24 poses film et développement inclus

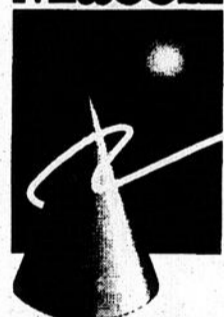
fotoSclik

Carrefour St-Georges 228-1727

STATION TOURISTIQUE

Massif Des prix à en perdre le Nord!

Des vacances des fêtes



En Ski au Massif du Sud!

du Sud

SKI ET ACTIVITÉS 4-SAISONS

DIFFÉRENTS FORAITS DISPONIBLES

* 10 jours/ski (transférables) **169\$**

* 20 jours/ski (transférables) **299\$**

* Forfaits Ski-Condo

à partir de **39\$**/pers. (par jour)

St-Philémon/ Buckland

469-3676

LE 31 DÉCEMBRE
Party Bienvenue '95
• Soirée animée par Eric Cantin
• Prix de présence
• Surprises
Spectacle de ski - Son & Lumière - À MINUIT
Cartes en vente à la station: 5\$/pers.

«Faites un cadeau ou faites-vous un cadeau!»

Perdez le Nord...



... Skiez au Sud!

CGP-9411-1153

J U S Q U ' A U 3 0 D É C E M B R E 1 9 9 4

*Pour les Fêtes,
j'ai un cadeau qui
prend l'affiche...*

Le nom de l'appelant

PÈRE NOËL
987-HOHO

Obtenez
1 mois gratuit
à la location de cette option !

La nouvelle option Afficheur du nom vous permet de voir à la fenêtre de votre appareil le nom de l'appelant, en plus de son numéro de téléphone. Ainsi, vous avez un parfait contrôle des appels reçus, au bureau comme à la maison.

Note : L'Afficheur nécessite la location d'un appareil à fenêtre ou l'achat d'un dispositif d'affichage.

Vista

Les appareils Vista 100, Vista 200 et Vista 2000 (sans fil) sont munis d'une fenêtre qui, grâce à l'option Afficheur, vous permet de voir le numéro ou les nom et numéro de l'appelant... avant même de décrocher. Pouvoir identifier l'appelant : tout un avantage.



Vista 100



Vista 200



Vista 2000

Pour vous abonner à l'option Afficheur du nom, l'offrir en cadeau, ou obtenir un appareil VISTA en location, appelez-nous :

Service de résidence 1 800 463-8822

Service d'affaires 1 800 463-3633

NOTES : Tout abonné peut sans frais bloquer l'affichage de son nom et numéro ou de son numéro chez la personne appelée en composant d'abord le code * 67. Il peut également faire changer son nom par la mention NOM CONFID (Nom confidentiel), option disponible sans frais au Service à la clientèle.

L'abonné dont le numéro est confidentiel n'a pas besoin de faire le code * 67 puisqu'il bénéficiera automatiquement de cette option de blocage, sans frais.

Aux clients de ligne individuelle des circonscriptions 226, 227, 228, 685, 382, 594, 597 et 582.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Le télécommunicateur

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIO

ANNONCE-TYPE

Club de l'âge d'or de Saint-X
Rencontre mensuelle des membres, le 10 février 1995 à 19h00, au local du club, 1290 rue des Plaines à Saint-X. Amenez vos plats cuisinés. Inf.: 222-2222 ou 333-3333.

Centre-Dieu LAMI

Lundi 19 décembre:
AM: S. Aline Morissette
PM: Père Jacques Choquette
Mardi 20 décembre:
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon
Mercredi 21 décembre:
AM: Nicole G. Veilleux
PM: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 22 décembre:
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon
Vendredi 23 décembre:
AM et PM: Fermé
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère av. Est, Ville de Saint-Georges, G5Y 5S4, 228-7545 du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30, 13h00 à 16h00. ATTENTION: Nous fermons le Centre-Dieu LAMI le 22 décembre à 16h00 et nous ouvrirons le 3 janvier 1995 à 9h30.

CLSC Beauce-Centre

Clinique régulière de vaccination:
St-Joseph: Mercredi 14 décembre:
CLSC Beauce Centre 13h00 à 15h30
Jeudi 15 décembre:
Beauceville: Jeudi 15 décembre:
Hôtel de Ville, 13h00 à 15h30
S.V.P. prendre rendez-vous au no 397-5722.

Centre Molé - Saint-Côme Activité de Ressourcement

Mercredi de chaque semaine: journée d'adoration de 9h00 à 11h30, 13h30 à 15h00 adoration avec enseignement et ministère de libération et de guérison intérieure. De 20h00 à 21h00, adoration silencieuse. Bienvenue à tous.
9-13 janvier: Agapathérapie 2 - "Grâce à ses plaies, nous sommes guéris". (Is 53, 5) Il faut avoir fait Agapathérapie 1 - Victorien Faucher, ptre et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire, 685-3181.

Activité du Café Chrétien

Fermé pour la période des Fêtes. Joyeuses Fêtes à tous. De retour le 6 janvier 1995.

Saint-Honoré / Noël des Missions
Opération sous noirs ou autres, gros bas de Noël, renforcé, placé à l'arrière de l'église. Nouveau: déposez les sous directement dans le grand bas. P.S.: roulez en vrac, en sacs, etc, tout est accepté. Aussi des grippes sous sont à votre disposition près des prions. (Pour le Comité Missionnaire) (déc.)

Fermières de Saint-Prosper

Réunion de décembre. Endroit pour souper et réunion: à la grande salle de La Grille le 21 décembre à 5h45. Après le souper, la réunion se fera au même endroit. Concours: bouquet, corsage de Noël. Partie récréative par une équipe. Cartes en vente auprès des membres du Conseil. On vous attend en grand nombre. Joyeux Noël. (24 déc.)

VOYAGES

BEAUCEVILLE ET LES ENVIRONS



JACQUES ROY

Agent extérieur
Beauceville
228-1157

UNIGLOBE Voyages Sartigan Inc.

Plus de 1100 agences de voyages en Amérique du Nord, chacune exploitée par un propriétaire indépendant.

M. Reynald Bernier, distributeur du journal l'Éclaireur-Progrès à Beauceville souhaite de Joyeuses Fêtes à tous les lecteurs!



CHOIX INCOYABLE d'idées cadeaux

Ski alpin

Sacs à bottes
Bâtons de ski
alpin adulte

AU CHOIX
14⁹⁹

Cadenas à ski
"Ski Tote" 29⁹⁹

Casque de ski
pour Jr.
Louis Garneau
LG 20 54⁹⁹

Lunettes Cebé
ou Smith 14⁹⁹



Ski de fond

Ensemble de ski de fond
pour adulte,
avec fixation 75 mm 119⁹⁹

Fixation SNS
Touring Salomon 189⁹⁹

Bâtons
à partir de 14⁹⁹



Vaste sélection d'accessoires Swix en magasin

Vêtements

Bas paquet de 3 5,99

Bas de ski pour junior et adulte 6,99

Tuques, bandeaux, à partir de 9,99

Cols roulés, à partir de 14,99

Passes-montagne, gants,
mitaines de ski, à partir de 19,99

Très belle sélection d'ensembles de ski pour junior; prix courant 169,99; à partir de 99,99



Ensemble de ski -CIS- pour homme; prix courant 199,99; à partir de 139,99

Manteaux de ville, jusqu'à 50% de rabais

VITRES D'AUTOS SARTIGAN INC.

5040, 6e av. Ouest, Ville St-Georges, Qc

DÉMARREUR À DISTANCE



249⁹⁵\$
INSTALLÉ plus taxes

Caractéristiques standards
• Démarre et arrête le véhicule.
• Protection du capot.
• Protection des freins.
• Minuterie télécommandée.
• Indicateurs sur lumières de stationnement.
• Protection du moteur par tachimètre.
• Garantie de trois (3) ans.

OPTIONS DISPONIBLES

• Anti-démarrateur (anti-vol)
• Lumières clignotantes pour coupe démarreur:
• Portes électriques • Valise électrique

Installons sur les véhicules manuels ainsi que sur les véhicules munies de moteur diesel "Le prix diffère".

227-5454

Appeliez pour réserver

Hockey

Ensemble de gardien de
but pour le hockey de rue:
jambières
bloc et mitaine "DR"
Prix cour. jusqu'à 159,99

50% de rabais



Bâtons adulte & Jr. 9⁹⁹

Bâtons aluminium
Easton
Prix cour. 79,99
À partir de 34⁹⁹

Sélection de gants
jusqu'à 50%

Patins pour
homme, femme
à partir de 44⁹⁹

Sac de hockey
Cooper
"Hockey Locker" 49⁹⁹

Golf



Balles de golf Spalding
Profite, paquet de 3
prix cour. 4,99 2⁹⁹

Gants de golf
à partir de 9⁹⁹

Parapluies de golf
valeur jusqu'à 29,99 19⁹⁹

Putter
à partir de 19⁹⁹

Cocheurs de départ "graphite"
McGregor, Big one
rég. 99,99 79⁹⁹

Voiturettes de golf
Victory
prix courant 129,99 89⁹⁹

Ballons

Ballons de
basketball
Spalding
prix cour. 29,99
À partir de 16⁹⁹



Ensemble Basketball
"Voit"
Panier & ballon
prix cour. 34,99 26⁹⁹

Soccer
à partir de 26⁹⁹

Volley ball
à partir de 19⁹⁹

Football
à partir de 26⁹⁹

YAKI en laine
Guatémalais
à partir de 6⁹⁹

Vélo



Lumière de sécurité Leader
"Red Alert"
prix courant 24,99 19⁹⁹

Choix de
vélos et
accessoires
en magasin
à très bons
prix! 19⁹⁹

Casque de vélo
en magasin
à partir de 19⁹⁹

Casque de vélo
LG.9
prix courant 69,99 39⁹⁹

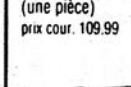
Raquettes

BADMINTON:

Raquette Dunlop
Pro Formula
"T" intégré
prix cour. 59,99 39⁹⁹

Raquette Dunlop Pro Classic
100% graph.
(une pièce)
prix cour. 99,99 69⁹⁹

Carleton GR
graphite 100%
(une pièce)
prix cour. 109,99 79⁹⁹



TENNIS

Balles de tennis Dunlop ou
Slazenger
prix cour. 4,99 3⁹⁹

Raquette de tennis
adulte
Dunlop Pro quartz
prix cour. 109,99 79⁹⁹

Raquette de
tennis Jr.
à partir de 14⁹⁹

Exercice/Patins à roues alignées

Ballon poire Genesport
au bas prix de 49⁹⁹

Vélo stationnaire Weider
TG-700P
prix courant 299,99 229⁹⁹

Centre Multi Gym
Machine 2320
prix courant 499,99 50%
249⁹⁹

Pour Jr.
Trex. Sx 5
prix courant 79,99 59⁹⁹

Pour Sr.
Trex Sx 5
prix courant 119,99 89⁹⁹



Ensemble de protection
Victory
3 morceaux 49⁹⁹

Bauer F/3 119⁹⁹

BEAUCOUP D'AUTRES SUGGESTIONS CADEAUX EN MAGASIN

sports
experts

SAINT-GEORGES
BEAUCE
Carrefour St-Georges
228-8874

LIVRET SKI PASSE-PARTOUT
Obtenez jusqu'à
50% de rabais
dans 60 stations de ski
à travers le Québec
Au bas prix de
19⁹⁹

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIO

Épilepsie Section Québec

Point service Beauce est un organisme communautaire à but non lucratif. Tu es épileptique, tu veux en parler sans être jugé, je suis là pour t'écouter, c'est confidentiel. Appelle-moi, 227-1776 et demande Manon Tardif, 12480, 1^{re} avenue Est, Saint-Georges, G5Y 2E1. (déc.)

Sainte-Rose

Le dimanche 18 décembre 1994, à 13h30 à la salle municipale Sainte-Rose, après-midi de danses de lignes, danses sociales et canadiennes. Orchestre au programme. Bienvenue aux amateurs de ces danses de Sainte-Rose et des paroisses avoisinantes. (24 déc.)

CLSC La Guadeloupe

Horaire des cliniques de puériculture:

Lundi 19 déc.:

AM: St-Georges: 8h50 à 11h20

PM: St-Georges: 13h00 à 15h30

Mardi 20 décembre:

AM: St-Georges 8h50 à 11h20

Mercredi 20 décembre:

AM: La Guadeloupe 8h50 à 11h20

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

CLSC La Guadeloupe:

Siège social: 763, 14^e av., La Guadeloupe (Québec) - Tél.: 418-459-3441.

Point de services St-Georges:

700, 98^e rue, St-Georges Est (Québec) - Tél.: 418-228-2244

Point de services St-Gédéon: 159, 7^e rue Sud, St-Gédéon (Québec) - Tél.: (418) 582-3355

La Maison de la Famille Beauce-Etchemins

La Maison offre à toute la population des services d'accueil, d'informations, de droit de visites et/ou de sorties, de consultation psychosociale, de parrainage familial. De plus, nous y retrouvons des groupes d'entraide de parents de jeunes enfants, d'adolescents et des après-midi répit. Vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas, venez vous voir, on est là pour vous. Vous êtes les bienvenus. Appelez-nous au 228-9192. (déc.)

Âge d'Or de Frampton

Vous invite à une après-midi de danse, le dimanche 18 décembre à 13h30 au gymnase de l'école avec l'orchestre Les Damas. Prix de présence. Bienvenue à tous. (24 déc.)

Âge d'Or de Saint-Honoré

Vous êtes cordialement invité à assister à notre soirée de danse vendredi le 6 janvier 1995 à 20h00 à l'école Ste-Thérèse. Au programme, le duo Jocelyne et Alain. Bienvenue à tous. (31 déc.)

Âge d'Or de Saint-Robert de Bellarmin

Soirée de danse organisée samedi le 18 décembre à l'école Bellarmin. Orchestre: le duo Jocelyne et Alain. (24 déc.)

Âge d'Or Beau Soleil de Saint-Méthode

Le club organise une soirée dansante dimanche 18 décembre à la salle municipale à 20h00. Orchestre au programme. Prix de présence. Tous sont les bienvenus. (24 déc.)

Scrabble

Vous êtes invités à venir jouer au scrabble tous les mardis à 19h15 au Centre culturel de Beauceville. Bienvenue à tous. Inf.: Anita Veilleux 774-6630 ou Françoise B. Veilleux: 774-9447.




ROSABELLE LAVOIE
Agent en assurance
de personnes

11400, 1^{re} avenue
Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Bur.: (418) 227-3380
Dom.: (418) 227-6636
Fax: (418) 837-8200




Assurance-vie
Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes




SIMON LOUBIER
Agent en assurance
de personnes

500, 167^e rue
Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5B8
Tél.: (418) 228-5931
Fax: (418) 228-0343




Assurance-vie
Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes



NORMAND VEILLEUX, A.V.A.
Agent en assurance
de personnes
Planificateur financier

17275, 12^e Avenue
Saint-Georges Est
(Québec)
G5Y 5B8
Tél.: (418) 228-3383



Assurance-vie
Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes



MAURICE JOBIN
Agent en assurance
de personnes

1190, 135^e rue
Saint-Georges
(Québec)
G5Y 2P9
Bur.: (418) 228-2807
Dom.: (418) 228-2807
Fax: (418) 228-0343



Assurance-vie
Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes

SORTEZ VOS GROS BAS!

Pour Noël, offrez des cadeaux pratiques ou amusants de Radio Shack

1995 Service Sûreté Amigo • Aucun paiement initial • Appels locaux* à 95¢/min 1718528

2995 Service personnel Amigo • Au paiement initial • Appels locaux* à 75¢/min en semaine 1718538

* Frais d'interurbain en sus. Détails en magasin.

CANTEL amigo



9995

Système Card Shield qui protège les cartes de hockey, etc. en les encapsulant dans une enveloppe de plastique scellée contre la poussière et l'humidité. 6318021



rabais \$20 24999 ~~288.99~~

Magnétochrome VHS à 2 têtes. Programmation à l'écran. 16-538



AT&T
rabais \$40 9995 ~~138.95~~

Téléphone AT&T 1506 avec répondeur à prise de messages de tout téléphone à tonalités. 4318046



rabais \$10 1995 ~~29.95~~

Walkie-talkie TRC-90 à 1 canal. Parfait pour les aventuriers en herbe. Antenne télescopique. 21-1612



rabais \$20 15995 ~~178.95~~

Balayeuse programmable à 10 canaux avec délai de balayage et radiométéo. 20-306



rabais \$39 15995 ~~199.85~~

Ensemble de CD pour la voiture. Il comprend un lecteur portatif CD-3450 (42-5042), une monture CDM50CL (12-8202) et un ensemble (12-8201) d'adaptateurs pour l'alimentation 12 VCC et pour le lecteur de cassette. Quantité limitée, aucune commande différée.



rabais \$10 3995 ~~49.95~~

Radio-réveil AM/FM avec lecteur de cassette incorporé. Arrêt automatique, rappel-réveil et protection par pile. 12-9472



9995

Téléphone de style ancien qui donnera du cachet à la cuisine. Le boîtier dissimule des composants téléphoniques modernes. 4318155

RIEN À PAYER AVANT 90 JOURS

Sur achats de plus de \$250 faits avec une carte de crédit Radio Shack. Demandez les détails.

Radio Shack
L'endroit totalement branché

DEMANDEZ LA VÔTRE! Une carte de crédit Radio Shack vous permet de faire vos achats sans tarder. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. Nous rejetons toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches.

Expire le 31 déc. 94

VISA MasterCard

ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS RÉGIONALES- ACTIVITÉS

Âge d'Or de Saint-Méthode

Un voyage est organisé pour aller à Puerto Ballarta Mexique du 6 au 20 février 1995, formule tout compris. Si intéressé: 418-422-2077 (déc.)

Âge d'Or de Saint-René

Notre veillée du 4e vendredi aura lieu mais veuillez écouter la radio ou appeler au no 382-5073, 382-5946, 382-5342. (déc.)

Le Berceau

PSST! La ressource régionale pour adolescentes en situation de grossesse et jeunes mères avec des thèmes, des activités sociales, de l'aide matérielle, centre de documentation et service d'information. À chaque rencontre, un service de garderie est offert sur place aux jeunes mères. Tu es une jeune mère ou en situation de grossesse, tu as besoin de parler, de rencontrer d'autres filles vivant la même situation

que toi, n'hésite pas une seconde, viens nous voir, on est là pour toi. Tu es la bienvenue. Appelle-nous au 228-0356. (déc.)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest

Vous avez l'esprit à la fête et le goût de "swinger"? Eh bien, venez danser avec nous le 18 décembre à 19h00 à la salle paroissiale. Bienvenue à tous les clubs voisins. (24 déc.)

Le Mouvement des Femmes Chrétiennes

La réunion se tiendra le 20 décembre à 19h30 au local habituel. Thème de la soirée: Le doux nid familial. But: Reconsidérer le rôle du noyau familial pour l'équilibre de nos jeunes. Après la réunion, nous aurons notre social de Noël avec nos conjoints. Nous terminerons la soirée par un goûter. Chacun, chacune apporte un cadeau d'une valeur de 3\$ et un petit plat pour faire le partage.

CARTES PROFESSIONNELLES

Acupuncture et MTC

"T'as raison de choisir!"
CLINIQUE D'ACUPUNCTURE YANG-KEO
 390, 6e Av. Nord,
 St-Georges Ouest, Beauce **228-2424**

Médecine traditionnelle chinoise
Giroux Marcel, D. MTC
 Membre actif du Syndicat Professionnel
 des Acupuncteurs(trices) du Québec (SPAACQ)

Administration

Létourneau et Associés CONSULTANTS INC.

GESTIONNAIRES

Lawrence Létourneau, CA
 Raymond Fortin, CA
 Maurice Bouchard, CGA
 Jean-Guy Deblois, CGA

Mario Roy, CA
 Jean-Claude Veilleux, CGA
 Florent Boutin, CGA
 Gaétane Gosselin, CGA
 Julien Bolduc, CGA
 Normand Rodrigue, CGA, CMA
 Claude Arguin, Bac Adm
 Denis Drouin, Bac Adm, GIS

11165, 2e Avenue Est
 Ville de Saint-Georges, Beauce
 G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
 Télécopieur: (418) 228-3762

Organisation affiliée au cabinet
 de Comptables Agréés

Létourneau et Associés

CCDD CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY
 Comptables et conseillers en gestion

RÉJEAN CHAMPAGNE, c.m.a., adm.a.
RICHARD GILBERT, c.g.a.
CHARLES-AIMÉ BUREAU, c.g.a.
ROCH ROY

GERMAINE POIRIER, c.g.a.
CANDIDE CHAMPAGNE, c.g.a.

1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,
 Beauce (Qc) G5Y 3V4
 Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

**Consulter les cartes
 professionnelles de
 L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle,
 c'est savoir opter pour de
 «bons services»**

Comptables agréés

**RAYMOND, CHABOT,
 MARTIN, PARÉ**
 Société en nom collectif
 Comptables agréés

Raymond Poulin, C.A. Claude Cliche, C.A.
 Raymond Fortin, C.A. Guy Gilbert, C.A.
 Marie-Josée Poulin, C.A. Rémy Grondin, C.A.
 Nancy Jalbert, C.A. Bertrand Jacques, C.A.
 Bernard Poulin, C.A., M. Fisc. Rémi Fortin, C.A.

11505, 1re Avenue Est
 bureau 300
 Ville de Saint-Georges
 G5Y 7X3
 (418) 228-8969

638, boul. Renault
 Beauceville
 G0S 1A0
 (418) 774-9833

Saint-Joseph (418) 397-5217
 Sainte-Marie (418) 387-3310

LA FORCE DU CONSEIL

CA
**DELISLE QUESNEL
 VEILLEUX PELCHAT
 VALLÉE**
 (S.E.N.C.)
 COMPTABLES
 AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
 MARIO QUESNEL, C.A.
 PAUL VEILLEUX, C.A.
 HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.
 MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203
 Saint-Georges, Beauce, Qc
 G5Y 3J8
 Fax: (418) 228-4231
 Tél.: (418) 228-0024

**RENAUD
 & JACOB**
 COMPTABLES AGRÉÉS

Raymond Renaud, C.A.
 Monique Jacob, C.A.

11289, 1re Avenue
 Saint-Georges, Beauce
 (Québec) G5Y 2C2
 (418) 228-3308
 (418) 228-1393 Fax

28 ans au service de la Beauce

**Samson Bélair
 Deloitte & Touche**
 Comptables agréés

Jean-Guy Jacques, F.C.A.
 Wilbrod Poulin, C.A.
 Gilbert Plante, C.A.

Jean-Eudes Ruest, C.A.
 Michel Daigle, C.A.

11400, 1re Avenue, suite 111
 VILLE SAINT-GEORGES (Québec)
 G5Y 5S4 (418) 228-6676

269, 3e Avenue
 LAC ETCHEMIN (Québec)
 G0R 1S0 (418) 625-5921

135, rue Principale
 SAINTE-JUSTINE (Québec)
 G0R 1Y0 (418) 383-3094

Deloitte Touche
 Tohffatsu
 International

Comptables agréés (suite)

Rodrigue & Boucher
 COMPTABLES AGRÉÉS

Claude Rodrigue, C.A.
 Anne Boucher, C.A.

83, BOUL. STE-FAMILLE
 SAINT-ÉPHREM - 484-5690

388, 14e AVENUE
 LA GUADELOUPE - 459-3110

COURCELLES - 483-5353

**MICHEL
 PAQUET**
 C.A.

ROBERT DAIGLE, B.A.A.
 JACINTHE VEILLEUX, C.G.A.

10500, 1re Avenue Est, bur. 201
 Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 2C1
 Tél.: (418) 227-8515
 Fax: (418) 227-4987

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
 Comptable général licencié

590-B, 1re av. Renault
 BEAUCEVILLE
 Bur.: (418) 774-9062
 Rés.: (418) 774-9065
 Fax: (418) 774-9880

Dentistes

**Centre dentaire
 Bernard St-Hilaire**

Dr Bernard St-Hilaire, D.M.D.
 chirurgien dentiste

91, 1re avenue, Saint-Martin,
 Beauce G0M 1B0
 Tél.: (418) 382-DENT (3368)

DR MAJELLA GOSSELIN
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 à la Polyclinique de Beauce

375, 126e Rue
 Saint-Georges Est
 (coin boul. Lacroix)
 Tél.: 228-3368
 (228-DENT)

Urgence en tout temps
 Carte Dentaide acceptée

Bureau ouvert de 8h00 à 18h00 + lundi et mercredi soirs

Dentistes (suite)

Dr Bruno Bédard
 CHIRURGIEN DENTISTE
 Dr LUC VEILLEUX, D.M.D. - Tél. rés.: 227-5602
 Tél.: (418) 459-6431
 741, 14e Av., La Guadeloupe, Bce-Sud, G0M 1G0

Dr HENRI GAMACHE
 B.A., L.C.D., D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 Bureau tous les jours au Centre Médical
 140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce
 Tél.: 228-3221

Dr Sylvie Dallaire
 Chirurgien-Dentiste

11505, 1re Avenue, suite 130
 Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.
 G5Y 7X3
 Tél.: (418) 228-1926

Bureau ouvert du lundi au vendredi ainsi que jeudi soir

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
 St-Georges-Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
 188, 2e Av., St-Gédéon
 Clinique Médicale: 582-3317

Rock Pomerleau, d.d.
 Denturologiste

Saint-Georges: 1688, 1re Avenue
 Saint-Georges Ouest
 Tél.: (418) 227-0091

Saint-Éphrem: 83, boul. Ste-Famille
 Saint-Éphrem (Concept 2000)
 Tél.: (418) 484-5762

Vétérinaires

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE
 de St-Georges**

555, 130e Rue, St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496

URGENCE en tout temps - 418-228-3761

Secteur Bovin
 Dr J.-Yves Bélanger, M.V.
 Dr Michel Donnelly, M.V.
 Dr Bruno Pépin, M.V.
 Dr Sylvain Tardif, M.V.
 Dr Jean-François Grenier, M.V.
 Dr Martin Rondeau, M.V.

Secteur Équin
 Dr Claude Bonenfant, M.V.

Services
 Alimentation
 Transfert d'embryon
 Médecine curative
 Médecine préventive
 Mammite
 Informatique
 Laboratoire diagnostique
 Fibroscopie
 Radiographie
 Homéopathie

Secteur Petits Animaux

URGENCE EN TOUT TEMPS

Dr Josée Dionne, M.V.

BUREAU:
 Lundi au vendredi..... 8h00 à 17h00
 Tous les soirs de la semaine..... 19h00 à 20h30
 Samedi..... 9h00 à 12h00

228-3761

ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE

«édition du samedi»

par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4

3 façons de procéder: à nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption — Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxes incluses)

ORDINAIRE

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le jeudi 16h30.

1 parution, le pouce: 4,35\$
3 parutions, le pouce: 10,25\$

CARACTÈRE GRAS

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le jeudi 16h30.

1 parution, le pouce: 5,40\$
3 parutions, le pouce: 14,35\$

Nous acceptons les cartes Visa et MasterCard

MAISONS À VENDRE

FLORIDE près de Pompano Beach, jolie villa, 1567 pi. ca., 2 c. à coucher, salle familiale, toit cathédrale, garage, constr. ciment, meub. au complet, sur le bord d'un lac, près d'une piscine et tennis, aucun entretien, frais commun, taxe peu élevée, libre immé. Inf.: 227-8222 (31s, 30-11-94 497051)

GRANDE MAISON 10 pièces plus 2 s. de bain, idéale pour famille d'accueil ou commerce ou pro-

fessionnel au sous-sol au 15845, 6e av. St-Georges. Inf.: 228-5720 (JNO, 4-12-94 49796 GM)

MAISON MOBILE dans la 173e rue au 1075, cause de vente: transfert, libre immé., renouée au complet. Inf.: 228-3746 (21s, 14-12-94 501811)

MAISON NEUVE sit. arrière du carrefour, terrain de 16.000 pi. ca., style victorien, 2 c. à coucher, salon, cuisine et bain podium et ent. de cave, 74.500\$. Inf.: 228-6114 ou 227-3650 (61s, 13-11-94 49186)

MAISON DE CAMPAGNE située à St-Philibert, avec 53.000 p.c. de terrain, grange, garage et hangar, 5 c.c., 1 s. bain, poêle à bois antique, chauff. bois/électr., chemin asphalté. Inf.: 685-2508 (31s, 13-08-94)

MAISON au 1350, 87e rue Est, St-Georges en arrière du carrefour, rés. très bien entretenue, patio neuf, 5 c. à coucher, sous-sol fini, entrée asphaltée, grande remise, prix moins de 80.000\$ Inf.: pour 228-5955 ou soir 228-7586 dem. Denis (31s, 11-12-94 50101)

MAISON bien située, 27x27, terrain 100x45, garage et remise, au 1320, 1e av. St-Georges Ouest. Inf.: 228-2932 ou 228-2297 (31s, 11-12-94 49993)

MAISON direct, du proprio, sit. près du carrefour, 2 grandes c. à coucher, 28x40, prix intéressant. Inf.: 227-0169 (31s, 30-11-94 496601)

MAISON direct, du proprio, maison moderne, constr. 1988, 2 c. à coucher, 1 s. de bain, cuisine, salon, grand terrain et remise, sit. au 665, 36e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-0056 (31s, 18-12-94 50186)

MAISON sit. au 216 rue St-Denis, Beauceville, 26x40, 3 c. à coucher, 1 s. de bain, remise, prix raisonnable. Inf.: 774-9468 (31s, 11-12-94 50122)

MAISON unifamiliale, façade en brique, abri d'auto, cheminée, sit. Nord Est du Parc Industr. à St-Côme, très bas prix, vente rapide. Inf.: 685-3544 (31s, 18-12-94 50182)

MAISONS MODÈLES à visiter 2 ou 3 ch. à coucher, céramique, bois franc, abri d'auto, situées au 630, 162e rue St-Georges Est et 12880 37e Ave St-Georges Est. Inf.: 227-4226 (31s, 4-12-94 49951)

URGENT DOIT VENDRE Direct, du proprio, 79900\$. Bungalow 28x38 abri d'auto, cour asphaltée, ext. fini briques, quartier résidentiel, grandes fenêtres, sous-sol fini, chauff. élect., intérieur renoué moderne, 5 ch., piscine creusée 18x36 clôturée, patio en bois traité, pavé uni, grande remise ext., au 910, 81e rue, St-Georges Est. Personnes intéressées seulement. Inf.: 514-448-5383 laisser message. (JNO 30-10-94 48783 NR1)

CHALET au Lac Bélanger, gr. 32x26 avec terrain de 125x200, cuisinière, réfrig., lav. séch., garage de 12x10, remise 10x10, spécial pour vente rapide. Inf.: 593-3994 (31s, 18-12-94 50069)

MAISON 2 LOGS. pour rénovation, qui a passé au feu, comprenant: terrain de 35.000 pi. ca., boisé, borné, cadastré, gazon, fos-

se septique, champs d'épuration et puits artésien avec pompe submersible, ent. privée double sur pierre pour log. et ent. privée asphaltée, galerie, patio 8x12 en bois traité avec couverture, remise, sit. au 1715, 194e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-5574 ou 228-2911. (JNO, 27-11-94 49602 JLD)

URGENT Condo sit. dans la 154e rue, St-Georges Est, règlement de succession. Inf.: 228-9855 (31s, 4-12-94 49809)

IMMEUBLES À VENDRE

2 LOGEMENTS à vendre, près des services, très propre, toujours loués, prix 65.000\$. Inf.: Louis Baillargeon, courtier imm. agréé 227-8222 (31s, 30-11-94 497061)

MAISON À REVENUS 3 logs, 3 1/2, 5 1/2 et 8 1/2 pi., grande maison de 30x40 renouée à neuf, int. et ext., terrassement, située end. tranquille, près des services, secteur St-Georges Ouest, idéal pour investisseur ou proprio occupant. Inf.: 774-9613 dem. Rita (31s, 4-12-94 49935)

LES IMMEUBLES REAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11960, 1re Av., Saint-Georges, G5Y 2E1

Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228



RÉAL BERNARD
courtier

Bur.: 228-5820
Rés.: 227-6129



ALAIN FERLAND
agent d'immeuble

R-271-St-Georges; 3 chambres, abri d'auto double, grand terrain aménagé.

R-269-1re Av. Ouest; 5 ch., 4 côtés briques, solide et planchers bien droits. Grand terrain.

R-187-Secteur Carrefour; cuisine refaite, très propre, 3 chambres, beau terrain.

R-270-Bungalow; 3 c.c., très propre, près des services. Prix intéressant.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

R-267-St-Georges; 3 chambres, beau secteur, prix très compétitif. Contactez-moi!

R-272-Coquette résidence; 2 c.c., renouée avec goût. Salle de bain et cuisine impeccables.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ




JEAN-LOUIS BONIN
227-1242
Agent immobilier agréé

SONIA BERNARD
228-8386
Agent immobilier affilié

Nos souhaits les plus chaleureux, à vous chers clients et amis, pour un Joyeux Noël et une Bonne Année 1995!

Merci de votre confiance

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé

459-6255
459-6050

273-"SUCRIERS"; ÉRABLIÈRE de 2600 entailles sur tubulure et équipement de première qualité, bâtisses neuves, le tout facile d'accès.

288-St-Honoré; Nouveau mandat - IMMEUBLE À REVENUS centre du village, 4 logements modernes tous, très grand terrain. Bons revenus.

279-La Guadeloupe; RÉSIDENCE neuve sur grand terrain dans secteur résidentiel. Le tout de construction supérieure.

287-St-Milair (Dorsal) - MAISON de campagne authentique en excellent état, planchers et murs de bois, grand terrain, endroit paisible. Appelez pour une visite.

À toute ma distinction clientèle, j'adresse mes Meilleurs Souhaits à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année!

COURTIER PRO
LS-NAZAIRE POULIN



Lucille Gosselin
485-6812

ST-GEORGES; spacieux bungalow impeccable bien situé, sous-sol fini, possibilité de revenu.

Cell.: 226-6466


BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

11280, 2e Avenue Saint-Georges

10,500 pieds carrés de plancher

20,000 pieds de terrain

Pour information
228-9708
demander Robert



Gilles Poulin
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234

Merci chers clients de la confiance témoignée. Il me fera toujours plaisir de vous conseiller lors de vos transactions immobilières.

À tous, un Joyeux Noël, Bonne Année!

228-1991 Le Permanent de Beauce inc.

8420, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 2B5 Courtier Immobilier agréé



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



ADÈLE LEBLANC
COURTIER AFFILIÉ
774-6409
226-7016



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

1581-ST-GEORGES OUEST; bungalow 3 ch. à c., avec revenus localités au sous-sol, grand terrain.

1582-CHALET situé au Casting Club à St-Côme, club privé, beau lac. Pour vente rapide. (Possibilité d'être habitable à l'année.

1275-NOUVEAU SECT. CARREFOUR, moderne 3 ch. à c., s-sol.

1270-ST-GEORGES OUEST; moderne toit cathédrale, IMPECCABLE

4818-ST-GEORGES O.; jumelé const. '87, toit cath., 3 ch. à c. Très propre.

4501-STE-ROSE; entêtement rafraîchi, très grand terrain, poss. commerce.

1583-EN CAMPAGNE; cottage 3 ch. à c., foyer, garage indépendant, possibilité de 14 acres.

1589-CHALET; habitable à l'année, situé près des pentes de ski du Mont Orignal, 4 ch. à c. très belle vue.

1273-NOUVEAU SECT. CARREFOUR, moderne 1993, 3 ch. à c., 2 s-bain, remise, sorte s-sol.

1256-SECT. CARREFOUR; CONDO, 3 ch. à c., Venir avec vue sur boisé.

4511-ST-PROSPER; duplex entièrement renoué. Terrain 20.832 p.c. 38.000\$

4604-STE-AURÉLIE; rén. en 1989, à louer ou à vendre au prix de l'éval. mun.

1561-COMMERCES dans centre d'achats Carrefour Saint-Georges, très bonne rentabilité.

1579-SECTEUR BEAUCE; épicerie boucherie licenciée avec revenus localités.

1266-ST-SIMON; ferme 130 acres.

1262-RÉSIDENCE DE PRESTIGE; plusieurs choix disponibles.

4546-ST-PROSPER; 40x28 en rénovation, terrain de 14.984 p.c. BAS PRIX.

Maison à louer à St-Prospér: 3 ch. à c., abri d'auto, 250\$/ms. un mois gratuit. Contactez: 594-5812

1573-MORRISETTE STATION; maison 1 1/2 étage en très bonne condition, grand terrain, garage indépendant, pour moins de 30.000\$.

1575-ST-THÉPHILE; maison 1 1/2 étage, ext. briques, grand terrain, situé près de tous les services.

1266-ST-SIMON; ferme 130 acres.

1262-RÉSIDENCE DE PRESTIGE; plusieurs choix disponibles.

4546-ST-PROSPER; 40x28 en rénovation, terrain de 14.984 p.c. BAS PRIX.

Pour vendre ou acheter une propriété, n'hésitez pas à me contacter.

1573-MORRISETTE STATION; maison 1 1/2 étage en très bonne condition, grand terrain, garage indépendant, pour moins de 30.000\$.

1575-ST-THÉPHILE; maison 1 1/2 étage, ext. briques, grand terrain, situé près de tous les services.

1266-ST-SIMON; ferme 130 acres.

1262-RÉSIDENCE DE PRESTIGE; plusieurs choix disponibles.

4546-ST-PROSPER; 40x28 en rénovation, terrain de 14.984 p.c. BAS PRIX.

Lots, commerces, blocs à logements, résidence pour personnes âgées!

270-ST-GEORGES; 118e rue, avec chambres louées, idéal propriétaire occupant ou investisseur.

279-BEAUCEVILLE-O. en paroi- se, superbe résidence 1 1/2 étage, avec garage intérieur, 3 grandes chambres, planchers bois franc.

257-CONDO; 154e rue, St-Georges, vue superbe, pour moins que le coût d'un logement.

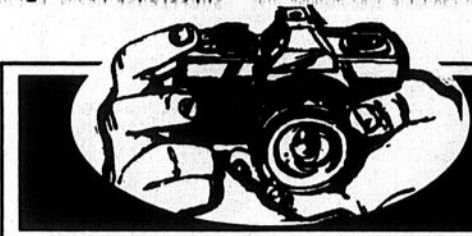
246-BEAUCEVILLE; 1 1/2 étage, renouée, piscine, très propre, vue superbe.

266-ST-GEORGES; 120e rue, très belle maison complètement renouée. Bas prix.

274-ST-VICTOR; 11 pces, garage et hangar, bas prix.

277-Commerce de restauration avec 2 logements, bâtisse renouée à 100% très bien situé, peut être vendu avec ou sans équipements. Le local commercial peut servir pour tout autre genre de commerce ou entreprise de service.

278-TRIPLEX St-Georges Ouest; près de l'hôpital, 1-5/2 et 2-4/2; très bons revenus, proprio occupant ou investisseur.



VENTE PAR PHOTO - Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels...

Ayez vos photos et texte - Seulement 28,50\$ (taxes incluses)
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

MAISON À VENDRE

REPRISE DE FINANCES. Construite en 1985 avec garage, terrain 180' X 100'. Près des services.
Communiquez avec Pierre ou Donald
685-3078

BLOC 4 LOGEMENTS À VENDRE

Situé au 212, 114e rue Grondin, Beauceville-Ouest. Tous loués. Prix: 80,000\$/nég.
Inf.: 843-6361

LOGEMENT À VENDRE

Libre le 1er janvier 1995; situé au 810, 15e rue, à Saint-Zacharie à côté du bureau de poste.
Informations après 17h00:
MARIO CLOUTIER / 593-3319

À VENDRE

PICK-UP 1975
4 X 4, 3/4 tonne, avec gratte, 91,000 milles.
Très bon état.
Inf.: **625-3253**

POÊLE «CAMPAGNARD»

Très propre, 3 ans d'usage seulement, comme neuf! Pare-étincelles inclus.
Inf.: **228-1537**

MAISON À VENDRE

PRÈS DES ÉCOLES; résidence avec garage, 4 c.c., 2 salles de bain, aménagement paysager, piscine, une vue superbe. Faut voir.
SONIA BERNARD / 228-8386
J.-L. BONIN, courtier / 227-1242

À VENDRE

TRÈS BONNE MAISON, 3 chambres à coucher sur le même plancher, 4 côtés en briques, abri d'auto, garage, libre immédiatement.
JEAN-LOUIS BONIN, courtier immobilier agréé 227-1242

PICK UP Ford 1987, F250, 4x4, autom., 57,000 km, 8500\$; Ford F-350 4 p., 1988, méc. A-1, 6995\$; GMC 3500, 1987, 4 p., 4x4, diesel, autom., très propre, 9995\$; Ford F-150, king cab, 4x4, autom., 4800\$; Ford F-250, 1985, 4x4, man. diesel, 8900\$; GMC Safari cargo 1989, très propre 6800\$; Blazer 1988, 4x4, autom., 5995\$; Ranger 1985 et 1983, 1595\$. Inf. 227-3345. (31s, 4-12-94 49955-6)

227-0533, 227-3365 ou 227-5110. (31s, 4-12-94 49947 HV)

PICK UP S10 1985, king cab, 4x4, en très bonne cond., 3500\$ négo. Inf.: 382-3559. (2fs, 11-12-94 500481)

PONTIAC GRAND AM bleu, 1992, 40,000 km, 2 portes, tout équipé, air clim., radio cass., vitres électr., etc., 9500\$. Inf.: 774-9468. (2fs, 11-12-94 500381)

SUNBIRD 1990 LE, manuel, 2 portes, 65,000 km, très propre. Inf.: 228-9162. (31s, 11-12-94 50116)

SUZUKI Sidekick 1992, 14,000 km, radio am/fm cassette, blanc, 8900\$; Grand Am GT 1992, 55,000 km, tout équipé, bleu, 10,900\$. Inf. 426-2556. (31s, 4-12-94 49919)

1993 PLYMOUTH SUNDANCE 10,000 km, 4 portes, autom., 2.2 litres, air clim., cass., vert. garantie 7 ans/115,000 km. Inf.: 228-8790. (2fs, 11-12-94 501051)

1993 Nissan Altima GXE tout équipé, 39,000 km, 4 portes, très propre. Inf. 228-9559 hrs des repas ou laissez message. (31s, 4-12-94 49948)

AUTO FORD LTD 1984, 128,000 km, très propre, autom., 4 p., mécanique très bon ordre, 4 pneus d'hiver. Inf. jr 228-8858 Martine ou soir 228-3399. (JNO 4-12-94 49304 ML)

★ **AUTOMOBILES** ★
★ **DEBLOIS enr.** ★
★ Vente - Achat - Échange ★
★ Transfert entre particuliers ★
★ pour sauver temps et argent ★
★ 15735, boul. Lacroix ★
★ **227-4465** ★

AUTO MANIA ENR. Pontiac Sunbird 1988, 4 p., bleu, toit ouvrant, am/fm, pas de rouille, très propre, 129,000 km, 3600\$. Dodge Shadow 1989, 112,000 km, 2 p., manuel, moteur 2.2, 5 vit., 3200\$. Plymouth Horizon 1988, 4 p., autom., am/fm, bleu pâle, 72,000 km, pas de rouille, 2250\$. New Yorker Fifth Avenue 1982, tout équipé, pneus d'hiver arrière,

1150\$. Ford Ranger 1986, 4 cyl., autom., am/fm avec campeur, pas de rouille, 950\$. Chevrolet Malibu 1980, V6, 2 p., pour pièces seulement, 250\$. Pontiac Sunbird 1985, 4 p., vitres et barrières électr., rég. de vit., volant ajust., cass., toit ouvrant, moteur 1.8, tête neuve, turbo déflectueux, 950\$. Inf.: 685-3757. (31s, 11-12-94 50131)

AUTOS & CAMIONS Honda Civic fam. 1987, propre, aubaine 2350\$. Ford Thunderbird 1981, 3995\$. Pontiac Firebird 1985, pas moteur 1595\$. camion 10 roues 1972 au gaz avec pompeuse, idéal pour la terre ou autre, 2000\$. boîte à gravier env. 10' avec cylindre, 1000\$. 8 pneus 7.50 20 à l'état de neuf, 50\$ ch. Inf. 227-3345. (31s, 4-12-94 49955-2)

AUTOS 2 Pontiac 6000, 1989 et 1988, air clim., très propre, à partir de 4500\$. Cavalier 1988, propre, bas millage, 2495\$. Ford Escort GT 1988, spécial 2995\$. 3 Honda Accord 1991-89-87, très bien équipé, 2 man., et 1 autom., à partir de 4800\$. Buick Century 1990, air clim., propre, spécial 5400\$. Tous ces véhicules ont une garantie. Inf. 227-3345. (31s, 4-12-94 49955-7)

AUTOS 1989 Pick Up Ford Ranger, king cab, V6, autom., 1985 Pick Up Ford Ranger XLT 4x4, V6, autom., 1985 Pick Up Toyota diesel avec campeur, 5 vit., 1986 Aerostar Ford, 4 cyl., 5 vit., 1987 Van Dodge allonger 250, 6 cyl., autom., 1986 Van Ford Econoline, 6 cyl., 300 autom., 1984 Van Chevrolet V8, 305, 3 vit., 78,000

km; Motorisé Wanébag, très propre, 2 a/c, autom., V8 440, génératrice, tout équipé; aussi bâtisse 42x13, très bien isolé à déménager avec ou sans trailer en dessous, ancien motel. Inf.: 227-1644 ou soir et fin de semaine 227-2834. (1fs, 18-12-94 50277 GR)

AUTOS 1992 Sonoma, 4 cyl., 5 vit., 2 p., 18,000 km, balance de garantie, 12,850\$. 1989 Dynasty V6, autom., tout équipé; 1989 Pontiac Sunbird LE, 4 p., autom., 4 cyl.; 1988 Chrysler New Yorker, tout équipé; 1988 Honda Civic familiale, 4x4, 5 vit., 5 p.; 1988 Chevrolet Sprint, autom., 2 p.; 1987 Pontiac Sunbird, 4 p., autom., 4 cyl.; 1986 Pontiac 6000 LE, 4 cyl., autom.; 1986 Ford LTD, V6, autom.; 1985 Pontiac 6000, 4 p., autom.; V6; 1984 Cady Fleetwood, 4 p., 84,000 km; 1986 New Yorker, 4 cyl., 120,000 km, très propre. Inf.: 227-1644 ou soir et fin de semaine 227-2834. (1fs, 18-12-94 50276 GR)

AUTOS Ford Crown Victoria 1993, tout équipé, 15995\$. Mazda MX3, 25e anniversaire int. en kid, disque laser, air, toit ouvrant, tout équipé, à disc.; Buick Park Ave 1991, tout équipé, très propre; Olds Cutlass 1990, tout équipé, 7495\$. Cadillac Fleetwood 1990, à voir, blanche, impeccable, 40,000 km; Camaro Z-28, Iroc-Z, 350, autom., spécial 6500\$. Inf. 227-3345. (31s, 4-12-94 49955-7)

AUTOS Ford Escort 1986, autom., 4 portes; Pick Up Ford

Ranger, 1986, autom., très propre. Inf.: 382-5301. (31s, 18-12-94 50201)

AUTOS Honda Accord 1994, a/c, cass. am/fm stéréo, rég. de vit., bien équipé, 15,000 km; Pick Up Ford Ranger XLT, 5 vit., a/c, Tempo GL 1993, 20,000 km, 4 portes, autom. Inf.: 228-8315. (31s, 4-12-94 49883)

AUTOS Hyundai Excel 1986, GLS, très propre, 1650\$ négo.; Chevrolet Cavalier 1986, 4 portes, autom., 78,000 km, très propre, méc A-1. Inf.: 228-2160. (31s, 11-12-94 50089-1)

À ÉCHANGER égal avec gros Pick Up GM 4x4 des années 1986-87, en bonne cond., pour auto de collectionneur 1976, Trans-Am, 58,000 milles, moteur 455, 4 vit., propre, comme neuve, valeur 11,000\$. Inf.: 382-5718 de 11h00 à 16h00. (4fs, 27-11-94 49598-3)

À VENDRE OU À ÉCHANGER Camaro Z 28 1981, 350 4 barils; Camaro R.S., T-Top, 1979, projet 305, échangeerais contre Camaro 1967 à 1973 si possible Z 28 ou modèle 2 portes, différentiel Oldsmobile 1964 ou 2.57 et beaucoup de pièces de G.M.; Ford etc.; aussi 3000 balles de foie carées. Inf.: 418-582-3815 Luc. (2fs, 7-12-94 498411)

CAVALIER RS 1986, blanc, autom., console, toit ouvrant, volant

ajust., moteur 2 litres, propre. Inf.: 228-6994. (31s, 11-12-94 50029)

CHEVROLET Chevy Van 1980, moteur 350, transm autom., 7 pass, ou cargo, vitré, propre, bonne mec., en état de marche, isolation et finition int., idéal pour être transformé en minicampeur, prix 1400\$. Inf.: 228-4787. (31s, 18-12-94 50187)

FORD MERCURY Cougar 1981, 4 portes, 6 cyl., autom., gris, 6 pneus d'hiver, vérification laite, bonne cond., 700\$. Inf.: 685-3186. (31s, 11-12-94 50018-1)

FORD RANGER XLT, king cab, 4x4, 1991, manuel, 4.0 litres, 39,000 km, garantie 1997. Inf.: 774-6129. (31s, 18-12-94 50273)

GRAND AM 1993, 2.5 litres, air, rég. de vit., 48,000 km, autom., couleur aqua, anti-rouille, cause de vente: voiture fournie, prix à disc. Inf.: 227-3744 Sylvain. (31s, 11-12-94 50080)

HONDA CIVIC 1987, 167,000 km, bon état. Inf. 774-6800. (31s, 11-12-94 50146)

MAZDA MX6 LX 1991, noir, manuel, 73,000 km, balance garantie jusqu'en 1996, jamais accidenté, tout équipé (rég. vitesse, air clim., etc.) pneus 4 saisons neufs (1 saison d'usage), traitement antirouille, 10,300\$. Cause vente: auto en trop. Inf. 228-8934 ou 227-8452 soir. (31s, 4-12-94 499201)

MERCURY TOPAZ 1985, 125,000 km, autom., 4 portes, 2 roues mags GM 14". Inf.: 382-5363. (31s, 4-12-94 49810)

MERCURY Cougar LS 1985, bon prix. Inf.: 227-6377. (31s, 4-12-94 49860)

MERCURY Petit Marquis, 6 cyl., 2.8 litres, familiale, 1984, 5 portes, 4 pneus d'hiver, radio cass. am/fm, volant ajust., rég. de vit., autom., propre, aucune rouille, 123,000 km, 4 pneus d'été, prix 950\$. Inf. 227-3709 ou 228-9172. (31s, 4-12-94 49953)

OLDSMOBILE 1978, 133,000 km. Inf.: 228-2185. (JNO, 27-11-94 49627 GG)

OUTILLAGE DE GARAGE ainsi que poêle à bois. Inf. 228-8572. (31s, 4-12-94 49939 LV)

PANEL GMC Ventura, équipé, semi-campeur, en bonne ordre, 1981, 8 autom. Inf.: après 17h00 382-3365. (31s, 18-12-94 40231)

PANEL 1988 Dodge Ram, 137,000 km, trailer 5x10. Inf.: après 17h00 774-5143 ou le jour 774-9093. (31s, 18-12-94 50233 MG)

PICK UP & AUTOS Plymouth Voyageur 1991 air clim., 25,000 km, carrosserie et méc. A-1, spécial 6995\$. Chev. Caprice fam., 1988, aubaine 1599\$. Ford Crown Victoria fam. 1987, 995\$, bonne cond.; GMC Panel 1981, propre 1875\$. Dodge Ram 50 4x4, diesel 2995\$. GMC 1975, 3/4 tonne 575\$. Super ban 1980, 3/4 tonne, 650\$. Firebird 1985 toit en T, 2995\$. Inf. 227-3345. (31s, 4-12-94 49955-1)

PICK UP Chevrolet 1979, 16500\$ disc., très bon état. Inf. 228-6274. (31s, 4-12-94 49936 LG)

Constructions Rénovations 2000 (Beauce Inc.) **227-1094** Fax: 227-4552
YVON POULIN 20 ans d'expérience
15460, boul. Lacroix, St-Georges

L'expérience et l'excellence... pour vos petits ou gros projets
• Résidentiel ou Commercial •

Mes meilleurs souhaits vous sont offerts chers clients et amis, pour un heureux Noël et une Bonne Année 1995
Merci de votre confiance

YAMAHA
★ VÊTEMENTS DE MOTONEIGES OU V.T.T. ★
★ À PRIX IMBATTABLES! ★
Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis!

AVANTURE Mécanique inc.
2271, 90e rue, St-Georges 228-8780

MOTONEIGES
Achat • Vente • Location • Réparation

91-POLARIS RXL-650	6922 m	3750\$
90-BOMBARDIER SAFARI	377 4787 m	2150\$
89-BOMBARDIER SEGA 377	Élect.	1950\$
89-YAMAHA OVATION 340	Élect. 7591 km	2100\$
88-BOMBARDIER ESCAPADE		
79-BOMBARDIER EVEREST 440	Élect.	850\$

LOCATION de MOTONEIGES
Informations ou réservations

GARAGE SIMON RODRIGUE
Notre-Dame-des-Pins
774-8797

AUTOS À VENDRE



94-CHRYSLER Intrepid 4 portes, vert émeraude, V-6, équipé au complet. 35.000 km. Balance de garantie de 7 ans / 115.000 km

94-FORD Crown Victoria LX vert forêt, V-8, équipé au complet, seul.: 27.000 km

94-MERCURY Sable GS 4 p., gris argent, V-6, équipé au complet, seul.: 30.000 km

94-MERCURY Topaz GS 4 p., vert mét., 4 cyl. aut., air climatisé, am/fm/cass., seul.: 27.000 km

94-FORD Taurus GL 4 p., gris argent, V-6, équipé au complet, seul.: 30.000 km

94-FORD Probe SE rouge, 4 cyl., 5 vit., aileron arr., am/fm/cass., volant ajust., DÉMONS. 5.000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., vert mét., 4 cyl., auto., bien équipé avec air clim., seul.: 18.000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., rouge mét., 4 cyl., auto., air climatisé, seul.: 29.000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., gris 2 tons, 4 cyl., auto., air clim., seul.: 19.000 km

94-FORD Tempo GL 4 p., blanc 2 tons, 4 cyl., auto., air clim., seul.: 21.000 km

94-FORD Escort LX Sport 2 p., vert mét., 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant. DÉMONS. 5.000 km

93-FORD Escort LX Sport 2 p., vert mét., 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant, am/fm/cass., seul.: 35.000 km

93-FORD Tempo GL 4 p., rouge mét., 4 cyl., auto., air clim., seul.: 25.000 km

93-FORD Tempo GL 4 p., blanc, 4 cyl., auto., air climatisé. Seul. 30.000 km

93-FORD Tempo GL 4 p., gris moyen, 4 cyl., auto., air clim., seul.: 27.000 km

92-FORD Taurus GL 4 p., rouge mét., V-6, équipé au complet. Seul. 55.000 km

90-FORD Crown Victoria LX 4 p., maron mét., équipé au complet. Bal. gar. Seul.: 55.000 km

89-FORD Crown Victoria LX 4 p., rose quartz, équipé au complet. Bal. gar. COMME NEUF: 65.000 km

88-FORD Thunderbird LX 2 p., rouge mét., V-6, équipé au complet, seul.: 75.300 km

88-FORD Taurus GL Station V-6, beige mét.

88-PONTIAC Sunbird SE 2 p., 4 cyl., aut., rouge

87-FORD Taurus GL 4 p., V-6, bien équipé, seul.: 76.200 km

86-FORD GL Station gris mét., V-6 • SPÉCIAL: 18955

94-PLYMOUTH Voyager blanche, 7 passagers. V-6, air climatisé, volant ajust., régulateur de vitesses, am/fm/cassettes, et plus. Seul.: 23.800 km

94-FORD Aerostar XLT ALLONGÉE, beige 2 tons, V-6, 4.0 litres, équipé au complet. Seul.: 17.500 km

94-FORD Ranger SPLASH 4 X 4, blanc, V-6, 4.0 litres, aut., équipé au complet. DÉMONS.: 10.000 km



LE MEILLEUR CHOIX AU MEILLEUR PRIX C'EST GARANTI!

DROUIN
automobiles

SAINT-GEORGES 228-2077 **SAINT-ZACHARIE 593-6501**

AUBAINE

pick up Chev. C-10, 1984, 2x4, très bon état, 27000\$ négo. inf. 597-3112 après 18h00.

(4fs, 4-12-94 49833)

GRAND PLYMOUTH Voyager 1990, modèle long, 3.3 litres, 75.000 km, très propre, encore garantie. Inf.: 228-6477. (2fs, 7-12-94 49770t)

OLDSMOBILE Cutlass 1984, en très bon état; aussi congélateur 12 pi. cu., usagé. Inf.: M. Clément Roy. Inf.: 228-6774. (2fs, 11-12-94 50127t)

MOTOS / VTT

2 BOMBARDIER 1971, 18 et 10 forces, en très bonne cond. Inf.: 228-8706. (3fs, 11-12-94 50058)

4 ROUES motrices, tout équipé, très propre, Suzuki 1987, 15 vit., pelle et winch avant, gralle arrière sur ski, pour passager. Inf.: Jean-Mary 228-6417. (3fs, 11-12-94 50138-1)

4 ROUES Suzuki 1984, LT 125, très propre. 900\$. Inf.: 685-2068. (3fs, 4-12-94 49881)

4 ROUES Yamaha Warrior 1991, 350, 6 vit., démarreur électr., comme neuf. Inf.: 227-2166. (1fs, 18-12-94 50247t)

MOTONEIGE Bombardier MX 1991, 7300 km, 3000\$. Inf.: 228-5697. (3fs, 18-12-94 50064)

MOTONEIGE Polaris 1992 Classic Touring, siège double, 3850\$. Inf.: 593-7991. (3fs, 4-12-94 49769)

MOTONEIGE S. R. V. Yamaha 1982, moteur 535, couleur noire, bande décorative rose, mauve, très propre, prix 1200\$. Inf.: 227-0543. (3fs, 18-12-94 50197)

MOTONEIGE Whirlwind 440, 1976, avec sleigh pour enfants, très propre, méc. A-1. Inf.: 228-8742 soir. (3fs, 4-12-94 49830)

POLARIS INDY 500 ESI 1992, très propre ou échangez pour Warrior. Inf.: 459-6230. (3fs, 11-12-94 50047)

POLARIS Indy Trail 1988-89, très propre. Inf.: 228-4572. (3fs, 11-12-94 49990)

YAMAHA 200 Blaster 1988, méc. A-1, très propre. Inf.: 774-9723 dem Pierre-Jean. (3fs, 4-12-94 49852)

YAMAHA 200 Blaster 1988, méc. A-1, très propre. Inf.: 774-9723 dem Pierre-Jean. (3fs, 4-12-94 49852)

YAMAHA 200 Blaster 1988, méc. A-1, très propre. Inf.: 774-9723 dem Pierre-Jean. (3fs, 4-12-94 49852)

COMMERCÉ

BÂTISSÉ commerciale avec résidence pouvant opérer plusieurs genres de commerce. Inf.: 228-6274. (3fs, 4-12-94 49937 LG)

À LOUER petit commerce de lave-auto, tout équipé déjà établi, prêt à fonctionner, idéal pour homme ou femme sit. à Beauceville, prix très abordable. Inf.: 774-4644. (3fs, 4-12-94 49861)

DÉPANNEUR avec résidence, bien équipé, valideuse, films vidéo. Aucune rénovation nécessaire. Résidence: 1 1/2 étage avec garage, piscine, patio (secteur Ouest), prix réduit. Inf.: 228-8669 ou 228-3671. (3fs, 7-12-94 5007t)

MACHINERIE

MACHINERIES Tracteur-chargeur industriel Massey MF-304, remonté en neuf, incluant cabine chauffée, bucket d'été et d'hiver, ainsi que set de chaînes à pignon. Inf.: Jean-Mary 228-6417. (3fs, 11-12-94 50138-4)

TRACTEUR Farmall C 1955, 500\$. Inf.: 228-6495 soir. (3fs, 18-12-94 50257)

ACHÉTERAIS petit tracteur 4x4 diesel et tracteur de ferme de toute grosseur, payons bon prix comptant. Inf.: 819-364-2236. (4fs, 27-11-94 49646)

CAMION 7000 1984, blanc, boîte de 20' aluminium, porte de côté "roll up door", nose cone, moteur 3208 Caterpillar diesel, 5 vit., Spicer Roxell 9/18, freins air, air dryer, inspection novembre 1994, cond A-1. Inf.: 418-582-3230 ou 418-582-6483. (4fs, 18-12-94 50275)

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre sec et vert, bois mou sec; porte de garage et poêle à bois et élect. aussi maison à louer à St-Proper. Inf.: 228-1466 après 18h00. (3fs, 11-12-94 50062)

BOIS DE CHAUFFAGE en 8', 140\$/la corde, livré, érable, plaine, merisier. Inf.: 597-3659. (3fs, 18-12-94 50222-2)

CADEAUX DE NOËL Game Boy, très peu utilisé + 3 cass., adapt. et loupe; petite guitare; jeu Battle Masters (la conquête de l'Empire) avec figurines en 3 dimensions; casse-tête 3.000 mcx, jamais utilisé; aquarium 20 gallons, accessoires compris + meuble. A moitié prix. Inf.: 227-1128. (3fs, 11-12-94 49930)

CARRIOLE de ski doo ou de 4 roues, en fibre de verre, très légère et très propre, 250\$. Inf.: 418-483-5872. (1fs, 18-12-94 50198)

DIVERS À VENDRE

INFORMATIQUE Service informatique de tout genre, configuration et installation de logiciels. Inf.: 227-4512. (3fs, 4-12-94 49823)

2 SCIÉS RADIAL 10" Jepsom, comme neuve et 1 Rockwell avec pied 8 1/4". Très bonne cond. Inf.: 228-0063. (2fs, 7-12-94 49707t)

4 MOBILIERS de salon modulaire, neufs, couleur varié, prix à partir de 495\$. surplus d'inventaire. Inf.: 594-5381. (16fs, 13-11-94 49147)

4 PNEUS d'hiver Pirelli, servi un hiver, très peu usés, gr. P 205 75 R 15. 125\$/4. Inf.: 228-0038. (3fs, 11-12-94 49991)

4 PNEUS d'hiver, P 195 60, BF Goodrich, 1 an d'usage avec 4 roues 14" à l'état de neuf, vendus ensemble, 250\$. Inf.: 227-5403. (JNO, 13-11-94 49265 B)

486 ORDINATEUR 8 megs ram, écran VGA couleur, carte couleur de 1 meg ram, imprimante laser Epson action laser 2, prix à disc. Inf.: 227-6873 après 18h00. (3fs, 11-12-94 50145)

ARC PSE idéal pour femme, 35-70 lbs; PSE de chasse, 60-80 lbs, aubaine. Inf.: 774-3042. (1fs, 18-12-94 50160)

ATTENTION Futurs mariés, véritable aubaine, torxédo en satin blanc avec souléris porté une fois, valeur 900\$ laisser à 350\$, jonc en or avec diamants, valeur 1200\$ laisser à 500\$, le tout négo. Inf.: après 15h00 228-7691. (1fs, 14-12-94 50183t)

ATTENTION Approvisionnement en viande de qualité cet hiver, porc d'élevage extérieur, réveration de veau de lait, veau de grain et poulet de grain. Ferme écologique Calin. Inf.: 227-1780. (3fs, 4-12-94 49715)

AU COIN DU BÉBÉ nouveau ameublement et acces. de bébé et juvénile, tels que: couchettes en érable et tubulaire, commode, berceau, table à langer, siège d'auto, chaise haute, parc, poussette, balançoire, literie ens. douillette, etc. vêtements de 0 à 5 ans, produits Mustila pour soins bébé Hypo., set de chambre pour enfant au complet, chaise cadillac, lit superposé 39" et de transition. Le plus grand choix en ville à prix compétitif, 1990\$, Rte Kennedy Est, direction St-Côme. Inf.: 228-4064. (9fs, 6-11-94 48903)

AUBAINE Cellulaire Nokia presque neuf, 1995. Inf.: 228-6935. (3fs, 11-12-94 49842)

AUBAINE Guitare électrique Renegade, rouge et blanche avec amplificateur de 15 watts, achetée en novembre 1993 au coût de 350\$, ayant très peu servie, comme neuve, prix dem. 250\$. Inf.: 228-1458. (JNO, 27-11-94 49586 GP)

À BAS PRIX et on paie le 7% de TPS. Tuile céramique 12x12, 1.07\$/mètre. 1.37\$/mètre plancher bois franc, chêne, érable, merisier pre-sablé, 1.37\$/mètre, pré-vern, 2.99\$/mètre chêne, 1.99\$/mètre, mélamine 1/2, 10.95\$/mètre, 5/8, 14.95\$/mètre, 1x5, 2.99\$/mètre, 4.67\$/mètre, 6.49\$/mètre, choix de 12 couleurs en magasin, tuile vinylic, 29¢, prélat, 4.49\$/mètre, 3.99\$/mètre, porte masonite, 11.99\$/mètre, coloniale, 17.95\$/mètre, 32.95\$/mètre, prélin, 4.95\$/mètre, tuile plafond suspendue, 1.57\$/mètre. Sur achat de 1000\$ et + Matériaux Bernières. Inf.: 418-836-3636. (2fs, 11-12-94 50068-1)

BATTERIE D'AUTO 430 A, borne sur le dessus, 2 ans d'usage, 35\$. Inf.: 774-2139. (1fs, 18-12-94 50140)

BLOUSE en cuir Perfecto à frange, gr. médium, à l'état de neuf. Inf.: 228-7094. (1fs, 18-12-94 50233)

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre sec et vert, bois mou sec; porte de garage et poêle à bois et élect. aussi maison à louer à St-Proper. Inf.: 228-1466 après 18h00. (3fs, 11-12-94 50062)

BOIS DE CHAUFFAGE en 8', 140\$/la corde, livré, érable, plaine, merisier. Inf.: 597-3659. (3fs, 18-12-94 50222-2)

CADEAUX DE NOËL Game Boy, très peu utilisé + 3 cass., adapt. et loupe; petite guitare; jeu Battle Masters (la conquête de l'Empire) avec figurines en 3 dimensions; casse-tête 3.000 mcx, jamais utilisé; aquarium 20 gallons, accessoires compris + meuble. A moitié prix. Inf.: 227-1128. (3fs, 11-12-94 49930)

CARRIOLE de ski doo ou de 4 roues, en fibre de verre, très légère et très propre, 250\$. Inf.: 418-483-5872. (1fs, 18-12-94 50198)

CENTRE DU POËLE À BOIS

Enr., achat, vente, réparation et distribution de pièces Bélanger, l'Islet, Légaré, Findlay, Lournaise l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015. (JNO, 5-4-92 6156 BM)

COMPRESSEUR De Lavall, modèle 76, à l'état de neuf, à St-Odilon. Inf.: 464-4292. (3fs, 18-12-94 50098)

CUISINIÈRE électrique de marque Frigidaire, couleur or, 125\$. Inf.: 228-4114. (3fs, 4-12-94 49733)

DE L'OR EN BARRE Du jamais vu de 50% à 75% d'escompte sur bijou en or 10K, tels que: alliances à diamant, chaînes, croix, breloques, montres, zodiac, boucles d'oreilles, bracelets, inventaire de la Bijouterie du Motel La Truite vendu par les Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy Nord, St-Côme, 685-3655 faut voir ça. Joyeux Noël, ouvert de 9h00 à 17h00. (JNO, 27-11-94 49670 S)

DIVERS Achèterais du lièvres à 1.50\$/chacun; chaloupe en fibre de verre 14' avec remorque et moteur 9.9 Evenrude en très bon état, 1400\$. aussi débroussailluse 265 RX 1993 de Husavarva, 550\$. Inf.: 382-5157. (8fs, 27-11-94 49525)

DIVERS armoires de cuisine en section, mélamine amande aussi pour salle de bain vanité 54", pharmacie et lingerie 60", mélamine blanche, prendrait anciennes armoires et vanités en échange; télévision noir et blanc 12", 50\$; guitare, 100\$; lave-vaisselle, 75\$. Inf.: 228-1555. (3fs, 18-12-94 50279-1)

DIVERS bahut de 66", 4 chaises de comptoir, 1 hotte pour cuisinière; bottes de ski alpin. Inf.: 774-6117. (3fs, 4-12-94 49858)

DIVERS Balance à plancher 2000 lbs, scie à fer électr. hydraulique 110/220, clôture industr., petits carreaux 10-12 pi. haut en acier ou en fillet ainsi que piquet cèdre 12-14 pi. Inf.: Jean-Mary 228-6417. (3fs, 11-12-94 50138-2)

DIVERS Table à langer blanche avec motif, très propre; aussi petit panier en osier avec coussin pour chat ou chien. Inf.: 774-3040. (3fs, 4-12-94 49753)

DIVERS télévision couleur 21", four micro-onde GE; ski de fond et alpin pour homme ou femme avec bâton et botte, derrière de Pick Up Mazda, prêt pour faire un trailer, le tout en bonne cond. Inf.: 422-5559. (3fs, 18-12-94 50207)

DIVERS tracteur de ferme Massey Ferguson, modèle 35, année 1954, 4 cyl. au gaz, bonne cond.; génératrice de marque Winco 15,000 watts, 65 amp., très bonne cond.; porte de garage en bois, gr. 9'8" de large X 7' de haut avec moteur pour ouverture autom., bonne cond. Inf.: 228-3041 ou 774-2154. (3fs, 4-12-94 49895)

FOURNAISE de marque Lisset avec dome, 200\$ négo. Inf.: 484-2338. (4fs, 18-12-94 50041)

GRATTE À NEIGE pour Pick Up de marque Fisher de 7'1/2", 2500\$. Inf.: 593-7511. (3fs, 18-12-94 50221)

GRATTE pour VTT avec cotés et adaptateur pour Yamaha, 400\$ non négo. Inf.: 227-0769 après 16h00. (3fs, 4-12-94 49829)

GROS FRIGIDAIRE à liqueur commercial, 1 porte, prix à disc. Inf.: 582-3501. (3fs, 4-12-94 49834)

HOTTE DE CUISINIÈRE Miami Carey, blanche, circulation intérieure ou ext., moteur 2 turbines, propre, en bon état, 150\$. Inf.: 228-5844. (3fs, 11-12-94 50151t)

JAMAIS VU de 50% à 75% d'escompte sur bijou en or 10K, tels que: alliances à diamant, chaînes, croix, breloques, montres, zodiac, boucles d'oreilles, bracelets, inventaire de la Bijouterie du Motel La Truite vendu par les Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy Nord, St-Côme, 685-3655 faut voir ça. Joyeux Noël, ouvert de 9h00 à 17h00. (JNO, 27-11-94 49670 S)

JEU NINTENDO avec cassettes; Manteau de chat sauvage, peau allongée, gr. 9 ans. Inf.: 228-6039. (3fs, 4-12-94 49900)

L'HIDROMEL vin de miel sec ou fruité, prix de vente à la ferme, 6.50\$/taxes incluses. Inf.: La Fée 228-7525. (6fs, 11-12-94 49997)

LAVE-VAISSELLE GE, très peu servi, couleur de panneau, blanc, beige, jaune, vert. Inf.: 228-7600 ou 228-2744. (1fs, 18-12-94 50254)

LAVEUSE-SÈCHEUSE de marque English état de neuf, 5 ans d'utilisation, 450\$ pour l'ensemble; (1fs, 18-12-94 50191)

DIVERS Manteau de cuir noir pour homme avec doublure amovible, ainsi que jacket de moto noir et veston en cuir noir pour homme, gr. M., manteau pour dame en ultra suède bleu gris avec doublure amovible, gr. M avec chapeau tous ces vêtements à l'état de neuf, à prix modique. Inf.: 227-4207. (3fs, 10-7-95 44519)

DIVERS Manteau de vision brun pour personne mesurant 5'-2" env. et pesant 160 lbs, cause: décès; dactylo électrique; sommier Simmons 54" à très bon prix. Inf.: 227-1128. (3fs, 4-12-94 49931)

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE

lit capitaine avec matelas, très propre, 50\$. Inf.: 228-9540. (3fs, 11-12-94 49837)

LIQUIDATION 1 million de matériaux et on paie le 7% de TPS. 2x3x8, 99¢, 2x4x8, 1.55\$, 2x6x8, 2.29\$, 2x4x12, 2.49\$, 2x6x12, 3.71\$, 2x8x12, 4.99\$, 2x10x12, 8.59\$, aspenite 7/16, 11.49\$, 5/8, 14.99\$, plywood 3/8, 13.99\$, 1/2, 16.99\$, 5/8, 21.99\$, bardeaux manoir 20 ans, 4.99\$, isolofaam SM 1", 4.49\$, 2", 9.19\$, sur achat de 1000\$ et +. Matériaux Bernières. Inf.: 418-836-3636. (2fs, 11-12-94 50068-2)

MC INTOSH II CI carte de mémoire "cache" 128k, 100\$, 100\$ pour 228-8858 ou 107-3327 dem. René. (JNO, 14-12-94 50189 E1)

MOTEUR 350 Oldsmobile avec transmission, refait à neuf. Inf.: 228-7578 entre 18h00 et 21h00. (3fs, 11-12-94 50013)

NOUVEAU Ameublement usage Beaudoin au 12755, 121e ave, St-Georges Est, à l'équerre entre St-Georges et St-Proper, Rte 204, achat, vente, consignation, si vous voulez acheter ou mettre en consignation des meubles tels que: poêle, réfrigérateur, lav.-séch., set de salon, set de cuisine, bibliothèque, télé, stéréo, luminaire, vanité etc. Inf.: dem. Guy 227-2988 à l'équerre St-Georges et St-Proper, ouvert du mardi au samedi. (6fs, 11-12-94 49959t)

ORDINATEUR 486 DLC 40, 5 megs, 85 megs, disque dur, écran SVGA, imprimante 9 pin, souris, clavier, C.D. Rom Sony, 2 speakers, 2 floppy, 1.44 et 720 K, prix 1500\$ négo. Inf.: 227-6438 René. (1fs, 18-12-94 50168)

ORDINATEUR 486 DX 40, 8 megs Ram, disque dur, 270 meg, DOS 6.2 et window 3.1 en français aussi chaise roulante électrique de marque Delta. Inf.: 774-6692 ou 774-5760. (3fs, 11-12-94 50100)

PHOTOCOPIEUR Xerox modèle 1038, avec alimenteur autom., très bon état; écran de travail beige en très bon état, 2 panneaux 48"x78" et 1 panneau 21"x78"; dactylo électr. IBM électrique II avec correcteur, bonne cond. Inf.: 418-594-8255. (3fs, 4-12-94 49922)

RÉSERVOIR d'essence en fibre de verre pour un Ford LTD 1977; pneus 35 avec roue blanche pour un camion 1/2 tonne. Inf.: 819-549-2803 après 18h00. (1fs, 11-9-95 46801)

ROULOTTE Flite 20' 1971, très propre, tout équipé, poêle, réfrig., chaufferette au gaz et électr., couche 6 pers., exc. cond., pour vente rapide, 3,000\$. Inf.: 774-9564. (2fs, 25-

BANDES DE PATINOIRE à vendre, 2 ans d'usage, à l'état de neuf. Inf.: 228-0304. (JNO 30-10-94 48716 C)

DÉCORATION douille simple, double, queen, king, haute gamme, à prix maison, colonne décorative, vaste choix de fleurs séchées et rotin. Inf.: 228-0215. (6fs, 13-11-94 48948)

DIVERS Blouson de cuir, type Perfecto, à l'état de neuf, 90\$, patin Roller Blade neuf, prix à disc. Inf.: 228-5784. (2fs, 11-12-94 50063)

DIVERS commode blanche, 4 tiroirs, 1 bureau blanc, 3 tiroirs, 1 table de salon en mélamine, blanche; l.v. 26" avec meuble en bois brun. Inf.: 228-5170. (3fs, 18-12-94 501217)

DIVERS guitare élect. Ibanez, série EX + ampli Roland DAC-150, neuve, valeur de 900\$ laissée à 650\$ négo.; ordinateur 286 compact avec disque dur, 400\$ négo. Inf.: 228-7674 soir. (3fs, 4-12-94 49735)

DIVERS planeur 24" de marque Danckert remis à neuf avec moteur 10 forces, 60 volts (poss. de 220 volts) 2650\$; dégauchisseuse 16" avec table de 8" moteur 3 forces, 600 volts (poss. 220 volts) 950\$; poutres de bois en B.C. Ferd, 6x12, de 0 à 32"; gros insecticide, 75\$/ch.; transit (écodite) GT 48 avec trépid et règle, 900\$, valeur de 2000\$, exc. cond.; 1 scie Radial 14" de marque Framad, 600 volts, 1600\$; 1 scie Radial Rewalt 14", 600 volts, 600\$; roulette 6" pour échafaud 75\$; chariot pour gyproc, 235\$; petite fournaise au propane avec thermostat idéal pour chalet. Inf.: 594-6210 ou après 18h00, 594-8031. (JNO 16-10-94 48152 D)

DIVERS ski alpin, bottes, sacs, le tout 400\$ valeur de 650\$; 1 HP 12", 100\$; ampli d'auto, 2x120 w. Kenwood, 130\$. Inf.: 227-0319. (1fs, 18-12-94 50274)

MARCHÉ O PUS Le plus gros Marché O Pus de la Rive Sud ouvert 7 jours semaine du lundi au vendredi de 9 à 15h00, le samedi de 9 à 15h00, le dimanche de 13 à 17h00, achetons, payons comptant, nous vendons portes et chassis neufs, armoires de cuisine, vanité et module de chambre de bain, dessus de comptoir, faut voir ça au Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy. Inf.: 685-3655. (JNO 25-4-93 24258 S)

MUSIQUE 4 tracks entrées Tascam porte-2; drum électronique compositeur Roland TR-505; micro Shure SM-57 avec 25' de fil; reverb digital RV-1000 de Boss; pied de micro de studio avec perche et shockmount; tuner chromatique électronique de Boss, le tout est à l'état de neuf, en parfait état, et à bon prix. Inf.: dem. Jean-François le jour entre 8h00 et 14h00 774-9446. (3fs, 11-12-94 50109)

POÊLE À BOIS style moderne direct, du fabricant, surplus d'inventaire neuf et usagé, modèle Energy-Vision, puissance de 65,000 BTU ou 1200 pi. ca., vitre auto-nettoyante, tiroir à cendre, brique réfractaire, porte de fonte, combustion écologique, qualité limitée, défilé 072, 735 spécial à partir de 429,99\$, ouvert de 7h00 à 17h00 la semaine et sur rendez-vous les soirs et fin de semaine, Roby Métal Ltee, 143 Rte 108, St-Victor. Inf.: 418-588-6484. (2fs, 18-12-94 50208 R)

ROBE DE MARIÉE gr. 5-7 ans, avec grande traîne, et manches longues travaillées, devant garnie de perles et de paillettes, grosse boucle et décolleté en cœur au dos, valeur 1200\$ laissée à 650\$, crinoline, 110\$ laissée à 55\$, parure de tête 50\$. Inf.: après 17h30 dem. Manon 227-8421. (3fs, 4-12-94 49759)

TABLE DE PING PONG état neuve, 85\$. Inf.: 227-5713. (1fs, 18-12-94 50196f)

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS set de cuisine; coiffeuse etc., acheteur sérieux seulement. Inf.: 228-8835. (2fs, 11-12-94 50030f)

ANIMAUX

PETITS CHIENS de maison, croisés (Caniche, Poméranien), 3 à 7 lb à l'âge adulte; livrable immédiatement. Inf.: 685-2508. (1fs, 10-12-94)

6 CHIOTS Samoyède, blancs, nés le 11 oct. Inf.: 397-5812. (2fs, 18-12-94 50132)

ANIMAUX Rotweiler chiots femelles, prêts, purs, enreg., tatouées, 350\$ ou à vendre non enreg., 200\$ à 250\$, habitués dehors, parents sur place, toutes vacc., carnets de santé, vermil., queues et ergots coupés, aussi accouplement, Doberman brune, 5 mois, pure, enreg., tatouée, vacc., 300\$. Châtiens machine à tatouée. Inf.: 594-6046. (3fs, 7-12-94 49971t)

BICHON MALTAIS croisé Shizu à vendre, gris foncé, cause manque de temps pour s'en occuper. Access inclus. Inf.: 593-6907 si personne, laisser message. (3fs, 11-12-94 40149)

CHEVAUX grande couverture d'hiver de compagnie pour chevaux, vert pâle. Inf.: 485-6424. (3fs, 4-12-94 49938)

Anim-O-Régal

13775, boul. Lacroix, Saint-Georges (angle 138e Rue) QUALITÉ • BAS PRIX • SERVICE Nous offrons un grand choix de nourritures et accessoires pour chiens et chats, également nourriture pour oiseaux et rongeurs. Un sac de nourriture est offert gratuitement à l'achat d'un chien ou d'un chat. Nous offrons le service de tonte et toilette sur rendez-vous. Inf.: 228-7565

CHIEN DE CHASSE Brague Allemand, femelle, 6 mois, enreg., vacc., opéré. Inf.: 228-5558 dem. Julie. (3fs, 4-12-94 49894)

CHIOTS Berger Allemand 6 semaines, 35\$: 1 femelle Berger Allemand 1 1/2 an; chien Coley, 60\$: petit chien de maison noir, propre, poids 7 lbs; chien Boxer 8 mois, 100\$; petite femelle Coley miniature, 1 an, 75\$; 1 femelle Berger Allemand croisée Husky, 10 mois, 60\$. Inf.: 228-4429. (3fs, 4-12-94 49896)

CHIOTS croisés Golden Retriever, nés le 1er nov., prêts le 15 décembre, pensez à un cadeau d'amour. Inf.: 227-3797. (3fs, 30-11-94 49702t)

CHIOTS croisés Mini Coley, 8 semaines, 2 mâles, vermil., poids 30 lbs à l'âge adulte, 35\$. Inf.: 227-3398 ou 227-0253. (3fs, 4-12-94 49874)

CHIOTS Golden Retriever, nés le 8 novembre, livrable fin décembre, pure race, à bas prix. Inf.: 774-9034. (3fs, 18-12-94 50184)

CHIOTS Labrador, blond ou noir, 8 semaines, aussi petits chiots de maison de races différentes. Vendeur Vallée, St-Ludger. Inf.: 819-548-5287. (2fs, 2-10-94 47361)

CHIOTS Pékinois, pure race, mâle ou femelle. Inf.: 227-2019. (3fs, 18-12-94 50246)

GOLDEN RETRIEVER femelle, de couleur doré, 2 1/2 ans, pure race, vacc., enreg., très douce et intelligente avec papier et cours de dressage, 300\$. Inf.: 382-3410 ou 228-2827. (2fs, 18-12-94 50241t)

HIMALAYENS 2 mâles, 1 bleu point, 1 seul point, pure race, vacc., vermil., 7 semaines. Inf.: 227-3398 ou 227-0253. (3fs, 4-12-94 49873)

PETITS CHIOTS Caniches Toys, gris, enreg. ou non, vacc., caractère doux et affectueux, très bon petit chien de compagnie. Inf.: 774-6753. (4fs, 11-12-94 50031)

PETITS PORCS à vendre. Inf.: après 18h00, 582-6352. (3fs, 11-12-94 450113)

SALON DE TOILETTAGE Sartigan pour canin et félin, vous offre un toilettage pour seulement 25\$ sans anesthésie ou tranquillisant, maintenant à St-Georges, salon de toilettage moderne pour un service rapide et sans rendez-vous. Inf.: 227-6936 voisin de Gagné Musique. (2fs, 18-12-94 50203)

SIAMOIS 9 semaines, femelle, 100\$. Inf.: 228-6281. (2fs, 18-12-94 50151t)

VOICI UN TRÈS BEAU CADEAU à offrir pour Noël, très belle petite Caniche blanche, très affectueuse avec les enfants et propre dans la maison, âgée de 25 mois, cause: allergie. Inf.: 227-5125. (3fs, 18-12-94 50224)

ANIMALERIE La Barbiche Canine vous offre un très beau choix de chiens, chats, oiseaux, lapins de race ou croisés aussi une très grande variété de nourriture et accessoires pour chiens et chats, également service de toilettage professionnel vous est offert sur place. Inf.: 227-3398 ou 227-0253. (12fs, 13-11-94 49225)

TERRAINS À VENDRE

2 BEAUX TERRAINS boisés, dézonnés avec électr., à vendre au bord du lac Aux Cygnes à St-Victor. Inf.: 418-588-6882. (12fs, 13-11-94 48945)

LOT À BOIS très beau fond de lot de 140 acres, très bien situé longeant le rang la Grande Ligne au bout du Fraser de Beauceville, plus de 1 mille de long avec un très beau reboisement. Inf.: 597-3659. (3fs, 18-12-94 50222-1)

TERRAIN 150'x200', sit. dans la 127e rue, paroisse St-Georges Est. Inf.: 228-5089. (3fs, 11-12-94 49983)

TERRAIN à vendre sit. sortie sud de Beauceville, rue des rapides, nouveau développ. résidentiel avec vue exceptionnelle sur la vallée, plusieurs choix disponibles, gr. 164 1/2' x 200' et plus. Inf.: 774-5255. (JNO 21-11-93 37010 C)

TERRAINS situés dans la 161e rue, St-Georges. Inf.: 227-0944. (JNO 24-1-93 26843 C)

TERRE 60 ACRES à St-Evariste comprenant une érablière de 2000 entailles sur tubulure, une partie boisée cèdres et mélèzes et une partie en culture, prix discutable. Inf.: le soir 459-6827. (3fs, 4-12-94 49819)

BEAUX GRANDS TERRAINS à 3 milles de la ville, terrain de 33,000 pi ca et plus, boisés ou non, bornés, cadastrés, test de sol fait, pour maison unifamiliale; aussi terrain disponible pour maison mobile, prix à partir de \$6,000 possibilité de financement accord comptant exigé. Inf.: 228-3330. (JNO, 27-1-91 11318 H)

DÉV. RÉSIDENTIEL G.W. Jacques, situé dans la 197e Rue St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé., avec service d'eau Inf.: 228-1537 dem. Wilfrid ou Ghislaine. (JNO 27-3-94 40441 WJ)

TERRAIN très beau terrain 14e Rue St-Georges Ouest, 80'x90'. Inf.: 228-8490 ou 227-1094. (JNO 3-7-94 44394 C)

TERRAINS DE CHOIX pour développement, surplombe village St-Côme et vallée de la rivière du Loup, approx. 490,000 pi. ca., zoné blanc («840 X580»). Beaux arbres matures, grand potentiel d'aménagement, secteur tranquille, voisin d'un boisé protégé par zonage agricole. Inf.: 685-3593. (2fs, 11-12-94 50118)

LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT log. 4 1/2 pi., non ch., non écl., non meub., libre immé. sit. au 17485 app 5, Boul. Lacroix, St-Georges Est, 350\$/mois. Inf.: dem. Michel 227-6019 ou laissez message. (2fs, 11-12-94 50104t)

2 LOGEMENTS 2 1/2 pi., meublé à neuf, ch., écl., tapis mur à mur, lav.-séch., end. tranquille, sit. au 204, 122e rue St-Philippe, Beauceville Ouest, près de la Polyv. St-François. Inf.: 774-6203. (JNO, 12-6-94 43699 RP)

À ST-CÔME log. duplex 4 1/2 pi. + sous-sol, rénové int. et ext., in-

sonor., stores inclus, bien sit. au centre du village, près de toute commodité. Inf.: 685-3837 ou 685-3880. (3fs, 4-12-94 49683)

BEAUCEVILLE EST Grand 4 1/2 pi., meub. ou non, câble t.v. fourni, bien situé au 640, 9e ave de Léry, grande cour. Inf.: 774-9774. (JNO, 19-10-94 48319 H)

BEAUCEVILLE 4 1/2 pi., 1 libre immé., et 1 libre ter août, 1 mois gratuit, très propre, bien insonorisé au 111, 95e rue, Beauceville. Inf.: 774-9638. (JNO 30-1-94 38558 GP)

BEAUCEVILLE libre immé., 3 1/2 pi., meub., non ch., non écl., face à l'hôpital, 250\$/mois. Inf.: 227-3736. (6fs, 11-12-94 50084)

EDIFICE CENTRAL 11683, 1e ave, voisin Bureau Poste, appartement de choix sous les toits, grand 2 1/2 pi., décoré, meub., ch., écl., insonor., entrée privée, grande terrasse, aspirateur central, buanderie, concierge, stat., libre le 15 déc. 325\$/mois. Inf.: 228-2498. (JNO, 14-12-94 50040 Et)

LOGEMENT 2 1/2 pi., semi-meub., électr. incl., demi sous-sol, 150\$/mois au 104, 107e rue, Beauceville Est. Inf.: 397-5836. (6fs, 20-11-94 49349)

LOGEMENT 3 1/2 pi., ch. et meub. si désirez, rénové à neuf à Beauceville. Inf.: 774-5482. (3fs, 11-12-94 49516)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meub., ch., écl., 290\$, buanderie dans l'édifice, bail au mois, libre immé., sit. au 617, 157e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-4394 ou 483-5744. (4fs, 7-12-94 49839t)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meub., ch., écl., lav.-séch., stat., au 3075, 10e ave, face à l'école Trinité, 275\$/mois. Inf.: 228-7511 ou 228-5451 ou se rendre à l'app. 1 ou 2. (JNO, 18-12-94 50193 RB)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meub., libre immé., au 795, 17e rue, St-Georges Ouest (voisin de l'hôpital). Inf.: 228-2861. (7fs, 14-12-94 50180t)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, end. tranquille, situé au 12950, 1ère Ave St-Georges Est. Inf.: 227-4226. (3fs, 4-12-94 49950)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, situé au 204, 120e rue St-Denis Beauceville Ouest, 200\$/mois. Inf.: 774-5521. (3fs, 4-12-94 49800)

LOGEMENT 3 1/2 pi., semi-meub., cuisinière, réfrigér., lav.-séch. dans le log., stores, stat., sit. au 11255 Boul. Lacroix coin 12e

LOGEMENTS

5 1/2 avec lave-vaisselle, situé au 260, 115e Rue: 385\$/mois

4 1/2 semi-meublé, au 990, 135e Rue: 315\$/mois

4 1/2 situé au 310, 140e Rue: 325\$/mois

5 1/2 - 120e Rue 325\$/mois

Inf.: 227-1080 227-3111

St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-3963. (2fs, 14-12-94 50042t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., 90e rue, St-Georges Est, non meub., non ch., non écl., libre immé., à visiter sur rendez-vous. Inf.: 228-5155. (JNO, 11-12-94 50135 HF)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meub., sit. au 493, 162e rue. Inf.: 228-2185. (JNO, 6-11-94 48942 GG)

LOGEMENT 4 1/2 pi., semi-meub., au 625, 95e rue, St-Georges. Inf.: 484-5363. (4fs, 4-12-94 49797)

LOGEMENT 4 1/2 pi., semi-meublé au 555, 93e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-6976. (3fs, 4-12-94 49868t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. au 219 D, rue St-Denis, Beauceville Ouest, près des services, facile d'accès, stores incl., 350\$/mois. Inf.: après 18h00 774-3953. (3fs, 18-12-94 50213)

LOGEMENT 4 1/2 pi., situé au 11692, 3e Ave, libre ter janv. 315\$. Inf.: 228-7005. (JNO 4-12-94 49941 LNP)

LOGEMENT 4 1/2 pi., situé dans la 121e Rue St-Georges Est, libre immé. Inf.: après 18h00, 774-2154. (JNO 6-4-94 40719 SP)

LOGEMENT 4 1/2 pi., tapis mur à mur, entrée lav.-séch., non meub., non ch., non écl., end tranquille, sit. au 624, 156e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-4475. (JNO, 23-10-94 48454 JPR)

LOGEMENT 5 1/2 pi., sit. au 198 ave St-François, Beauceville Ouest, libre immé., 325\$/mois. Inf.: 774-9246. (3fs, 4-12-94 49857)

LOGEMENT 5 1/2 pi., situé dans la 120e Rue St-Georges Est, salon double, 2 chambres, cuisine, ch. de bain, et grand solarium, libre ter janv. Inf.: 774-9635. (JNO, 27-11-94 49695 GG)

LOGEMENT 5 1/2 pi., sur la Route 269 à St-Théophile. Inf.: 582-3786. (4fs, 11-12-94 49906)

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., meub., ch., écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, près du centre-ville, bail au mois, 325\$, libre le 1er janvier. Inf.: 227-6822 soir ou fin semaine. (4fs, 4-12-94 49954t)

LOGEMENT Grand 3 1/2 pi., demi sous-sol, porte patio, refait à neuf, ch., écl., meub., lav.-séch., lave-vaisselle, sit. au 950, 138e rue. Inf.: après 16h30, 227-0153. (2fs, 18-12-94 50248)

LOGEMENT sit. au 12465, 1e ave, St-Georges Est, 3 1/2 pi., meub., ch., écl., lav.-séch à l'étage, stat., 315\$/mois, libre le 15 déc. Inf.: 227-4222 ou 228-3178. (JNO, 11-12-94 50024 P)

LOGEMENTS 3 1/2 pi., meub., non ch., non écl., insonor., stat., buanderie dans l'édifice, toiles véniennes, 1 au 800, 135e rue à 280\$ et 1 au 3020, 127e rue à 265\$/mois. Inf.: 228-7785. (3fs, 18-12-94 50230)

ST-BENOIT 3 1/2 à 200\$/mois et 5 1/2 pi. à 250\$/mois. Inf.: 228-1578 G. Gilbert. (JNO 23-1-94 38536 CP)

ST-BENOIT 5 pi., semi-chauffé, 225\$/mois, 2 mois gratuits. Inf.: 485-6819. (4fs, 4-12-94 40732)

ST-MARTIN logements 3 1/2 et 4 1/2 pi., semi-meublé ou meub., 1 mois gratuit. Inf.: 228-2423. (JNO 13-3-94 39874 M)

2 LOGEMENTS grand 3 1/2 pi., meub., ch., écl., près de Place Centre-Ville St-Georges Est, service buanderie, stat. déneigé, libre 1er déc. Inf.: 228-2423. (JNO, 11-12-94 49908 I)

APP. LA CHAUMIÈRE 4 1/2 pi., stat., buanderie, meublés, sit. au 13750, 2e ave St-Georges Est, libre le 1er janvier. Inf.: 227-2193, 228-3665. (JNO, 11-12-94 50120 A)

À BEAUCEVILLE 3 1/2 pi., refait à neuf, près de l'Église. Inf.: 774-9375 ou 774-6288. (3fs, 18-12-94 50212)

À LOUER BEAUCEVILLE 4 1/2 pi., semi-meub. si désirez, espace pour lave-vaisselle, système d'alarme commercial, prix raisonnable. Inf.: 397-5540 dem. Diane. (8fs, 11-12-94 50034 C)

BEAUCEVILLE local commercial, 11,000 pi. ca.; grand log. 4 1/2 pi., entrée lav.-séch., près du pont, côté Est. Inf.: 774-6362. (JNO 5-9-93 34540 PED)

DISPONIBLES IMMÉ. à Beauceville, 2 logements de 3 1/2 pi. et 2 log. de 4 1/2 pi., entretiens ext., proximité de l'hôpital, chauffé, salle communautaire, coût: 25% des revenus, pour personne de 45 ans et plus. Inf.: 774-9733 soir Pierre Roy. (JNO 29-8-93 34317)

LIBRE IMMÉ. 3 1/2 pi., meub., ch., écl., demi sous-sol, sit. au 575, 135e rue, St-Georges Est, très propre. Inf.: 227-4654. (3fs, 7-12-94 49984t)

LIBRE IMMÉ. 4 1/2 pi., non ch., non écl., stores dans les fenêtres, meub., 210\$/mois, non meub. 190\$/mois, sit. dans un sous-sol au 657 B, 7e ave, Beauceville Est. Inf.: 774-3479 ou 774-9408. (4fs, 4-12-94 49817)

LOGEMENT 4 1/2 pi., libre immé., 90e rue du Golf, très beau. Inf.: 597-3142. (3fs, 4-12-94 49822)

LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 230\$/mois

4 1/2 = 345\$/mois ou 425\$/mois meublé, chauffé, éclairé

Situés Centre-Ville 120e Rue Est

PIERRE BEAUDOIN 227-3757

À LOUER LOGEMENTS NEUFS ST-GEORGES OUEST 3 1/2 pces

•Meublé •Balcon •Porte patio Mini bail disponible 228-6614

LOGEMENTS PHILIPPEAU

4 1/2 PIÈCES, 3 chambres, lit simple, cuisine, salon, ch. bain, meublé.

Situé au 280, 119e Rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2862 ou 227-2751

LOGEMENT À LOUER

2 1/2 semi-meublé, très propre, chauffé, éclairé, climatisé, insonorisé. Stationnement. Situé au 12530, boul. Lacroix, voisin de l'Ardoise. Libre fin décembre. 398\$ par mois.

Tél.: 228-3368 - 228-8618 (soir)

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. au 204, 33e rue, Notre Dame des Plais, libre immé. Inf.: 774-9448. (JNO, 7-12-94 49994 Ct)

LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2 pi., ch., écl., meub., climatisé, balayuse centrale, lav.-séch. sur l'étage, stat. de côté. Inf.: 227-1162. (JNO, 4-12-94 49882 A)

LOGEMENTS à Beauceville neufs 3 1/2 pi., semi-meub. Inf.: 228-8490 ou 227-1094. (JNO, 7-8-94 45666 G)

LOGEMENTS Grand 3 1/2 pi., meub., refait à neuf, bien situé à Beauceville; aussi 4 1/2 pi., refait à neuf. Inf.: 774-9501 ou 774-6969. (J

LOCAL
à louer pour bureau au 430, 118e Rue, au 11815, Boul. Lacroix. Inf.: 227-0101 (JNO 3-5-92 19823 G)

POUR PARTY DES FÊTES
Local à louer à St-Prosp. Inf.: 594-5942 ou 593-6463.
(1fs, 18-12-94 50045 MM)

DIVERS À LOUER

CONDO ou CHALET à louer, ski Mont Ste-Anne, 2 c. à coucher, équipé, navette, libre pour le 29 décembre. Inf.: 418-667-3128 (1fs, 50278)

MAISON À LOUER du 1er ét. au 1er juil., 3 ch., située au 645, 14e rue St-Georges Ouest. 314\$/mois. Inf.: 228-1555. (3fs, 18-12-94 50279-2)

MAISON MODERNE avec garage à louer, plancher bois franc, chauff. bois et électr. Inf.: 227-1401 ou 228-8727. (3fs, 11-12-94 49986)

MAISON à louer à St-Prosp. centre du village, 200\$/mois ou 275\$/mois meublé, déneigement inclus. Inf.: 685-3279 soir et fin de semaine. (3fs, 18-12-94 50216)

MAISON de campagne à partager, end. tranquille. Inf.: 227-6936 ou 228-5724. (1fs, 18-12-94 50304)

BUNGALOW à louer, à partir du 1er janvier à St-Georges Ouest, près de la ville. Inf.: 382-5230. (1fs, 18-12-94 50199f)

PETITE MAISON sit. au 5170 rang 5, St-Zacharie, 100\$/mois. Inf.: 386-3400. (2fs, 11-12-94 49985)

SKI EN ESTRIE
condo à louer au Mont Sutton, flanc de montagne, 2 ch. à coucher, foyer, bain tourbillon, sauna, s. d'exercice, ping pong, sentier en montagne, ski alpin, ski de fond, location à la journée, semaine au mois, prix raisonnable. Réservez tôt. Inf.: 228-8632. (3fs, 11-12-94 50128)

À SOUS-LOUER

À SOUS-LOUER Grand 4 1/2 pi., au 602, 25e rue, St-Georges Ouest, libre immé. Inf.: après 17h00 685-2527. (4fs, 27-11-94 49521)

CONDO à sous-louer, sit. au 200, 154e rue, 4 1/2 pi., non ch., non meub., moderne, porte patio, balcon, sécuritaire, end. tranquille, aménagement paysager, piscine chauffée en été, stat privé. Inf.: aux heures des repas ou soir 227-1187. (3fs, 18-12-94 50272)

LOGEMENT 4 1/2 pi., sur la 12e ave, app. 6, St-Georges Est, 350\$/mois. Inf.: 227-4299. (1fs, 18-12-94 50269)

LOGEMENT à sous-louer 5 1/2 pi., à St-Joseph. Inf.: 397-5812. (2fs, 18-12-94 50133)

LOGEMENT 3 1/2 pi. neuf, ch., écl., sit. à St-Côme, ambiance tranquille, libre immé., négo. Inf.: 593-3947. (2fs, 11-12-94 50096)

LOGEMENT à sous-louer 4 1/2 pi., meub., ch., demi sous-sol, sit. au 13140 Boul. Lacroix, service de conciergerie. Inf.: 228-9729 ou 227-8308. (JNO, 18-12-94 50219 Gf)

ACHETERAIS

ACHETERAIS appareils électroniques usagés ou brisés, tels que: t.v., vidéo, syst. de son, radio d'auto, téléphone sans fil, etc. Réparation et vente d'appareils électroniques. C.J. Electronique. Inf.: 228-4868. (5fs, 14-12-94 50170t)

ACHETERAIS table de billard, en bon état. Inf.: 228-4335 le soir. (3fs, 11-12-94 50115)

ACHETERAIS un érablière de 3,000 à 5,000 entailles, secteur St-Georges, St-Jean de la Lande et St-Benoit. Inf.: 459-6834 ou fin de semaine 228-1555. (3fs, 11-12-94 50107)

ACHETONS motoneiges 1965 à 1975. Payons le meilleur prix. Inf.: 228-2092 ou soir 228-4054. (3fs, 4-12-94 49940 NM)

ORDINATEUR achat et vente de portatif, Note Book, ordinateur de table, écran, disque dur, imprimante et autres composantes. I.D. Technologie. Inf.: 397-5033. (3fs, 11-12-94 50025)

ON DEMANDE

ALIZÉE INC. Compagnie de vêtements de plein air, à besoin d'un étendeur/tailleur avec expérience, à temps plein, salaire à disc. Inf.: 593-3470 dem. Normande. (3fs, 11-12-94 50110)

BESOIN de 5 personnes 20 ans et plus pour travailler dans mon commerce de cosmétique. Finelle, travaillez aux heures qui vous conviennent. Inf.: 382-3067. (3fs, 4-12-94 49987)

DEMANDE femme responsable pour s'occuper de 3 enfants en bas âge (5 ans-4 ans-18 mois), pour garder à l'occasion sur semaine de 9h00 à 17h00 et qui serait disponible sur appel et fin de semaine, bonne rémunération. Inf.: 227-5546. (2fs, 11-12-94 50027t)

GARDIENNE demandée 25 ans et plus, 2 enfants (3 1/2 ans et 5 1/2 ans), 5 jrs/semaine, doit se voyager, faire repas et léger entretien ménager, je dem. à St-Georges Ouest. Inf.: après 18h00, 227-1365. (8fs, 11-12-94 50108)

LIVREUR(SE) DEMANDÉ(E) différents termes contractuels pour travailler autonome entre 3h00 à 6h00 am, journaux territoire exclusif, doit fournir son véhicule, indicatifs 227 et 228 privilégiés, bon revenus supplémentaires. Inf.: François 228-0082. (1fs, 14-12-94 50171t)

OCCASIONS D'AFFAIRES Trois façons de faire des \$\$\$ - Être au bon endroit au bon moment - Faire partie de notre entreprise - Travailler - Investissement - Demander pour notre brochure. Inf.: 514-449-4011 ou 1-800-561-1518. (4fs, 4-12-94 49866-1)

OFFRE D'EMPLOI AAA Chocolat \$\$\$ Vends du chocolat Québécois avec coupon-rabais. Promotion Super Cool pour les 1000 premiers clients. Attention nou-

veaux produits, livraison ultra rapide. Inf.: région Montréal 514-277-0083, ext. 1-800-290E-LUX. Attention, depuis 12 ans qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé. (4fs, 27-11-94 49587-3)

OFFRE D'EMPLOI Chocolat = \$ Les chocolats Rost propose à ses meilleurs vendeurs un voyage en Floride, comprenant: transport, hébergement, Walt Disney, Epcot Center, MGM studio durant la relâche scolaire. Vends du chocolat c'est payant. Inf.: 514-983-3530 ou 1-800-246-8783. (1fs, 18-12-94 50209-1)

OFFRE DE SERVICE Vous avez besoin d'une secrétaire seulement 1 jour par semaine, quelques jours à la fin du mois ou pour un remplacement! Appelez-moi, 15 ans d'expérience secrétariat, complaisance, réceptionniste, 9\$/hr. peut aussi faire des travaux à l'ordinateur chez-moi. Inf.: 685-3329 Anne, disponible en tout temps. (3fs, 18-12-94 50232)

ON DEMANDE Bâti au printemps 1995, garage 100' de long x 33 de large avec 2 logis en haut, poss. de log. gratuit sur place à Rockland, 25 milles Est de Ottawa sur la 17 chemin Ottawa à Montréal, besoin de jobber ou travaillant dans solage, bloc ciment, ouvrier, plombier, électricien à prix très raisonnable, payer comptant. Inf.: M. Eugène Charette, 613-446-4137 entre 18h00 et 19h00. (3fs, 30-11-94 49711t)

RECHERCHE artistes de variété, amateurs ou semi-professionnels (chanteurs, musiciens, magiciens etc.), pour un grand concours régional débutant à la mi-janvier. Inf.: 228-9294. (3fs, 11-12-94 50067)

RECHERCHE personne possédant Sec. V. auto, voulant travailler 40 hrs/sem. à l'année. Offrons garantie de revenu de 400\$ et plus/sem., clientèle établie, formation à nos frais. Pour entrevue 418-228-3658 dem. Yvan. (JNO 17-1-93 26790 D)

RECHERCHE une personne non fumeuse pour garder 2 enfants à domicile (3 1/2 ans et 4 1/2 mois) à partir du début janvier 1995. Inf.: 227-3998. (3fs, 4-12-94 49888)

SERVEUSE demandée au Bar St-Prosp. Inf.: 594-9903 ou 594-5642. (2fs, 14-12-94 50176t)

URGENT recherche gardienne à domicile pour enfant de 10 mois,

à temps plein avec expérience. Inf.: Céline ou Mario 227-4860. (2fs, 18-12-94 50153t)

NOUVEAU SERVICE D'AIDE Aux personnes âgées, handicapées ou dans le besoin qui recherchent quelqu'un de fiable pour vous aider dans vos tâches quotidiennes, vous tenir compagnie et ou vous soutenir moralement. Je suis la personne qu'il vous faut, diplômée en assistance sociale, discrétion assurée, contactez Francine. Inf.: 228-8340. (3fs, 11-12-94 50097)

OFFRE D'EMPLOI Emploi intéressant comme représentant(e) pour une Cie Québécoise. Système de rémunération innovateur, nouveaux produits, accident-maladie et en ass.-vie, bons avantages sociaux, cours de techniques de ventes et programme d'entraînement. Exigences: que vous ayez ou non de l'expérience, il est possible de faire carrière avec notre Cie. Il suffit d'être honnête, travailleur, ambitieux, aimer le public, le travail en équipe et posséder une auto, secondaire V ou équivalence obligatoire, pour entrevue confidentielle, composez 418-228-8891 jour ou 228-8136 soir, Gaston Dupuis, Directeur La Survivance. P.S. Égalité d'accès à l'emploi. (1fs, 18-12-94 50215)

ON RECHERCHE

COLOCATAIRE pour partager maison sit. à St-Martin. Inf.: 382-3713 ou 382-5919. (2fs, 18-12-94 50244t)

RECHERCHE colocataire pour partager un 4 1/2 pi. Inf.: 227-1939. (1fs, 18-12-94 50249)

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR Je serais intéressée à garder des enfants chez-moi à la journée ou à la semaine, je dem. dans la 138e rue à St-Georges Est, j'ai moi-même un petit garçon de 1 an. Inf.: 227-3796 Katie. (4fs, 27-11-94 49593)

BONJOUR Je suis une fillette de 3 1/2 ans et je cherche des amis pour jouer avec moi, maman s'occupe très bien des enfants, je l'attends. Inf.: 228-2557. (JNO, 4-12-94 49798 LP)

GARDERAI avec expérience, chez-moi des enfants âgés entre 0 et 5 ans, je demeure à St-Côme. Inf. Nancy 685-2560. (3fs, 4-12-94 49911)

GARDERAI enfants chez-moi 0 à 6 ans, avec expér., end. très bien aménagé avec parc ext., donne reçu d'impôt. Inf.: 228-3834. (3fs, 20-11-94 49436)

GARDERAI enfants chez-moi, à la journée ou à la semaine, je dem. à l'arrière du carrefour St-Georges dans la 81e rue. Inf.: 227-1767. (3fs, 18-12-94 50266)

ATTENTION

Pour connaître et savoir votre avenir dans les domaines: travail, santé, amour... Ayant 15 ans d'expérience en astrologie, taro, numérologie, cartes, je suis disponible sur rendez-vous les lundis, mardis, mercredis, le jour et le soir. 774-9248

ATTENTION ARME Vous avez des armes à feu qui ne vous servent plus? parce qu'ils sont rouillés, défectueux ou à cause des nouvelles lois de possession de rangement sécuritaire et d'enregistrement, et vous voulez vous en débarrasser, apportez-les chez Armurerie St-Côme au 1263, Kennedy Sud, je vous donnerai plus de renseignements sur place. Inf.: 685-3030. (8fs, 11-12-94 50141 A)

ATTENTION Clinique d'ésotérisme au Québec en direct, tarot, astrologie, clairvoyant, questions: amour, argent, travail, appelez maintenant, recevez votre carte du ciel et 3 minutes gratuitement. Inf.: 1-900-451-4878. (4fs, 18-12-94 50209-2)

ATTENTION Jeune femme de 20 ans recherche copine entre 19 et 25 ans pour correspondance et pour rencontres intimes. Ecris-moi, Claudia C.P. 684, Beauceville, GOS 1A0. Envoie-moi ta photo.

obèse, droguée, malpropre et prostituée s'abstenir. (3fs, 11-12-94 50139)

BUFFET IRMA & FILLES INC.
MAÎTRE-TRAITEUR
SPÉCIALITÉS:
• Gâteaux de tout genre
• Buffets chauds et froids de 2 à 2000 pers. (Baptêmes, noces, funérailles, fêtes d'occasions, etc.)
228-1464

ATTENTION Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal Eclairer-Progress, Beauce Nouvelle, nous vous offrons ce service. Communiquez à 12625, 1ère Ave St-Georges Est. Inf.: 228-8858. (JNO 17-11-91)

AU SECOUR ! grand besoin d'amour c'est Noël et pourtant beaucoup n'auront pas de cadeaux cette année, vous avez des jouets qui ne servent plus, des couches, du linge, des bonbons etc., vous voulez aider pour savoir comment. Inf.: 227-3154 dem. Julie. (1fs, 14-12-94 50156t)

COURS INFORMATIQUE individuel, sur plus de 20 logiciels, vous débutez immé. votre cours, horaire flexible, prix très compétitif, de jour, de soir et le samedi. Inf.: 226-4000 jour Michel. (JNO, 11-12-94 50148 A)

COURS PRIVÉS Avis aux parents d'enfants du préscolaire ou du primaire ayant des difficultés d'apprentissage. Diplômée de l'université Laval en enseignement donne des cours de rattrapage privés à la maison ou à votre domicile. Inf.: 227-6273 ou 227-8279 (message). (3fs, 4-12-94 49905)

ECKANKAR Religion du son et de la lumière de Dieu. Inf.: C.P. 602, St-Georges, G5Y 6N1. (12fs, 30-10-94 48239)

ÉCOEURÉ d'être endetté? Quoi faire? Notre livret vous donne 1: aide pratique pour vous en sortir; 2: où trouver de l'argent supplémentaire (prêts à 3%); 3: formation dans le monde des finances; 4: les meilleurs investissements (rendements 15% et +). Envoyez chèque ou mandat de 10\$ à Traduction et Plus, C.P. 467, St-Damien, Bell GOR 2Y0. 418-789-2243. (6fs, 13-11-94 49297)

MARCHÉ 0 PUS St-Gédéon, maintenant ouvert tous les dimanches de 11h00 à 17h00 sur la 1ère ave, St-Gédéon, venez nous voir ça vaut le déplacement, ouvert tout l'hiver; aussi à vendre campeur et roulotte de camping. Inf.: Denis 582-6252. (6fs, 13-11-94 49187)

MESSAGE PERSONNEL industriel 49 ans, libre, d'allure jeune, non fumeur, aimant la nature, vivant à la campagne, désire rencontrer jeune dame, honnête, propre, distinguée, active, aimant la vie. C.P. 876 Beauceville Est, GOS 1A0. (3fs, 18-12-94 50210 B)

OCCASION D'AFFAIRE Canada et Québec: subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes, renseignements. Centre d'aide pour petites entreprises. Inf.: 514-728-0594 ext. 7. (4fs, 27-11-94 49587-1)

PETITES et MOYENNES entreprises: pour faire votre comptabilité; pour faire la paie de vos employés; pour faire vos différentes remises aux gouvernements. Inf.: 228-7841. (JNO, 2-10-94 47593 RL)

RÉPARATION PLOMBERIE changement de réservoir à l'eau chaude, rénovation de tout genre. Inf.: 227-2311. (3fs, 11-12-94 50070t)

RÉPARATIONS-RÉNOVATIONS AAA Fissure de solage (epoxy) réparation d'infiltration d'eau, réparation de ciment, imperméabilisation (ciment-brique) ouvrage garantie, possibilité de financement. Inf.: Téléphone 7 jours 514-358-3754. (3fs, 11-12-94 50033-2)

La Bouffe enr.
Maître-Traiteur
15 ans d'expérience
Buffets chauds ou froids - Baptêmes, noces, funérailles
228-5941

ATTENTION - ATTENTION Vous voulez connaître vos numéros personnels chanceux pour miser à la Loterie? Appelez-moi maintenant. À qui la chance! Inf.: 228-2153. (1fs, 14-12-94 50178f)

Services spécialisés

AGENT DE SÉCURITÉ
SÉCURICOR INC.
Offrons service d'agents de sécurité pour la protection de vos biens, commerces, industries, grèves, lock-out, festivités ou signaleurs routiers. • Service disponible 24 heures sur 24. Agents disponibles en civil ou en uniforme. Inf.: 228-4547 (24-12-94)

ALTHI-MÉTAUX enr.
Récupération de métal (fer, cuivre, aluminium, brass, etc.)
Alain Thibodeau, prop.
Tél.: 227-5387 Paget: 1-878-0899
523, 21e Rue Ouest, Saint-Georges, G5Y 4R2 (17-12-94)

ANTIROUILLE
Antirouille à l'huile et à la graisse qui ne dégoute pas. Je nettoie le dessous de l'auto à l'air et j'applique l'antirouille dans tous les recoins. Prévenons les réparations coûteuses. Je peux faire sécher votre auto.
ANTIROUILLE JULES TURCOTTE (16 ans d'expérience)
3190, 42e Rue Nord, St-Georges (route St-Georges / St-Benoit) - 228-4553 (22-04-95)

COMPTABILITÉ
COMPTABILITÉ INFORMATISÉE GM
Tenue de livre, grand livre, compte à payer, compte à recevoir et la paye. Les remises gouvernementales, rapports TPS, TVQ, budgets, lotus "chiffrier électronique". Pour un travail professionnel et confidentiel, contactez GÉRARD MATHIEU au téléphone: 227-1869 (21-01-95)

CURRICULUM VITAE ET TRAIT. DE TEXTES
Service rapide pour tous vos travaux de traitement de textes, tels que: thèses, rapports, correspondance, curriculum vitae, correction grammaticale. Sur Word Perfect avec imprimante au jet d'encre. 15 ans d'expérience.
Contactez Jocelyne - 228-6191 (18-02-95)

DÉCAPAGE ET FINITION DE MEUBLE
Décapage de meuble, armoire de cuisine, finition complète de meubles de tous genres. Transport des meubles inclus dans le prix.
LES MEUBLES DÉCAPÉS ENR.
330, 9e Rue Est, Thetford Mines, G6G 6R4
Tél.: 334-0699 (15-04-95)

DISTRIBUTION D'ENCARTS
L'Eclairer Progrès - Beauce Nouvelle
12625, 1re Av., Ville St-Georges 228-8858

ENTREPOSAGE DOMESTIQUE ET COMMERCIAL
Confiez le remisage de vos biens, véhicules automobiles ou récréatifs à:
HANGAR 548 ENR.
Richard Moisin, prop.
548, route 204 Nord, Saint-Martin, Beauce
Tél.: 382-5188 (21-01-95)

HEBDOMADAIRES
L'Eclairer Progrès - Beauce Nouvelle
12625, 1re Av., Ville St Georges 228-8858

L'ANIMAMIE
Service de garde pour animaux domestiques. Nous allons chez-vous prendre soins de vos animaux!
227-6377 - Réf.: Sylvie ou Denis (04-03-95)

LIVRAISON RAPIDE
Livraison de petits colis de tous genres, épicerie, médicaments, pièces... À UN PRIX MODIQUE.
Contactez-moi!
M. Poulin au 227-3049 ou 228-0009 (17-12-94)

MULTI-NETTOYAGE
NOUVELLE ADMINISTRATION - Nettoyage de tous genres: Tapis à la vapeur, planchers, meubles. Grand-ménage - Protège tapis, vitres. Nettoyage après construction et extérieur de bâtiments à la pression. Respectons entente: 10% âge d'or. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Prix compétitif.
Inf.: JANO TURGEON - 228-0386 (04-02-95)

PARE-BRISE
LEBEAU VITRES D'AUTOS
Spécialité: vitres d'autos, démarreurs, rembourrage, radios d'autos.
Franchise opérée par
RANCOURT RADIATEUR & VITRE INC.
9080, boul. Lacroix, St-Georges - Jean Lessard, prop.
Tél.: 418-227-0227 (21-10-95)

PHOTOGRAPHIE
Photos carte d'assurance-maladie
Service de photographie
CLSC La Guadeloupe = 459-3441
Point de services de St-Georges = 228-2244
Point de services de St-Gédéon = 582-3355
Prenez un rendez-vous, ne tardez pas! (11-02-95)

PLOMBERIE
PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Equip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains - APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS - Martin Labbé, propriétaire
Tél. cell.: 226-6024 • Fax: 228-8010 • Rés.: 228-8010
417, 40e Av. Nord, St-Georges (24-12-94)

PLOMBERIE, SALLE DE MONTRES ET PIÈCES
NORMAND CHARTIER ENR. - FALRO
Vente et installation d'accessoires de salle de bain, évier de cuisine, chauffe-eau. Comptoir de pièces, centre de liquidation, produits d'entretien, huile et mousse de bain biodégradables, etc. Placage d'or.
10950, 2e Avenue, Saint-Georges
Tél./Fax: 418-228-5138 (13-05-95)

REMBOURRAGE
REMBOURRAGE C.S.T.B. INC.
Tél.: 228-7431 - Fax: 228-7357
9050, 22e Av., parc industriel, St-Georges Est
Beau choix de tissus à recouvrement. Comptoir de vente au détail pour tous genres d'articles de rembourrage. Rembourrage industriel, commercial, résidentiel. (09-09-95)

SALON DE BEAUTÉ
STUDIO EDITH SEREI enr.
12615, 1re Av., Saint-Georges Est
Tél.: 228-9244 (22-05-92)

SALON DE TOILETTAGE
LE PÉKINOIS, ESTHÉTIQUE CANIN FÉLIN DIPLÔMÉE.
conseillère en nutrition, conseils, trucs pour la santé de votre animal, petit chien 28\$ toilettage complet, gros chien 35\$, anciens et nouveaux clients 10% de rabais; réservez à l'avance pour Noël. Tirage d'un toilettage pour Noël. Nous allons chercher et rapporter votre animal, même les fins de semaine.
Inf.: 227-1653 (24-12-94)

TRAITEMENT DE TEXTES
TABLEAUX - FORMULAIRES - RETRANSCRIPTION
Retranscription de textes - Curriculum vitae - Listes et étiquettes d'adresses - Banderoles - Livrets souvenirs - Et bien d'autres... Traduction anglaise, correction de l'orthographe, reliure à boudins. Présentation soignée et de qualité. Photocopies.
Traitement de textes Marie-Claire LEVESQUE enr.
Tél. / Fax: (418)774-6467 (02-09-95)

COÛT:
4 semaines: 20\$
13 semaines: 55\$
26 semaines: 100\$
52 semaines: 185\$

ATTENTION DÉPANNÉURS
 hotelliers, détaillants. Vous désirez augmenter vos profits. Joignez-vous au marché sans cesse grandissant de la location de films et Nintendo avec le plus gros club vidéo de la région. Contrat fixe ou à pourcentage, courte ou longue durée, échange par ordinateur. Inf. Audio Perfection Inc. dem. Alain 227-3662.
 (JNO 24-1-93 26937 A)

NETTOYAGE DE TAPIS
 et divans, système d'hydro-brosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, plusieurs années d'expérience. Satisfaction garantie. Inf. Paul-Émile Rodrigue "Kit" 774-6061, pas de tps.
 (JNO 27-1-91 35635 PER)

NETTOYAGE DE TAPIS
 Les Nettoyeurs J.P. Fecteau Enr. nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 228-4944.

NETTOYAGE DE TAPIS
 Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 227-0278.
 (JNO 17-11-91 5578 RT)

RELAIS DU CAMIONNEUR
 vous invite à venir déguster nos mets succulents et ainsi que notre délicieuse Pizza, faites votre réservation pour les Fêtes. Inf.: 582-8231.
 (41s, 27-11-94 49616)

SUPER NETTOYAGE
 de tapis et divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 11 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf. J.M. Roy 594-5716.
 (JNO 3-6-91 17856 JMR)

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
 Prenez avis que la compagnie "Les Produits Érabliers sucrés de Beauce Inc." demandé à l'inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre.
 Saint-Zacharie, le 17 décembre 1994.
 par Marc Gosselin président

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
 District de Beauce
 No: 350-32-000688-905

COUR DU QUÉBEC
 div. petites créances
 PRÉSENT: DENYSE B. LESSARD, G.A.
 POMERLEAU, Rock, domicilié au 2192, 6e avenue, St-Georges-ouest Qc G5Y 3X2

Partie demanderesse
 GIROUX, Ghislain, autrefois domicilié au 13215 2e avenue, St-Georges Est, et maintenant d'adresse inconnue.
 Partie défenderesse

ASSIGNATION
 ORDRE est donné à Ghislain GIROUX de comparaître au greffe de cette cour situé au 795 ave du Palais, St-Joseph de Beauce, G0S 2V0, salle RC-01 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS.
 Une copie de la requête a été remise au greffe à l'intention de GHISLAIN GIROUX.
 St-Joseph de Beauce, le 7 décembre 1994.
 D. B. LESSARD, G.A.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
N.B.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
F.P.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
V.B.F.

OFFRE D'EMPLOI
 On demande **MÉCANICIEN D'AUTOMOBILE** avec expérience
 Pour un garage de la région.
 Communiquer à **459-3432**

"Reno voteur"
QUINCAILLERIE FECTEAU INC.
COMMIS À LA PEINTURE
 Vous conseillerez les clients au niveau de leurs achats dans le domaine de la peinture.
 Vous possédez un minimum de 4 ans d'expérience dans ce domaine et dans la vente des produits qui y sont rattachés.
 Vous êtes une personne autonome, responsable et vous faites preuve de dynamisme.
 Faites parvenir votre curriculum vitae à:
QUINCAILLERIE FECTEAU INC.
 9050, boul. Lacroix
 Ville Saint-Georges
 G5Y 5P4

OFFRES D'EMPLOI
 Développement des ressources humaines Canada

INGÉNIEUR EN GÉNIE MÉCANIQUE est demandé à Saint-Georges. La personne doit posséder un BAC dans cette discipline et 1 à 2 années d'expérience dans le domaine. Emploi permanent à temps plein. Salaire à discuter. 2132 2922461 Poster C.V. au 9675, 11e av., St-Georges, G5Y 6N1.

BOUCHER avec (2) ans d'expérience est demandé à La Guadeloupe. Un cours en boucherie serait un atout. Emploi permanent à temps plein. Salaire à négocier. 6251 2889488 459-6455 M. Dostie

MACHINISTE avec (3) ans d'expérience est demandé à Saint-Victor. Devra être capable d'opérer un tour conventionnel "Milling". Emploi permanent à temps plein. Salaire à négocier. 7231 2870311 588-6435 M. Bernard

Veillez prendre note que le masculin a été utilisé dans le seul but d'alléger le texte.
 Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le **CENTRE D'EMPLOI DU CANADA** au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges.

OFFRE D'EMPLOI
 L'Association Soccer Mineur Saint-Georges recherche des **MONITEURS/MONITRICES**
 POUR LA SAISON «ÉTÉ 1995»
Exigences requises:
 -15 ans et plus
 -Intérêt marqué pour le soccer
 -Sens de responsabilité et de communication
 -Avoir des connaissances techniques de base du soccer
 -Devra suivre des cours de formation
 Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Association Soccer Mineur St-Georges
C.P. 643, Saint-Georges, Beauce, G5Y 6N1
DATE LIMITE: 17 heures le 30 décembre 1994

NÉCROLOGIE



Mme BÉATRICE TANGUAY

Le jeudi 11 août 1994 décédait à l'âge de 69 ans et 9 mois, Mme Béatrice Tanguay, épouse de feu Roland Trépanier de Courcelles.

Elle laisse dans le deuil: son fils Claude, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Olivine Tanguay (feu Lauréat Trépanier), Simone Tanguay (feu Philippe Bureau), Jeannine Tanguay, Odilon Tanguay, Laurent Tanguay, Lorraine Tanguay (Gilles Sévigny), Réjeanne Tanguay, Marcelle Tanguay, Mme Cécile Coulombe (feu Dorilas Trépanier), Roger Trépanier (Jeannette Goulet), Rosaire Trépanier (Pauline Arguin), Philippe Trépanier (Madeleine Julien), Cécile Trépanier (Henri-Louis Lachance), Emma Trépanier (feu Paul-Émile Grenier), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu à Courcelles sous la direction de la Maison Jacques & Frères Inc. de La Guadeloupe.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
J.C.C.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
A.P.T.

REMERCIEMENTS
 Mme BÉATRICE TANGUAY
 Toute la famille de Mme Béatrice Tanguay désire remercier très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, prières, visite au salon, assistance à la famille et aux funérailles ou de quelque manière que ce soit.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 218892199



M. PAUL-ANDRÉ NADEAU

Le jeudi 17 novembre 1994, décédait à l'âge de 52 ans, M. Paul-André Nadeau de Saint-Gédéon.

Lui survivent: Son épouse Claudette Landry; sa belle-mère, Marie Tanguay; ses fils, Claude Nadeau, Brigitte Tanguay, Dany Nadeau, ses filles Brigitte Nadeau, Gaston Nadeau, Martine Nadeau, Jerry Longchamps.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Gédéon sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
 N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
E.P.C.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P.P.

REMERCIEMENTS
 Le départ d'une mère et d'une épouse est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Chère Maman, toi qui nous a toujours aimés et soutenus, à notre tour, nous voulons te redire notre amour et t'accompagner par nos prières dans ta nouvelle vie. Tu es partie trop vite sans nous laisser le temps de te dire au revoir. Nous nous consolons en pensant que tu es avec Dieu. Maman, tu resteras à jamais dans nos cœurs.
 De ton époux et tes enfants.
 La famille Rodrigue remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, des affiliations de prières, des témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme LOUISA POULIN RODRIGUE survenu le 13 novembre 1994.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS
 Le départ d'une mère et d'une épouse est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Chère Maman, toi qui nous a toujours aimés et soutenus, à notre tour, nous voulons te redire notre amour et t'accompagner par nos prières dans ta nouvelle vie. Tu es partie trop vite sans nous laisser le temps de te dire au revoir. Nous nous consolons en pensant que tu es avec Dieu. Maman, tu resteras à jamais dans nos cœurs.
 De ton époux et tes enfants.
 La famille Rodrigue remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, des affiliations de prières, des témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme LOUISA POULIN RODRIGUE survenu le 13 novembre 1994.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Mme LOUISA POULIN

Le dimanche 13 novembre 1994, décédait à l'âge de 74 ans et 9 mois, Mme Louisa Poulin de Notre-Dame des Pins.

Elle laisse dans le deuil:

Son époux, M. Odina Rodrigue; ses fils, Bertrand (Bianka Morissette), Alain; ses filles, Monique (André Bolduc), Évangéline (Maurice Paquet), Louiselle (Louis Doyon), Rollande (Jacques Lessard), ses soeurs, frères ainsi que les beaux-frères et belles-soeurs.

Les funérailles eurent lieu à Notre-Dame des Pins, sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise le 16 novembre 1994.

MERCI MON DIEU
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.V.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
 N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
M.B.



AMÉLIE LESSARD

Le lundi 31 octobre 1994, décédait à l'âge de 16 ans et 10 mois, Amélie Lessard de Saint-Prosper.

Elle laisse dans le deuil:

Ses parents, Luc Lessard et Suzanne Parent. Sa grand-mère, Laura Parent; son frère André, ses soeurs, Marie-Pierre et Geneviève.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Prosper sous la direction de la Maison J.-R. Chabot Enr. le 5 novembre 1994.

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Règle des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou groupement de personnes visé à l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état des motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation du permis ou de la licence
BERNARD, JEAN Bar Billard St-Georges Enr. 12497, 1re Av. Est Saint-Georges Dossier: 716 498	1 bar dans centre sportif, permis additionnel	12497, 1re Av. Est, Saint-Georges

Le président-directeur général
 Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, GREFFIER.

QUE le Conseil de cette municipalité statuera, lundi le 9 janvier 1995 lors de la séance régulière du Conseil qui se tiendra à compter de 19h30, au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges, sur la demande de dérogation mineure suivante:

- **NATURE ET EFFETS**
 Permettre ou pas à Gestion Huard & Doyon Inc. d'empiéter dans la marge de recul avant de 2,40 mètres alors que la marge de recul avant est fixée à 8 mètres
- **IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ**
 8950, boulevard Lacroix

TOUT intéressé pourra se faire entendre, lors de cette séance du Conseil, relativement à cette demande.

DONNÉ à ville de Saint-Georges, CE 17^e JOUR DÉCEMBRE 1994.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

Association Soccer Mineur St-Georges

OFFRE D'EMPLOI
 L'Association Soccer Mineur Saint-Georges recherche des **MONITEURS/MONITRICES**
 POUR LA SAISON «ÉTÉ 1995»
Exigences requises:
 -15 ans et plus
 -Intérêt marqué pour le soccer
 -Sens de responsabilité et de communication
 -Avoir des connaissances techniques de base du soccer
 -Devra suivre des cours de formation
 Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Association Soccer Mineur St-Georges
C.P. 643, Saint-Georges, Beauce, G5Y 6N1
DATE LIMITE: 17 heures le 30 décembre 1994

N É C R O L O G I E

**M. PIERRE BOURQUE**

Le vendredi 2 décembre 1994, décédait à l'âge de 80 ans et 8 mois, M. Pierre Bourque de Notre-Dame des Pins.

Lui survivent:

Son épouse, Mme Mariette Scully.

Ses fils, Jean-Pierre (Elsy Bourque), Michel, Daniel; ses filles, Francine, Renée, Nicole et neuf petits-enfants, neveux et nièces.

Ses soeurs, frère, beaux-frères et belles-soeurs, Marie-Jeanne (Gonzague Poulin), Alice (Eugène Doyon), Madeleine (feu Berchmans Poulin), Elizabeth (Victor Rancourt), Jean-Paul (Myriam Boomershine).

Le cercueil était porté par les membres des Grands Chevaliers de Colomb et la croix par David Bourque.

Les funérailles eurent lieu à Notre-Dame des Pins, sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. le 5 décembre 1994.

L'homélie fut prononcée par l'abbé Gilles Poulin, neveu du défunt.

**M. PLACIDE BEAUDOIN**

Le lundi 3 octobre 1994, décédait subitement à l'âge de 86 ans, M. Placide Beaudoin de Saint-Éphrem de Beauce, époux en premières noces de feu Aurore Veilleux.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Marie-Louise Bégin, ses enfants, André (Louissette Giasson), Yvette (Denis Dutil), Jean-Paul (Pauline Montminy), Gisèle (Clermont Gosselin) Renald (Lise Laflamme), Thérèse et Gaëtan ainsi que les enfants et le fils adoptif de Mme Bégin: Jean-Luc Gilbert (Muriel L'Étoile), Jacqueline Bernard (Ange-Aimé

Gilbert), Mariette Gilbert (Urgel Veilleux), Lucien Doyon (Thérèse Champagne), ses soeurs, son frère, beaux-frères et belles-soeurs, Yvonne (feu Émile Garant), Génoria Bolduc (feu François Beaudoin), Noël (feu Ovide Bellegarde), Antoinette (Aurélien Hamel), Madeleine Pépin (feu Alphonse Beaudoin), Lionel (Armande Rodrigue), Simone Beaudoin (-SSCM), Georgette Poirier (feu Pamphile Beaudoin), Thérèse (feu Yvan Hamel), Valéda Bégin (Étienne Blanchet), ses petits-enfants, Christian, Nathalie, Alain, Christine, Isabelle, Caroline; ses petits-enfants par alliance et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles eurent lieu le 6 octobre en l'église de Saint-Éphrem sous la direction de la Maison Robert & Frères.

REMERCIEMENTS

Mme Simone Bernard et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. PAUL-ÉMILE LAGUEUX, de Ville Saint-Georges, survenu le 4 juillet 1994 à l'âge de 75 ans et 9 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Nos plus sincères remerciements s'adressent à toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie et de réconfort à l'occasion du décès de M. PLACIDE BEAUDOIN. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse
Marie-Louise Bégin
et tous les membres
de la famille

Merci mon Dieu pour
faveur obtenue.
M.H.B.

**Mme MARIE-ANGE GILBERT VEILLEUX**

Le lundi 21 novembre 1994 décédait à l'âge de 70 ans et 6 mois, Mme Marie-Ange Gilbert Veilleux du Centre d'accueil de Saint-Georges Est.

Elle laisse dans le deuil:

Son époux, M. Carolus Veilleux; son fils, Martin Veilleux (Suzanne Pérusse), ses filles, Mme Francine Veilleux Champagne (André Champagne), ses petits-enfants, Daniel, Étienne, Rebecca, Hubert.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Georges Ouest sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise, le 24 novembre 1994.

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions sincèrement pour les témoignages d'amitié que vous nous avez exprimés lors du décès d'AMÉLIE. Votre soutien, vos offrandes de messes, vos dons à la fondation Croisée des Chemins, vos tributs floraux, vos affiliations de prières ou votre présence aux funérailles nous ont profondément touchés. Luc Lessard, Suzanne Parent, Marie-Pierre Geneviève, André et Mme Laura Parent ainsi que les familles Lessard et Parent. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**As-tu deux minutes?**

avec ÉMILIEN MAROIS

RÊVER

Un jour à bord de mon auto, je syntonisais un poste de radio. L'animateur défilait une litane de significations de rêves. Il a piqué ma curiosité. Et je suis allé consulter mon Larousse au mot rêve. Il le définit comme "un ensemble" d'images d'idées incohérentes qui se présentent à l'esprit durant le sommeil". Comment interpréter une série d'images incohérentes? Cela m'a fait penser qu'il nous arrive de rêver souvent éveiller, de laisser errer notre imagination, d'avoir des idées sans fondement avec l'espoir de les voir se réaliser.

De temps en temps, je me surprends à faire de beaux rêves, de beaux projets, et je me dis que ce serait merveilleux s'ils pouvaient se réaliser. Parfois, j'aime croire à mes rêves, à mes projets; d'autres fois, je trouve que je rêve en couleur et je n'ai pas le goût de les voir se réaliser.

Est-ce possible de rêver d'un monde où règneraient la paix, la justice et l'amour? Ces rêves rejoignent ceux du Seigneur, car avec lui, ils deviennent réalisables. Beaucoup n'osent même pas rêver, à moins de le faire en noir et blanc. Ils se limitent à la réalité de ce qui bouge, sous leurs yeux.

Pourquoi je ne me laisserais pas aller à rêver en couleur, à laisser aller mon imagination? Pourquoi que je ne regarderais pas le monde avec les yeux du Seigneur: yeux plein d'amour? Il serait beau ce monde transformé par le Christ, d'une beauté qu'on ne croirait pas nos yeux. Pourquoi laisser la réalité briser mes rêves de fraternité de paix, de justice? Si je refuse de vivre ce genre de rêves, c'est peut être que je n'y crois plus? Je sais que ces projets idéalisés nous habitent, on les retrouve en Dieu. Et que Dieu veut les voir s'accomplir.

Oui mes rêves sont réalisables si j'y crois assez pour les faire advenir. Dieu ne fait pas à ma place, Il me donne la capacité de les réaliser. O.

**La communauté paroissiale de L'Assomption**

12375, boul. Lacroix - 228-2084
SEMAINE DU 18 DÉC. 1994

LUNDI 19: Messe au sous-sol de l'église
16h30: Mme Élianna Drouin - La famille
16h30: Marie-Louis Fecteau - Mme Colette Poulin Fecteau
M.P.: Jeanne D'Arc Morin Rancourt - Thérèse, Sylvain Thompson
Ardoise: Noëlla Boucher Poulin - M. Mme Fabien Dulac

MARDI 20:
16h30: Steve Grenier - Louise Grenier
16h30: Adrienne Brochu Poulin - M. Mme Yvon Brochu
Acc.: Monique Poulin - Ses parents
Ardoise: Mme Lucien Frenette - Guy Bourque

MERCREDI 21:
16h30: Paule Lessard - M. Mme Delphis Lessard
16h30: Aimé Roberge - Evelyne et Paul Gilbert
M.P.: Georges Guillemette - Maurice, Lucien et Claude Métivier
Hôp. Ass.: Lina Gagnon Gilbert - Jacque Redmond
Ardoise: Emery Veilleux - Gisèle et Nelson

JEUDI 22:
16h30: Lucien Poulin - La famille
16h30: Mme Exilia Gagnon - Familles Hugues Boulet
M.P.: Léo Morissette - Jacqueline et Louis-Georges Laflamme

VENREDI 23:
16h30: Rénald Rouillard - La famille
16h30: Mme Adrienne Fortier - Céline Fortier, Ghislain et Cindy Parent
20h00: Mme Louis Veilleux - M. Mme Gabriel Veilleux
M.P.: Dominique Gaudet - M. Mme Lionel Lovely
Centre-Dieu: Marie-Andrée Genesee - Ses parents

SAMEDI 24: VEILLE DE NOËL
18h00: Alphonse Tanguay - Isabelle, Michel et les enfants
18h00: Mme Edmond Jacques - La famille
20h00: Jean-Guy Pomerleau - Son épouse et les enfants
20h00: Noël Turcotte - Sa fille Francine
22h00: Mme Gisèle Paquet Poulin - M. Mme époux
22h00: Henri Thibaudeau - Son épouse
24h00: Famille Paul-Émile Rodrigue - M. Mme Nelson Caron
24h00: Martin Poulin - Ses parents
Acc.: Marie-Ange Morin Poulin - Lucie Fecteau
M.P.: Odile Giguère - Bibiane Dupont Pomerleau
Hôp. Ass.: Mme Valérie Gagnon - Ghislaine et Marcel Bernard

FIANÇAILLES: Ceux et celles qui veulent faire bénir leurs fiançailles lors des messes de Noël, veuillez donner votre nom à Réjean au presbytère au 228-2084.

ACCUEILLIS DANS NOTRE COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE:
PATRICK, fils de Michel Chartier et de France Bégin de cette paroisse.
Parrain: Yves Chartier. Marraine: Dany Champagne de St-Éphrem.
CHARLES, fils de Charles Bourque et de Marie-Josée Goulet de cette paroisse. Parrain: Michel Goulet de Sherbrooke. Marraine: Martine Bourque de St-Georges.
ALEXANDRA, fille de Frédéric Perreault et de Sylvie Veilleux Hébert de cette paroisse. Parrain: Luc Roy de St-Honoré. Marraine: Karine Veilleux-Hébert de St-Georges.
BRYAN, fils de Yves Groleau et de Marie-France Vachon de cette paroisse. Parrain: Bernier Poulin. Marraine: Lyne Groleau de Saint-Jean de Chysostome.
CORRINE, fille de Claude Rodrigue et de Manon Toussignant de cette paroisse. Parrain: Jean-Louis Mathieu. Marraine: Carmen Rodrigue de Saint-Georges.
SARAH-MICHÈLE, fille de Mario Bernard et de Denise Boucher de cette paroisse. Parrain: Daniel Painchaud. Marraine: Solange Bernard tous deux de St-René.
KEVEN, fils de Steve Boutet et de Roxanne Drouin de cette paroisse. Parrain: Alain Boutet. Marraine: Nancy Grenon de Ste-Anne de Beaurip.
CATHERINE, fille de Serge Talbot et de Hélène Morin de cette paroisse. Parrain: Donald Poulin. Marraine: Marcelle Morin de St-Georges.
LÉA, fille de Richard Duquet et de Berthe Nadeau de cette paroisse. Parrain: Laval Duquet de Ste-Aurèle. Marraine: Louise Roy de Lévis.

**Le feuillet paroissial de St-Georges**

1890, 1ère ave O. - 228-2558
SEMAINE DU 18 DÉC. 1994

LUNDI 19:
Couvert: F. Michel Pépin - Pierre Pépin
Foyer: F. Guy Paquet - Son épouse et ses enfants
Soeurs 28e: F. Alberte Roberge Deblois - Chantal
07h00: F. Roméo Poirier - Franciscains Séculiers
16h30: F. Léo et Marie-Ange Lessard - Bertrand et Jacinthe Lessard

MARDI 20:
Couvert: F. Claudine Fortin - Famille Michel Fortin
Foyer: F. Michel Langlois - M. Mme Roland Langlois
Soeurs 28e: Parents défunts - Un paroissien
07h00: F. Lauretta Rodrigue Quirion - Mariette Rodrigue
16h30: F. Jacques Turcotte (10e ann.) - Claude

MERCREDI 21:
Couvert: Ames du purgatoire - Anita Létourneau
Foyer: F. Abbé Joseph Denis - Julie Busque
Soeurs 28e: En honneur Ste-Vierge faveur obtenue - Une paroissienne
07h00: F. Simone et Mariette Bourque - Annette Bourque Deblois
16h30: Membres défunts famille Joseph Doyon - M. Mme Gérard Poulin

JEUDI 22:
Couvert: F. Léo et Marie-Ange Lessard - Bertrand et Jacinthe Lessard
Foyer: F. Sylvie Poirier - Sa fille Valérie
Soeurs 28e: F. Irène, Françoise et Jeannette Hardy - Gisèle Bolduc
07h00: F. Mme Lisette Fortin-Dutil - M. Mme Florian Labbé
16h30: F. Mme Bertrand Cattelier - Germaine Cattelier

VENREDI 23:
Couvert: Parents défunts - Bibiane de Champlain
Foyer: Honneur Ste-Anne - M.J.C.T.
07h00: F. Jeanne Poulin - Evelyne et Paul Gilbert
16h30: F. Adrien Boucher et Donat Lachance - Épouse

SAMEDI 24:
19h00: F. Henri-Louis Morin - Son épouse
19h00: F. Albertine Giguère - Sa sœur Rita
22h00: F. Lucie Bisson (1er ann.) - Famille Doyon-Bisson
22h00: F. Marie-Ange Gilbert - M. Mme Sylvain Ruel
24h00: F. Mme Georges Nadeau - Céline Busque et Daniel Hamel
24h00: F. M. Mme Adjuitor Busque - Hélène et Carol Poulin

DIMANCHE 25:
11h00: F. Flore Fortin Lehoux (1er ann.) - Son époux Horace Lehoux
11h00: F. Rita Roy Dionne - Pierre et les enfants

L'ÉVANGILE DE NOËL PLUTÔT QUE LES PRINCIPES HUMAINS:
Marie et Elizabeth portent en elles, sur elles, le poids du monde, littéralement! Deux femmes, deux destins qui se rencontrent, s'entrecroisent dans le plan de Dieu. Marie, à l'aube d'une vie pleine de promesses, de rêves et de projets; Marie qui n'en demandait pas davantage à la vie... Elizabeth, au soir d'une vie traversée d'espoirs et de déceptions, vivant mal sa stérilité et l'attente plus rien de la vie... Mais voilà, la "folie de Dieu, plus sage que la sagesse des hommes" en a décidé autrement. Marie et Elizabeth se rencontrent parce que leur vie a basculé. Alors que rien ne les y préparait spécialement, elles ont commencé à vivre et à éprouver dans leur chair un événement hors du commun: porter l'une le Messie, le Sauveur, l'autre son précurseur! Nous ignorons à tout jamais ce qu'elles ont pu se dire, leur étonnement, leur émerveillement, leurs questions. Par contre, ce que nous savons, c'est l'extraordinaire retenue des Évangiles sur le destin, hors du commun, de ces deux femmes. Quelle retenue! Quel silence! Au moment où nous entrons dans la semaine de Noël, ne sommes-nous pas invités à faire preuve de retenue, de silence, nous aussi? La retenue et le silence ne sont-ils pas les meilleures attitudes devant cet aspect du mystère de Noël: deux humbles femmes d'Israël deviennent les figures fondatrices et emblématiques de l'Église? Noël est là pour rappeler, fort opportunément, que la place si chichement mesurée aux femmes dans l'Église dans l'église ne l'est pas dans la Bonne Nouvelle du Royaume.

Bernard ZIMPFER

RAPPELÉS À LA MAISON DU PÈRE: ALBERTINE GIGUÈRE, épouse de feu Josaphat Gilbert, décédée le 10 décembre 1994 à l'âge de 82 ans. GAËTAN DOYON, époux de Francine Gilbert, décédé le 12 décembre 1994 à l'âge de 53 ans.

REMERCIEMENTS

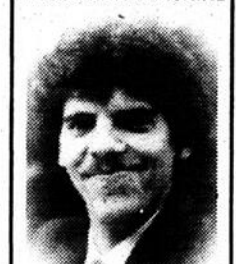
La famille Bourque remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. PIERRE BOURQUE de Notre-Dame des Pins survenu le 2 décembre 1994 à l'âge de 80 ans et 8 mois. Que chacun et chacune considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Remerciements au
Sacré-Coeur pour fa-
veur obtenue.
M.P.

MESSE ANNIVERSAIRE

Un an déjà c'est comme si c'était aujourd'hui, la présence physique nous manque terriblement. Tu resteras graver dans nos mémoires, dans nos coeurs à jamais. Nous t'aimons.
Salut Lucie à la mémoire de LUCIE BISSON, une messe sera célébrée à 22h00 le 24 décembre à l'église de Saint-Georges Ouest.
La famille Bisson et Doyon

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
M.B.

MESSE ANNIVERSAIRE

M. ROGER PAQUET
Dans nos coeurs, celui qu'on aime ne mourra jamais.
Déjà une année sans toi. Elle fut difficile à traverser. Ta présence nous manque beaucoup. Ni le temps ni la distance n'ont pu atténuer l'immense vide dans nos coeurs. Notre douleur est profonde. Nous pensons souvent à toi et on te sent toujours là. Tu as laissé une image de toi qui ne s'oubliera jamais. Aide-nous comme tu l'as toujours fait à poursuivre notre chemin et repose en paix.
Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le 19 décembre 1994 à 19h00 en l'église de Saint-Zacharie.
Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.
De tes enfants, les parents, frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs

Comme la BMW... nous avons un système
de gestion du moteur Bosch.

Comme la Porsche... nous avons un système
de freinage ABS 4 canaux.

Comme Mercedes... nous utilisons un procédé de pose
pour panneaux latéraux monopièce.

Mais, surprise!... elles n'offrent même pas de modèle
avec un hayon. Tout de même!



Voici la toute nouvelle
Accent 3 portes.

À partir de **8995\$***

Accent

Est-ce possible de retrouver une technologie aussi avancée dans une voiture importée pour moins de 10 000 \$? Impossible! À moins qu'il ne s'agisse de la nouvelle Accent 3 ou 4 portes de Hyundai, évidemment.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE : 5 ANS/100 000 KM* ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES*
Incluant : Livraison d'essence • Changement de roue en cas de crevaison • Déverrouillage • Remorquage

L'Accent ne s'en laisse pas imposer non plus côté sécurité avec des zones déformantes avant et arrière, des poutrelles latérales de renfort

répondant aux normes de sécurité de 1997 et, livrables, deux coussins gonflables et des freins antiblocage ABS. Sans compter l'une des meilleures garanties de l'industrie et une assistance routière 24 heures. De plus, l'Accent dispose d'un fougueux moteur Alpha à entretien minimal de 92 chevaux, et surtout, d'un magnifique hayon des plus pratiques! Quoi demander de plus?



*P.D.S.F. de l'Accent L 1995, 3 portes, 5 vitesses à partir de 8995 \$. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Détails chez votre concessionnaire.

Une voiture difficile à battre.

Hyundai St-Georges
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce 228-8814

Le Tournoi Comrie reporté en septembre

(PS) La 46e édition du Tournoi Comrie n'aura pas lieu comme prévu en février prochain mais plutôt au mois de septembre 1995. Pour les habitués du plus vieux tournoi de hockey au Québec, il s'agit d'un changement important.

«Si on a déplacé le tournoi en septembre ce n'est pas par manque d'équipes

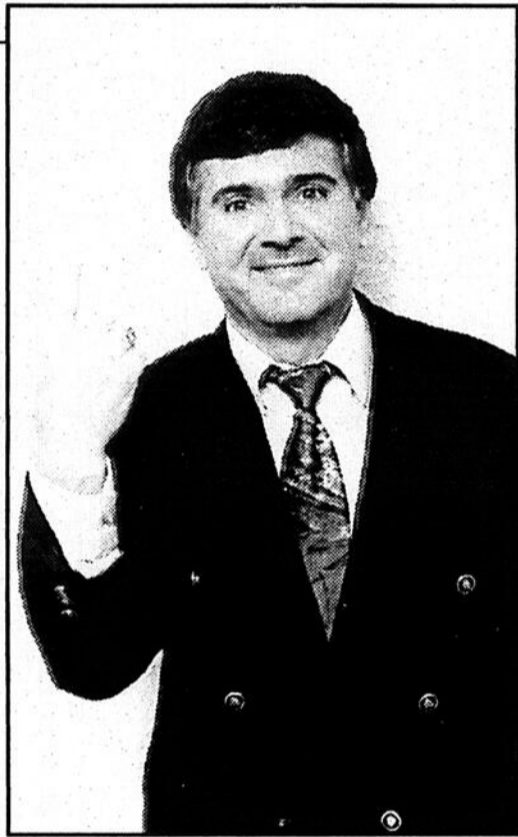
mais plutôt pour attirer davantage de spectateurs. Plus il y a de gens dans les estrades, plus on pourra redistribuer de l'argent à des organismes sportifs», soutient Jean Gaudreault, l'un des organisateurs. Selon ce dernier, le tournoi va servir en quelque sorte de tournoi mise en forme pour les différents joueurs de la région. Il est vrai qu'à cette période

de l'année, les différentes ligues n'ont pas encore débuté leurs activités.

Pour cette 46e édition, on vise également une clientèle plus jeune et il n'y aura pas de restriction en ce qui a trait à la provenance des joueurs. Toutefois, la classe vétérans ne fera pas de retour aux dires de Jean Gaudreault.

Carol Poulin l'a son trou d'un coup

(PS) En vacance à West Palm Beach, Carol Poulin du Logidor a réussi le rêve de tout golfeur: un trou d'un coup. Il a réussi l'exploit au trou #17 du Winston Trail Country Club. Il s'est servi d'un fer #5. Laval Veilleux, René Paquet et Rénéal Poulin ont assisté à la scène. Il semblerait que l'heureux golfeur ne s'est pas fait prier pour payer la traite à ses partenaires. Du moins, c'est lui qui le dit!



STATISTIQUE

HOCKEY LIGUE LCBBA "CC"

BEAUCÉ-ETCHEMIN
CLASSEMENT AU 12 DÉC. 94

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
ATOME	14	8	3	3	32
St-Gédéon	10	8	2	0	26
Javof	16	4	9	3	24
St-Prosper	13	3	8	2	21
Lac Etchemin	15	3	11	1	21
Beauce-Sud	16	13	3	0	39
Javof	16	9	6	1	35
St-Gédéon	16	8	6	2	32
St-Prosper	15	7	7	1	29
Beauce-Sud	16	4	11	1	23

PEE-WEE

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
Lac Etchemin	16	13	3	0	39
Javof	16	9	6	1	35
St-Gédéon	16	8	6	2	32
St-Prosper	15	7	7	1	29
Beauce-Sud	16	4	11	1	23

BANTAM

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
St-Prosper	14	10	1	3	33
Javof	14	7	4	3	28
Beauce-Sud	12	4	7	1	17
St-Gédéon	14	1	12	1	11

AMIANTE-MÉGANTIC

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
ATOME	14	11	1	2	38
St-Ephrem	15	11	3	1	38
Lac Mégantic	12	8	4	0	27
Black Lake	18	4	13	1	26
Thetford Mines	16	3	10	3	23

PEE-WEE

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
St-Ephrem	14	14	0	0	41
Lac Mégantic	16	7	6	3	33
East-Broughton	17	6	11	0	27
Black Lake	13	4	8	1	18
Thetford Mines	15	1	14	0	16

BANTAM

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
Lac Mégantic	14	10	3	1	35
Black Lake	16	9	5	2	35
St-Ephrem	13	10	2	1	30
East-Broughton	15	2	9	4	15
Thetford Mines	14	1	11	2	11

MIDGET

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
Lac Etchemin	14	12	0	2	40
St-Prosper	13	8	1	4	30
Lac Mégantic	13	9	1	3	30
St-Ephrem	11	5	6	0	18
Javof	11	4	7	0	17
Black Lake	13	2	9	2	16
Beauce-Sud	12	1	9	2	15
St-Gédéon	13	2	10	1	14

HOCKEY-BOTTINE ST-GÉDÉON

CLASSEMENT AU 11 DÉCEMBRE

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	DF	PTS
Exc. Paré St-Ludger	8	6	2	0	0	12
Lightning St-Robert	8	5	2	0	1	11
Relais Cam. St-Gé	8	4	2	1	1	10
Pieds Tendres	8	3	4	1	0	7
Péto-Canada	8	3	5	0	0	8
Bar Central	8	2	5	0	1	5

(Une défaite en fusillage = 1 pt au classement)

COMPTEURS

ÉQUIPE	EQ	B	P	PTS
Marco Quirion	PC	9	11	20
Stéphane Quirion	PC	10	9	19
Marco Lachance	L	10	8	18
Jean-Luc Nadeau	L	12	5	17
Alain Lachance	L	10	7	17

GARDIENS

ÉQUIPE	EQ	PJ	BA	MOY
Ghislain Giroux	RC	4	14	3.50
André Giroux	EP	7	26	3.71
Claude Vigneault	L	7	31	4.43
Martin Lachance	PT	7	37	5.29
Sylvain Vachon	PC	8	44	5.50
Gilles Tanguay	BC	6	47	7.83

RÉSULTATS DU 11 DÉCEMBRE 1994

Relais Cam.6	Lightning4
Exc. Paré5	Péto Canada2
Pieds Tendres11	Bar Central9

HOCKEY JUNIOR "CC"

CLASSEMENT AU 11 DÉCEMBRE

DIV.	ÉQUIPE	V	D	FUS.	PTS
DIV. MARIO LESSARD	St-Joseph	11	5	-	22
	Black Lake	10	4	1	21
	St-Ephrem	10	5	1	21
	East Broughton	7	8	-	14
DIV. JESSE BELANGER	St-Honoré	1	11	1	3
	Beauceville	10	4	1	21
	St-Georges	8	4	5	21
	St-Gédéon	10	4	-	20
	Lac Mégantic	6	7	1	13
St-Prosper	5	8	-	10	
St-Côme	3	9	1	7	

HOCKEY LIGUE L D B

CLASSEMENT AU 12 DÉCEMBRE

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	PTS
St-Gilles (1)	15	12	1	2	27
Lac Etchemin	13	8	4	1	17
St-Claire (2)	14	7	7	0	16
Beauceville (1)	13	6	7	0	13
St-Joseph	14	6	8	0	12
Black Lake	13	5	7	1	11
Lac Mégantic	12	1	11	0	3

COMPTEURS

ÉQUIPE	EQ	B	A	PTS
Patrick Smith	SG	18	11	29
Richard Gravel	B	13	13	26
Stéphane Audet	SC	9	16	25

GARDIENS

ÉQUIPE	EQ	PJ	BC	MOY
Néron/Lynch	SG	15	47	3.13
Deblois/Morin	LE	13	47	3.61
Maheu/Vachon	B	13	75	5.76

QUILLES LES MARCHANDS

CLASSEMENT AU 15 DÉCEMBRE

Gaston Paquet IGA	10
Séchoir Poulin	16
Gar. H.-Ls Bégin	8
Maintenance Gercom	8
Restaurant Le Sabreur	8
Dépanneur Rapido	6
Garage L. Guillemette	6
Papeterie St-Georges	2

PLUS HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE

HOMME Yvan Gilbert	214
FEMME Flore Bégin	218

PLUS HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE

HOMME Gaëtan Busque	601
FEMME Lisette Croteau	529

MEILLEURES MOYENNES

FEMME Lisette Croteau	165.2
Linda Giguère	163.2
Lise Bolduc	161.1
Denise Labbé	156.2
Flore Bégin	154.0
HOMME Yvan Gilbert	182.1
Ch-Eug. Bolduc	182.0
Gaëtan Busque	177.3
Carol Morin	174.2
Richard Paquet	172.3



La Caisse populaire de Saint-Ludger de Frontenac

UNE ENTREPRISE PERFORMANTE

Lors de l'assemblée générale annuelle de la caisse populaire de Saint-Ludger de Frontenac, le directeur, M. Paul-André Morin a présenté les résultats financiers. Fait à noter: la caisse a connu une excellente rentabilité se chiffrant à 288,897\$ soit 1.45% par 100\$ d'actif moyen.

La performance de cette institution financière est attribuable à une saine administration, à la qualité du service offert et à la crédibilité de la caisse dans son milieu.

Du côté de l'épargne, celle-ci a connu une croissance de 6.8% alors que les prêts connaissent une progression de 4.1%. L'actif de la caisse atteint maintenant 19,814,608\$.

De plus, les membres présents à l'assemblée générale ont accepté le projet de répartition des trop-perçus recommandé par le conseil d'administration et ainsi de ristourner aux membres un montant de 136,035\$, soit 7% des intérêts reçus et versés.

La Caisse populaire de Saint-Ludger de Frontenac, une coopérative d'épargne et de crédit rentable où le capital travaille au service de ses membres.

FLORIAN BOUCHER, président



Joyeux Noël et Bonne Année!

COURS DE GOLF

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR EN 1995

NOUVEAU SERVICE

Affûtage de patins
patin artistique patin de hockey



760, 90e rue
Saint-Georges
Beauce G5Y 3L2
227-3330

SALLE DE QUILLES ÉLITE

SPÉCIAL \$1.50 la partie
du lundi au vendredi de 11h00 à 6h30 pm
et dimanche de 9h00 à midi

550 -98e Rue, St-Georges
(Voisin du nouveau CLSC) Tél.:227-6617




SPORTS

ÉDITION DU SAMEDI

L'ÉCLAIREUR

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Pour les fêtes et la Nouvelle Année, offre-toi ainsi qu'à ton entourage le plus beau des cadeaux "LA SOBRIÉTÉ" LA CROISÉE DES CHEMINS ST-GEORGES 227-0897



Championnat Canada-U.S.A. de motoneige

Est-ce la fin des courses d'accélération?

par Pierre Saucier

Il n'y aura pas de Championnat Canada-U.S.A. d'accélération de motoneige à Saint-Georges en 1995. Et si l'on se fie aux propos du président du Club C.A.S.C.I., Denis Bégin, on peut même parler de chant du signe. «Après sept ans avec la même activité, il fallait passer à autre chose», a-t-il précisé.

Le vote a été serré parmi les membres du Club C.A.S.C.I. sur cette décision de ne pas présenter l'événement en 1995. Le manque de bénévoles pour organiser une épreuve de cette envergure serait à l'origine de cette décision. La baisse du nombre de spectateurs au cours des dernières années aurait aussi contribué à faire pencher la balance vers l'annulation malgré le fait que la compétition était de plus en plus forte.

«On regarde pour trouver une autre activité pour les prochaines années. Il n'est pas dit que l'on ne reviendra pas avec le championnat d'accélération en 1996 après une année de recul», a admis Denis Bégin.

Si Saint-Georges revient dans le décor, il pourrait reprendre assez facilement ses dates malgré le fait que cette année, la ville de Rivière-du-Loup a réservé la fin de semaine pour présenter une compétition d'accélération qui sera toutefois de moindre envergure.

Michel Bégin déçu

Pour le coureur de Saint-Georges, Michel Bégin, l'abandon du championnat cette année l'a déçu, lui qui pouvait compter sur un appui inconditionnel du public. Faut dire que ce n'est pas à tous les jours qu'un coureur a la chance de montrer son savoir-faire aux siens et ce, dans le cadre d'une compétition aussi relevée. «En courant à Saint-Georges, je pouvais montrer aux Beaucerons ce que je valais. Je serais content si le championnat revenait en 1996», a-t-il avoué.

Malgré le retrait de Saint-Georges, Michel Bégin ne mettra pas pour autant un terme à sa carrière de coureur. Au cours de l'hiver, il devrait même participer à huit compétitions un peu partout au Canada et aux États-Unis.



Michel Bégin n'aura pas la chance cette année de montrer son savoir-faire aux gens de la Beauce. Il espère un jour pouvoir courir de nouveau devant les siens.

Équipe d'étoiles Midget AAA

Pierre Gilbert passera les Fêtes en France

par Pierre Saucier

Pierre Gilbert de Saint-Prospér passera une partie des Fêtes loin des siens. Il pourra se consoler à l'idée qu'il participera en compagnie des meilleurs joueurs Midget AAA à un tournoi international à Albertville en France, site des Jeux Olympiques d'hiver de 1992.

Du 25 au 31 décembre prochains, le jeune joueur de centre et assistant-capitaine chez les Estacades du Cap-de-la-Madeleine prendra part à un tournoi mettant aux prises quatre formations regroupant des joueurs de 18 ans et moins. En plus du Québec, la France, la Suisse et l'Italie seront aussi de la partie. Et selon ce qu'il a appris, l'opposition devrait être assez forte puisque les formations européennes aligneront probablement des joueurs de 17 et 18 ans, alors que l'équipe québécoise ne regroupe que des jeunes âgés de 15 et 16 ans.

«J'ai bien hâte de vivre cette expérience, de voir le niveau de jeu pratiqué en Europe et de jouer sur une grande patinoire», de souligner le hockeyeur de 16 ans. Même si le but premier du périple est de jouer au hockey, Pierre Gilbert a bien hâte de visiter le site des Jeux Olympiques, de faire du ski, d'assister à une épreuve de la Coupe du Monde de ski et bien sûr de participer à des dégustations de vin et fro-



Pierre Gilbert vivra toute une expérience avec l'équipe d'étoiles de la Ligue Midget AAA.

Par le journal

C'est par l'entremise du journal qu'il a appris sa sélection sur l'équipe d'étoiles et son voyage en France. «Je ne savais même pas que cette compétition existait, j'ai été très surpris», avoue celui qui a eu droit aux sarcasmes de ses coéquipiers. Ce sont les entraîneurs du circuit qui ont choisi les joueurs qui auront la chance et le privilège de défendre les couleurs du Québec. Chez les Estacades, un autre joueur a été choisi, soit Jean-Nicolas Bordeleau.

Des hauts et des bas

À sa deuxième année au sein de la formation de la Mauricie, Pierre Gilbert a connu des hauts et des bas. Mais actuellement, il a repris sa vitesse de croisière. Avec 12 buts et 24 passes, il occupe le troisième rang des marqueurs de son équipe.

«Parce que j'en étais à ma deuxième année, je me suis mis trop de pression sur les épaules. Je voulais trop en faire. Mais depuis quatre ou cinq matches, je joue à mon goût», prétend celui qui sera éligible au prochain repêchage de la L.H.J.M.Q. À

ce sujet, il est confiant d'entendre une équipe prononcer son nom, voire même d'être sélectionné dans les quatre premières rondes.

images, des activités déjà au programme. Pour le jeune Beauceron, il s'agira d'un baptême de l'air puisqu'il en sera à un premier voyage à l'extérieur du pays.

Joyeux NOËL!

DU 19 AU 25 DÉCEMBRE 1994
 Voir les heures d'ouverture à votre supermarché IGA.

CLÉMENTINES
 Produit de l'Espagne ou du Maroc



152 \$/kg

69¢
/lb

**BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU
 OU DE CÔTE D'ALOYAU**
 Boeuf Canada catégorie "A" ou USDA Select

880 \$/kg **399**



6/2,49
 6/2,99 Sans le bon

PEPSI OU 7-UP
 Bouteilles consignées
 Régulier, Diète

LA CRÈMAGIACÉ
 CRÈME GLACÉE
 VANILLE
 2 LITRES

CRÈME GLACÉE SEALTEST
 La Crémaglace, Parleur 1%
 2 L

2,99 **2,49**
 Sans le bon

454 g

PTIT QUÉBEC
 FROMAGE Cheddar
 CHEESE

FROMAGE PTIT QUÉBEC
 Cheddar, Mozzarella
 454 g

3,59 **2,99**
 Sans le bon

V8
 VEGETABLE COCTAIL
 COCTAIL AUX LÉGUMES
 V8
 950 mL

COCTAIL AUX LÉGUMES V8
 950 mL

89¢

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicière IGA) Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

VOTRE ÉPICIER-PROPRIÉTAIRE
*** IGA**

ED Hudon et Desautels Inc.

**DES PRIX D'ENTREPÔT
 SEMAINE
 APRÈS SEMAINE...**

Duraprix

**...SUR DES MILLIERS DE PRODUITS
 DANS TOUS LES RAYONS
 AUGMENTEZ VOS ÉCONOMIES EN ACHETANT
 LES PRODUITS IDENTIFIÉS SOUS L'APPELLATION
 "LES DURAPRIX IGA"**

- | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|---|--|
| BEAUCVILLE
MARCHÉ BEAUCVILLE INC.
630 D, boul. Renault | EAST-BROUGHTON
SUPERMARCHÉ IGA
160, rue Beaudoin | LAC ETCHEMIN
SUPERMARCHÉ IGA
274, 3e Avenue | ST-ÉPHREM
MARCHÉ ROMÉO ROY & FILS INC.
24, rue de l'Église | ST-GÉDEON-DE-BEAUCÉ
MAGASIN COOP ST-GÉDEON
105, boul. Canam Sud | ST-GEORGES-DE-BEAUCÉ
SUPERMARCHÉ ROGER RODRIGUE INC.
2640, boul. Dionne | ST-GEORGES-DE-BEAUCÉ
MARCHÉ GASTON PAQUET INC.
16055, boul. Lacroix | ST-JOSEPH-DE-BEAUCÉ
COOP IGA
1021, ave du Palais | STE-JUSTINE
COOP STE-JUSTINE
188, route 204 |
|---|---|--|---|--|--|--|---|--|

Pères Nature... Joyeux Noël!

Spéciaux en vigueur du 19 au 24 déc. 1994



PÊCHES
prod. du Chili
99¢ /livre

CANTALOUPE
prod. d'Amérique Central
1,59\$ /chacun

ENDIVES
prod. de la Belgique
2,69\$ /livre

NECTARINE
prod. du Chili
1,29\$ /livre

CHOU-FRISE
du Québec
49¢ /livre

FRUITS ET LÉGUMES
ORANGES À JUS
prod. Floride

10¢
chacune

AVOCATS
prod. du Mexique
3 pour / 99¢

PETITS PAINS À SALADE
prod. des Pères Nature, pqt de 12
99¢ /chacun

KIWIS
prod. Nouvelle Zélande

5 pour
1,00\$

CITRONS
prod. de la Californie

5 pour
1,00\$

HUILE D'OLIVE EXTRA-VIERGE
Carbonell, 750 ml
5,99\$ /chaque

FROMAGE SUISSE
de Beauce
4,55\$ /livre

JAMBON FORÊT NOIR
Edelweiss, qualité Québec
4,95\$ /livre

LA BOUCHERIE

FONDUE CHINOISE
AU BOEUF
3,99\$/la livre

POITRINE DE POULET
DÉSOSSÉE
3,99\$/la livre

ASSIETTE DU PÊCHEUR
30 crevettes, 30 pétoncles, 30 scampis, beurre à l'ail
29,99\$/unité

FILET DE PORC
FRAIS
7,49\$/la livre

Notre marchand de santé!

HEURES D'OUVERTURE
lundi et mardi: 09h00 à 19h00
mercredi, jeudi, vendredi: 09h00 à 21h00
samedi et dimanche: 09h00 à 19h00

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Saint-Georges en Beauce